

Contenido

Introducción	2
Guía rápida	5
Llaves, puertas y ventanas	17
Asientos y sistemas de sujeción	29
Almacenamiento	42
Instrumentos y Controles	50
Iluminación	76
Sistema de Infoentretenimiento	81
Controles de clima	155
Conducción y funcionamiento	160
Cuidado del vehículo	178
Servicio y mantenimiento	216
Datos técnicos	221
Información al cliente	226
OnStar	229
Índice	241

2 Introducción

Introducción

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo es una combinación diseñada de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual del propietario.

Cuando este Manual de Instrucciones se refiere a una visita al taller, le recomendamos a su Socio de Servicio Chevrolet. Para vehículos a gas recomendamos un taller Chevrolet autorizado para dar servicio a vehículos a gas.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenido al principio del manual y dentro de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.

- El presente Manual del propietario presenta vehículos con volante al lado izquierdo. La operación es similar para vehículos con volante al lado derecho.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están escritos en negritas.

Peligro, Advertencia, y Precaución

Peligro

El texto marcado como Peligro  proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

Advertencia

El texto marcado con la advertencia  proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Símbolos

Las referencias de página se indican con ➡. ➡ lo cual significa "vea la pagina".

Le deseamos muchas horas de conducción placentera.

Chevrolet

4 Introducción



NOTAS

Guía rápida

Información para empezar a manejar

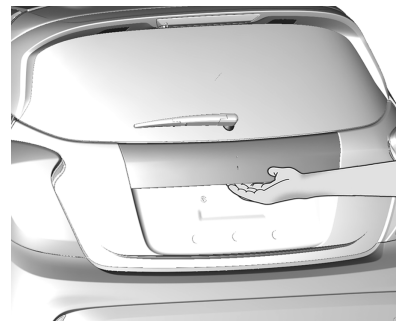
Quite el seguro al vehículo	5
Ajuste del asiento	6
Ajuste de las cabeceras	7
Cinturones de Seguridad	7
Ajuste del espejo	7
Información general del panel de instrumentos	9
Iluminación Exterior	10
Claxon	12
Limpia/lavaparabrisas	12
Controles de clima	13
Transmisión	14
Arranque del motor	14
Estac	15

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo



Oprima  para desbloquear las puertas y compartimento de carga. Abra las puertas jalando las manijas.



Para abrir la puerta levadiza, oprima el interruptor de pantalla táctil debajo de la moldura de la puerta levadiza.

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ 18,

Sistema de cerradura central ⇨ 19,

Compartimiento de carga ⇨ 22.

6 Guía rápida

Ajuste del asiento

Posicionar el asiento



Jale la manilla, deslice el asiento, suelte la manilla.

Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurar que el asiento esté trabado en su lugar.

Posición del asiento. ⇨ 31, Ajuste del asiento ⇨ 32.

Peligro

No se siente a menos de 25 cm del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

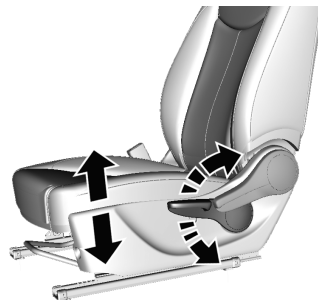
Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

Posición del asiento. ⇨ 31, Ajuste del asiento ⇨ 32.

Altura del asiento



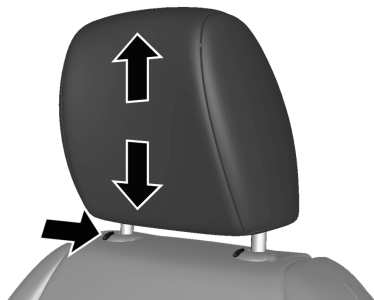
Movimiento de bombeo de la palanca

Arriba : Asiento más alto

Abajo : Asiento más bajo

Posición del asiento. ⇨ 31, Ajuste del asiento ⇨ 32.

Ajuste de las cabeceras



Oprima el botón de liberación, ajustar altura y enganche.

Cinturones de Seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y fíjelo en el broche. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado (máximo aproximado 25°).

Para soltar el cinturón, presione el botón rojo en el broche.

Posición del asiento. ⇨ 31,

Cinturones de seguridad ⇨ 33,

Sistema de bolsas de aire ⇨ 35.

Ajuste del espejo

Espejo retrovisor interior

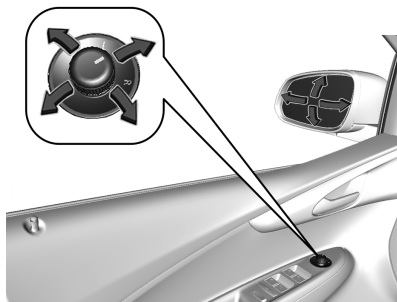


Para reducir el reflejo, ajuste la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor manual ⇨ 26.

8 Guía rápida

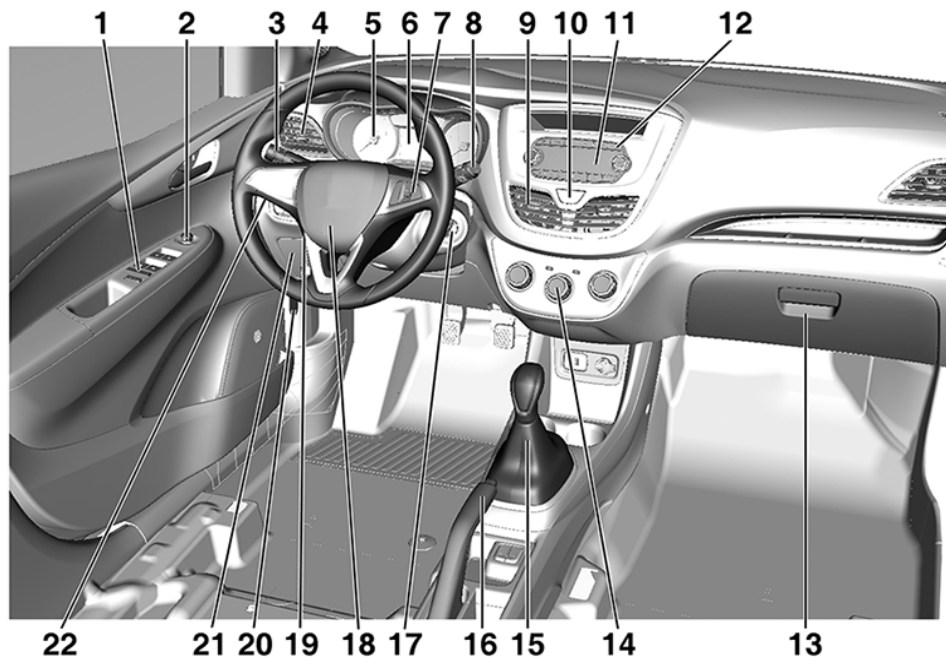
Espejos retrovisores laterales



Seleccione el espejo exterior correspondiente y ajústelo.

Espejos eléctricos ⇨ 25.

Información general del panel de instrumentos



10 Guía rápida

1. *Ventanillas eléctricas* ⇨ 26.
Sistema de cerradura central ⇨ 19.
2. Espejos exteriores en la página *Espesos convexos* ⇨ 25.
3. Señales direccionales y de cambio de carril, destello de faros delanteros, luces bajas y luces altas en la página *Señales direccionales y de cambio de carril* ⇨ 77.
Iluminación de salida ⇨ 80.
4. Tomas de aire laterales en la página *Ventilas fijas de aire* ⇨ 158.
5. Instrumentos en la página *Ajuste del volante* ⇨ 51.
6. *Centro de información del conductor (DIC)* ⇨ 64.
7. *Controles del volante de dirección* ⇨ 51.
8. Limpiaparabrisas, Sistema de limpiaparabrisas, limpiador trasero, sistema de lavaparabrisas en la página *Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 52.

9. Tomas de aire centrales en la página *Ventilas ajustables de aire* ⇨ 158.
10. *Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 77.
11. Información-Pantalla en la página *Visión general* ⇨ 83.
12. Sistema de Infoentretenimiento en la página *Operación* ⇨ 89.
13. *Guantera* ⇨ 43.
14. Sistema de control de clima en la página *Sistema aire acondicionado* ⇨ 156.
15. *Transmisión manual* ⇨ 170.
16. *Freno de Mano* ⇨ 172.
17. Interruptor de ignición con bloqueo de volante en la página *Posiciones del encendido* ⇨ 162.
18. *Claxon* ⇨ 51.
Sistema de bolsas de aire ⇨ 35.
19. *Ajuste del volante* ⇨ 51.
20. *Cofre* ⇨ 180.
21. *Fusibles* ⇨ 194.

22. Interruptor de luz,
Ajuste de rango de faro,
Faros antiniebla delanteros,
Iluminación de instrumentos en la página *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 76.

Iluminación Exterior



Gire el interruptor de la luz.

○ : Luces apagadas

☞☞ : Luces laterales

☞☞☞ : Luces bajas

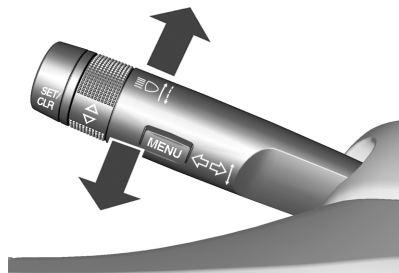
Luces de niebla

Presione el interruptor de luces.

☾ : Faros antiniebla delanteros

*Controles de Lámparas
Exteriores* ➔ 76.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



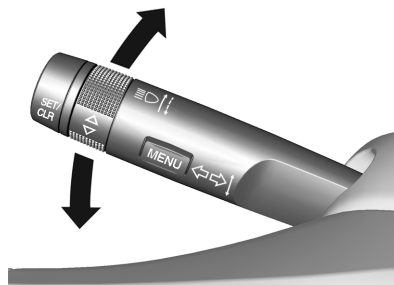
Destello de las luces altas : Jale la palanca

Luces altas : Oprima la palanca

Luces bajas : Oprima o jale la palanca

*Cambiador de luces altas/bajas,
faros* ➔ 76.

Señales direccionales y de cambio de carril

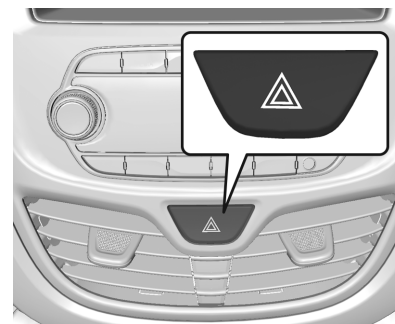


Palanca hacia arriba : Direccional derecha

Palanca hacia abajo : Direccional izquierda

*Señales direccionales y de cambio
de carril* ➔ 77.

Intermitentes de advertencia de peligro

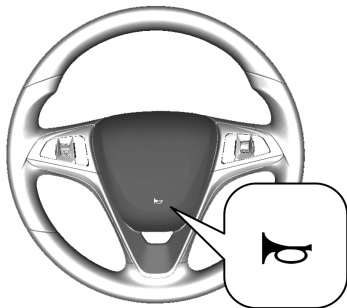


Operado con ☴.

*Intermitentes de advertencia de
peligro* ➔ 77.

12 Guía rápida

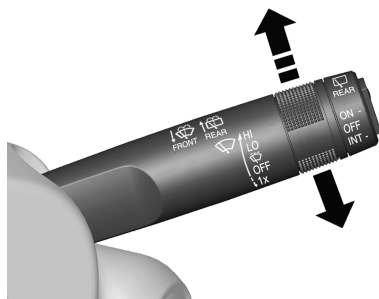
Claxon



Presione .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI : Limpieza continua, velocidad alta.

LO : Limpieza continua, velocidad baja.

 : Operación intermitente.

Apagado : Sistema apagado.

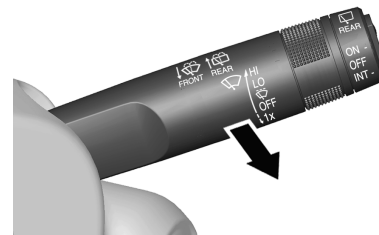
1x : Función de bruma.

Para una pasada sencilla cuando el limpiaparabrisas está apagado, presione la palanca hacia abajo a la posición 1x.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 52,

Cambio de la pluma limpiaparabrisas ⇨ 187.

Sistema limpiaparabrisas

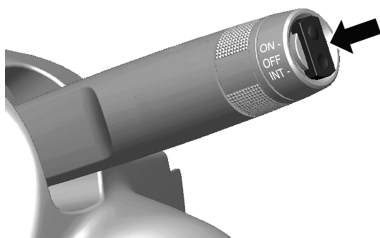


Jale la palanca.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 52,

Líquido de lavado ⇨ 185.

Sistemas de limpiaparabrisas y lavaparabrisas de ventana trasera

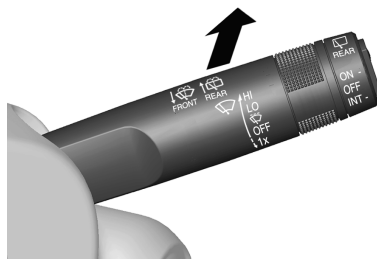


Presione el interruptor de oscilación para activar el limpiaparabrisas trasero:

Posición superior : Intervalo corto

Posición inferior : Intervalo largo

Posición media : Apagado



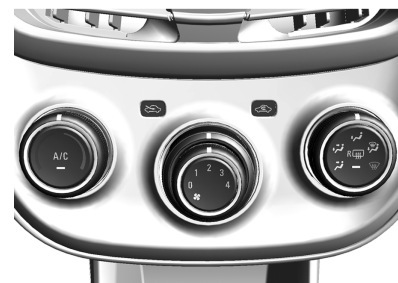
Oprima la palanca.

El fluido de lavador se rocía sobre la ventana trasera y el limpiador pasa unas cuantas veces.

Limpiador/lavador del medallón ⇨ 52.

Controles de clima

Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se opera presionando .

Ventanilla trasera con calefacción ⇨ 28.

14 Guía rápida

Desempañamiento y descongelación de las ventanas



Presione .

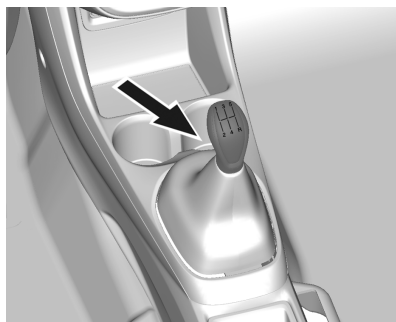
Fije el control de temperatura al nivel más alto.

Ventana trasera con calefacción  encendida.

Sistema aire acondicionado ⇨ 156.

Transmisión

Cambio manual



Reversa: con el vehículo detenido, presione el pedal del embrague y coloque la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca a neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

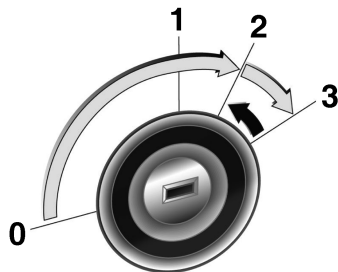
Transmisión manual ⇨ 170.

Arranque del motor

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de los neumáticos. *Presión de llantas* ⇨ 200
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos. *Aceite del Motor* ⇨ 182
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- La correcta posición de los espejos, asientos y cinturones de seguridad *Espejos convexos* ⇨ 25, *Posición del asiento*. ⇨ 31, *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 34.
- Funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- Girar la llave a la posición 1.
- Mueva el volante ligeramente para soltar el seguro del volante.
- Opere el embrague y freno.
- No opere el pedal del acelerador.
- Gire la llave a la posición 3 y libere. Arrancar el motor.
Arranque del motor ⇨ 162.

Estac

⚠ Advertencia

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento. Jale el interruptor (P) durante aprox. un segundo.
- Apague el motor.
- superficie o pendiente de subida, ponga primera velocidad o la palanca del selector en la posición P antes de retirar la llave de la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta.

Si el vehículo está en una pendiente cuesta abajo, coloque la reversa o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- coloque la palanca en la posición P antes de retirar la llave de la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.
- Retire la llave de la ignición. Gire el volante hasta que sentir el bloqueo.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo con  en el control remoto del radio.
- Active el sistema de alarma antirrobo. *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 23
- Los ventiladores de enfriamiento del motor pueden funcionar después de que el motor se haya apagado.
- Después de correo a altas velocidades del motor o con cargas altas de motor, haga funcionar el motor brevemente a carga baja o que funcione por aproximadamente

16 Guía rápida

30 segundos antes de apagar,
para proteger el turbocargador.

Llaves ⇨ 17,

Almacenar el vehículo por un
periodo de tiempo prolongado.

Almacenamiento del vehículo ⇨ 179

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	17
Control remoto del radio	18
Bloqueo manual pta	19
Sistema de cerradura central	19
Seguros de puertas	21

Puertas

Compartimiento de carga	22
-------------------------------	----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	23
Inmovilizador	24

Espejos exteriores

Espejos convexos	25
Espejos manuales	25
Espejos eléctricos	25
Espejos plegables	25
Espejos con calefacción	26

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	26
--------------------------------	----

Ventanas

Ventanas manuales	26
Ventanillas eléctricas	26
Ventanilla trasera con calefacción	28
Viseras	28

Llaves y seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

18 Llaves, puertas y ventanas

Para doblar la llave, primero oprima el botón.

Control remoto del radio



Llave con sección de llave plegable

Utilizado para operar:

- sistema central de seguros
- sistema de alarma antirrobo

El radio control remoto tiene un alcance de aproximadamente 20 metros. Se puede restringir por influencias externas.

Las intermitentes de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,
- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Sistema de cerradura central ⇨ 19.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería tan pronto como se reduzca el rango.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable

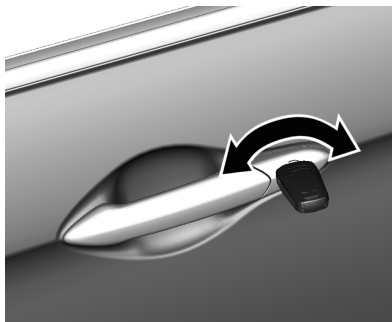


Extienda la llave y abra la unidad. Reemplace la batería (tipo de batería CR 2032), poniendo atención a la posición de la instalación. Cierre la unidad y sincronice.

Sincronización del control remoto del radio

Después de reemplazar la batería, desbloquee la puerta con la llave en la cerradura de la puerta del conductor. El control remoto de radio se sincronizará cuando la ignición se enciende.

Bloqueo manual pta



El bloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el bloqueo central de puertas.

El desbloqueo manual girando la llave en el cilindro permite el desbloqueo de la puerta del conductor.

Sistema de cerradura central

Desbloquea y bloquea puertas y el compartimento de carga.

Nota

El vehículo se desbloquea automáticamente en caso de un accidente en el cual se desplieguen las bolsas de aire o pretensores de cinturones.

Desbloqueo



Oprima .

- Para desbloquear únicamente la puerta del conductor, oprima  una vez. Para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga, oprima  dos veces.

20 Llaves, puertas y ventanas

o

- oprima  una vez para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga.

La configuración se puede cambiar en el menú Configuración en la Pantalla de Información.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

La configuración se puede guardar para la llave que se está utilizando.

Bloqueo

Cierre puertas, compartimento de carga y tapa de llenado de combustible.



Oprima .

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de bloqueo central no funcionará.

Desbloquear y abrir la puerta trasera

La puerta trasera y las puertas se pueden desbloquear oprimiendo el botón debajo de la moldura de la puerta trasera cuando la llave electrónica esté en rango.

Confirmación

La operación del sistema de bloqueo central se confirma por medio de las intermitentes de advertencia de peligro.

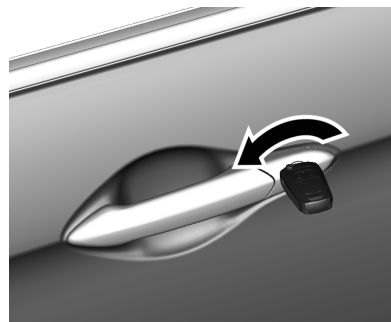
Botones del cierre centralizado

Bloquea y desbloquea todas las puertas, el compartimento de carga desde el compartimento del pasajero.



Falla en sistema de control remoto del radio

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Encienda la ignición y oprima el botón de bloqueo central para desbloquear todas las puertas y el compartimento de carga.

Al encender la ignición, el sistema de bloqueo antirrobo se desactiva.
Sistema de alarma antirrobo ⇨ 23

Bloqueo

Cierre todas las puertas, Abra la puerta del conductor, oprima el botón de bloqueo central.
El vehículo está bloqueado.

Cierre la puerta del conductor.
Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave.

Falla en el sistema de bloqueo central

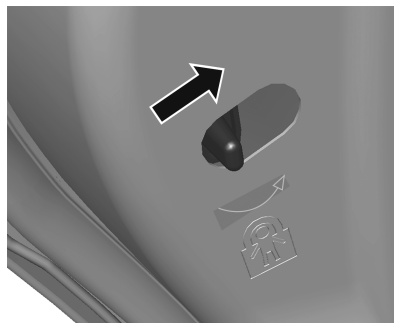
Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Las otras puertas pueden abrirse jalando hacia arriba en el botón de la repisa y jalando la manija interior para liberar el pestillo

para las otras puertas.
El compartimento de carga no se puede abrir.

Para desactivar el sistema de bloqueo antirrobo, encienda la ignición. *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 23.

Seguros de puertas



⚠ Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

Para cerrar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia arriba a la posición de bloqueo.

Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia abajo a la posición quitar seguro.

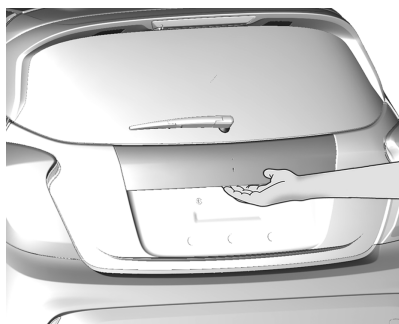
22 Llaves, puertas y ventanas

Puertas

Compartimiento de carga

Puerta trasera

Abertura



<Tipo 1>

Para abrir la puerta trasera, con todas las puertas desbloqueadas, oprima el interruptor de teclado táctil en el lado inferior de la manija de la puerta trasera y levante.

Sistema de cerradura central ⇨ 19.



<Tipo 2>

Para abrir la puerta trasera, inserte la llave en la ranura y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Levante la puerta trasera.

Cierre



Use la manija interior para bajar y cerrar la puerta trasera.

No oprima el interruptor del panel táctil mientras se cierra la puerta trasera; se abrirá de nuevo.

Sistema de cerradura central ⇨ 19.

Indicios generales para operar la puerta trasera.

Peligro

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Precaución

Antes de abrir la puerta trasera compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de cochera, para evitar dañar la puerta trasera. Siempre revise el área en movimiento sobre y detrás de la puerta trasera.

Nota

La instalación de ciertos accesorios pesados en la puerta trasera puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

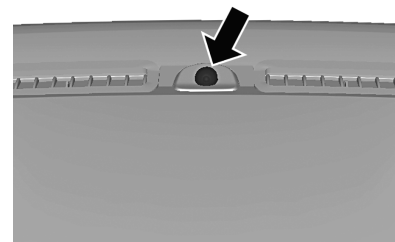
Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

Monitorea:

- puertas, puerta trasera, cofre
- encendido

Desbloquear el vehículo desactiva ambos sistemas de manera simultánea.



El LED de estatus está integrado en el sensor en la parte superior del tablero de instrumentos.

24 Llaves, puertas y ventanas

Estatus durante los primeros 30 segundos de la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED se ilumina : prueba, demora de armado.

LED destella rápidamente : puertas, puerta trasera o cofre no completamente cerrados, o falla del sistema.

Desactivación

Control remoto del radio:
Desbloquear el vehículo al presionar el botón  desactiva el sistema de alarma anti-robo.

El sistema no está desactivado cuando se desbloquea la puerta del conductor con la llave o con el botón de bloqueo central en el compartimento del pasajero.

Alarma

La alarma puede silenciarse presionando cualquier botón del control remoto o arrancando la ignición.

El sistema de alarma antirrobo se puede desactivar presionando  o colocando el encendido en funcionamiento.

Inmovilizador

El sistema es parte del interruptor de encendido y revisa si se permite que el vehículo arranque con la llave que se está utilizando.

El inmovilizador se activa automáticamente después de que se remueve la llave del interruptor de ignición.

Si el indicador de control  destella cuando la ignición está encendida, hay una falla en el sistema; el motor no se puede arrancar. Apague el encendido y luego repita el intento de arranque.

Si el indicador de control  continúa destellando, intente arrancar el motor utilizando la llave de repuesto y busque la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Usted siempre debe bloquear el vehículo al dejarlo y activar el sistema de alarma antirrobo. *Sistema de cerradura central* ⇨ 19, *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 23.

Luz del inmovilizador ⇨ 63.

Espejos exteriores

Espejos convexos

La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

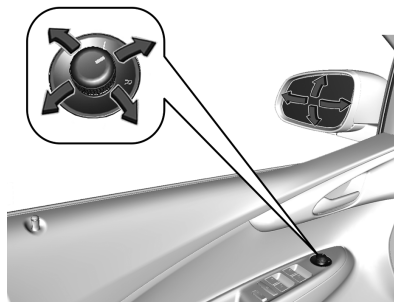
Espejos manuales



Si está equipado, mueva el control hacia arriba, abajo o los lados para ajustar el espejo.

Ajuste los espejos de forma que se pueda ver el lado y el área atrás del vehículo.

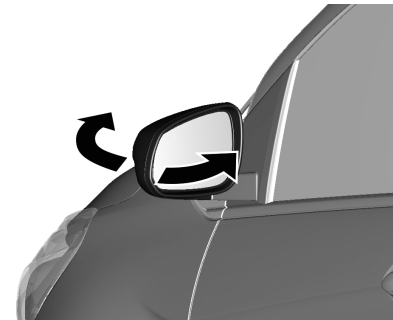
Espejos eléctricos



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

En posición 0 no hay espejo seleccionado.

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

26 Llaves, puertas y ventanas

Espejos con calefacción

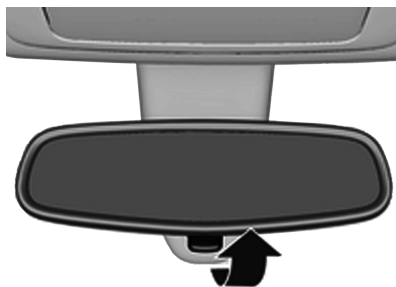


Operado al presionar .

La calefacción trabaja con el motor en funcionamiento y se apaga automáticamente después de un tiempo corto.

Espejos interiores

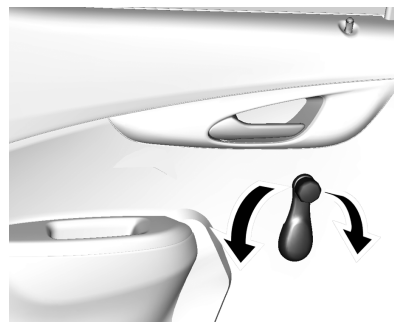
Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

Ventanas

Ventanas manuales



Las ventanas de las puertas pueden abrirse o cerrarse con los controles.

Ventanillas eléctricas

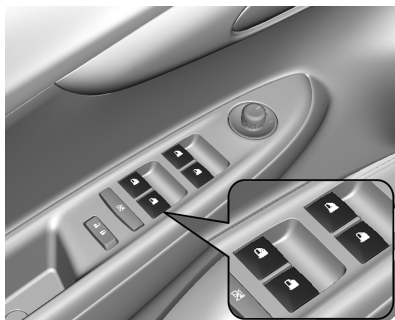
Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la posición 2 de la ignición.

Accione el interruptor para la ventana respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Para abrir la ventana, oprima el interruptor.

Para cerrar la ventana, levante en el interruptor.

Suelte el interruptor cuando la ventana llegue a la posición deseada.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventana encuentra resistencia en la mitad superior de la ventana durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Auto apertura/cierre

Para abrir la ventana automáticamente, presione el interruptor hasta abajo. Para cerrar la ventana automáticamente, jale el interruptor hasta arriba. Durante la operación automática, la ventana abrirá o cerrará por completo, incluso si libera el interruptor.

Para detener la ventana en la posición deseada mientras está en operación, jale o presione y libere el interruptor en la dirección opuesta al movimiento.

Sobrecarga

Si las ventanas se operan repetidamente a intervalos cortos, el funcionamiento de las ventanas se desactiva por algún tiempo.

Inicialización de las ventanas eléctricas

Si las ventanas no se pueden cerrar automáticamente (por ej., después de desconectar la batería del vehículo).

active las ventanas eléctricas de la manera siguiente:

1. Cerrar puertas.
2. Encienda la ignición.
3. Cierre la ventana completamente y mantenga el interruptor jalado por 2 segundos adicionales.
4. Repítalo para cada ventana.

28 Llaves, puertas y ventanas

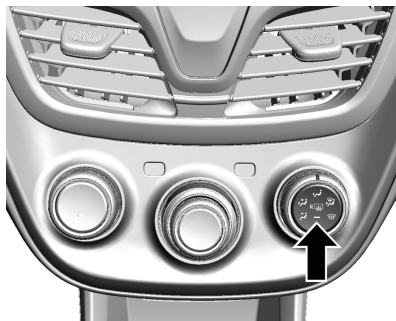
Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Presione el interruptor  para desactivar las ventanas eléctricas traseras.

Para activar presione  nuevamente.

Ventanilla trasera con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción trabaja con el motor en funcionamiento y se apaga automáticamente después de un tiempo corto.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras 29

Asientos delanteros

Posición del asiento. 31

Ajuste del asiento 32

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 33

Cinturón de seguridad de tres
puntos 34

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire 35

Sistema frontal de bolsas
de aire 36

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para
Niños 38

Sistemas de Restricción para
Niños ISOFIX 39

Sistemas de restricción para
niños de anclaje superior 41

Cabeceras

Posición



Advertencia

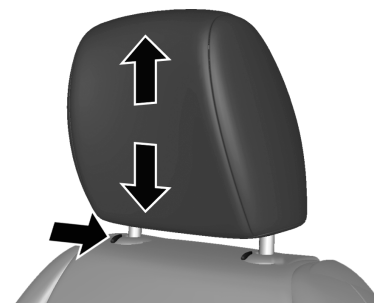
Solamente conduzca con la
cabecera colocada en la posición
apropiada.



El borde superior de la cabecera
debe estar a nivel superior de la
cabeza. Si esto no es posible para
gente extremadamente alta, ajústela

a la posición mas alta y ajústela a la
posición más baja para gente
pequeña.

Cabeceras en asientos delanteros

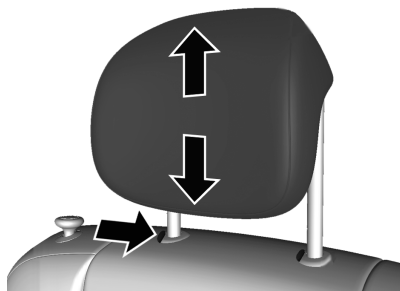


Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba y
permita que enganche. Para mover
hacia abajo presione el seguro para
liberar y empuje la cabecera hacia
abajo.

30 Asientos y sistemas de sujeción

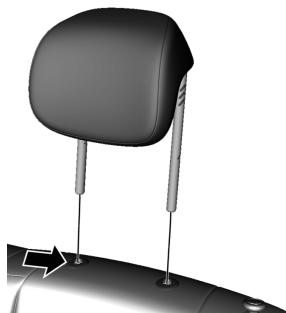
Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba o presione el seguro para liberar y empuje la cabecera hacia abajo.

Remoción



Presione el seguro, jale la cabecera hacia arriba y remueva.

Posición de no utilización de las cabeceras traseras



Ajuste de altura

Cuando las cabeceras traseras están en posición hacia abajo, esta es la posición de no utilización de las cabeceras.

Asientos delanteros

Posición del asiento.

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.

⚠ Peligro

No se siente más cerca de 25 cm del volante para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

⚠ Advertencia

Nunca guarde objetos debajo de los asientos.



- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.

- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el volante. *Ajuste del volante* ⇨ 51.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.
- Ajuste la cabecera. *Cabeceras* ⇨ 29.

32 Asientos y sistemas de sujeción

- Ajuste la altura del cinturón de seguridad. *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 34.

Ajuste del asiento

Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento y libere la manija.

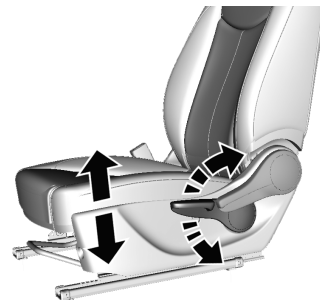
Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento se encuentre bloqueado en su lugar.

Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el respaldo se conecte audiblemente.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

Arriba : Asiento más alto

Abajo : Asiento abajo

Cinturones de seguridad



Los cinturones de seguridad están abrochados durante aceleración o desaceleración fuertes del vehículo reteniendo los ocupantes en posición sentada. Por tanto se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 38.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño, contaminación y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota

Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 59.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Los asientos delanteros están equipados con un recordatorio de cinturón de seguridad, indicado para el asiento del conductor por el indicador de control  en el tacómetro y para el asiento del pasajero por los indicadores de control en el Centro de información del conductor. *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 59.

Limitadores de fuerza del cinturón

El esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

34 Asientos y sistemas de sujeción

Pretensores de cinturón

En caso de una colisión frontal o trasera de cierta gravedad, los cinturones se aprietan.

Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo: desinstalación o ajuste de cinturones) puede activar los tensores del cinturón con riesgo de lesiones.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control .

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 59.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Nota

No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del

cinturón. No haga ninguna modificación a los componentes del pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar el cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla. Apriete el

cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 59.

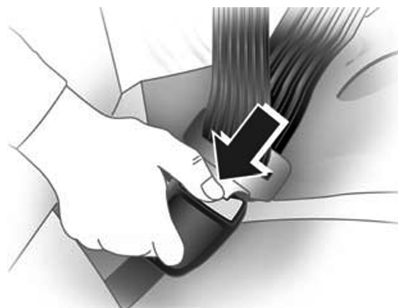


La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Remover el cinturón de seguridad



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Utilizar el cinturón de seguridad durante el embarazo



Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire consiste de varios sistemas individuales dependiendo del alcance del equipo.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

Nota

Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del pretensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

36 Asientos y sistemas de sujeción

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un taller reemplace las bolsas de aire desplegadas. Adicionalmente, pudiera ser necesario reemplazar el volante, el tablero de instrumentos, partes de los paneles, los sellos de las puertas, manijas y asientos.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

Indicador de control  para sistemas de bolsa de aire. *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad*  60.

Sistemas de restricción infantil para asiento de pasajero delantero con sistemas de bolsa de aire.

Advertencia de acuerdo a ECE R94.02:



NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste; puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

Mas allá de la advertencia requerida por ECE R94.02, por razones de seguridad nunca utilice un sistema

de restricción infantil orientado hacia adelante en el asiento del pasajero con una bolsa de aire delantera activa.

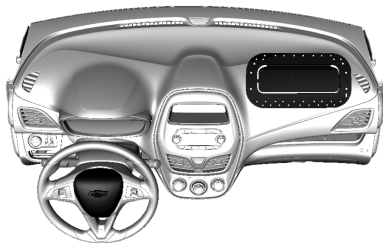
Peligro

No utilice un sistema de restricción infantil en el asiento del pasajero con bolsa de aire delantera activa.

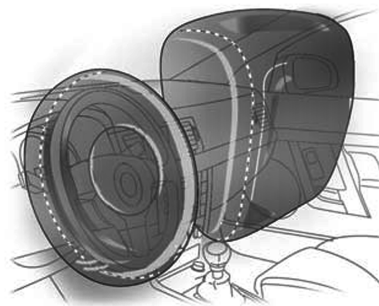
La etiqueta de la bolsa de aire está ubicada en ambos lados de la visera del pasajero delantero.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.



El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un impacto de extremo delantero de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



Las bolsas de aire infladas amortiguan el impacto, reduciendo por tanto considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y cabeza de los ocupantes del asiento delantero.



Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está en la posición correcta. *posición del asiento* ⇒ 31.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

38 Asientos y sistemas de sujeción

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales. En algunos países, el uso de sistemas de asiento de seguridad para niños está prohibido en ciertos estados.

Advertencia

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que va hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste,
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

Advertencia

Cuando use un sistema de restricción para niños en el asiento del pasajero delantero, se deben desactivar los sistemas de bolsa de aire para el asiento del pasajero delantero; de lo contrario, la activación de las bolsas de aire presenta un riesgo de lesiones fatales para el niño.

Éste es el caso en especial si se usan sistemas de restricción para niños que vean hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Selección del sistema correcto

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura

que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Los niños menores a 12 años o menores a 150 cm (5 pies) de altura sólo deben viajar en un asiento de seguridad para niños apropiado.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota

No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

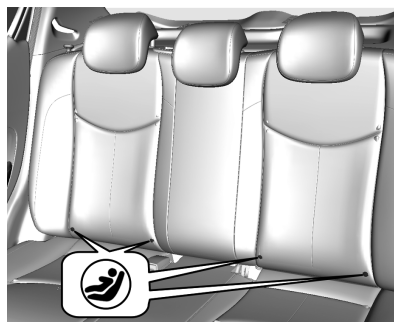
Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX

Asegure los sistemas de restricción para niños ISOFIX aprobados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones del sistema de restricción para niños ISOFIX de vehículo específico están marcadas en la tabla por IL.



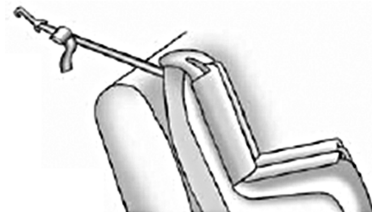
Los soportes de montaje ISOFIX son indicados por el logo de ISOFIX en el respaldo.

Remueva la cabecera trasera antes de montar un sistema de restricción infantil *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 38.

Los sistemas de restricción para niños ISOFIX de posiciones de categoría universal están marcadas en la tabla por IUF.

Remueva la cabecera trasera antes de montar un sistema de restricción infantil si se requiere.

Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



40 Asientos y sistemas de sujeción

Si está usando una correa sencilla en una posición de asiento del lado de la ventana y se ha retirado la cabecera, guíe la correa por encima del respaldo.



Si está usando una correa doble en una posición de asiento del lado de la ventana y se ha retirado la cabecera, guíe la correa por encima del respaldo.

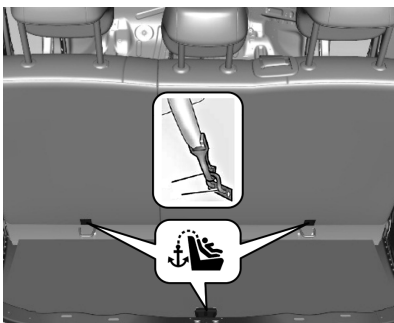


Si la posición de asiento exterior trasero que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.



Si la posición de asiento exterior trasero que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando una atadura doble, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como alrededor de las barras de la cabecera.

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior



Las anclas de la atadura de la restricción para niños se encuentran en la parte trasera de los asientos traseros.

Las anclas están marcadas con el símbolo  para un asiento de niño.

Nota

Use los anclajes de restricción para niños sólo para su propósito de diseño.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

El vehículo ha sido diseñado para acomodar las restricciones para niños en el asiento trasero.

Cuando use una restricción para niños, lea las instrucciones de instalación suministradas con la restricción para niños y siga las instrucciones para ajuste con cuidado.

El sistema de restricción para niños se debe asegurar junto con el cinturón de seguridad del vehículo.

Asegure al niño en la restricción de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Si no está seguro sobre la instalación de un accesorio de anclaje de restricción para niños, póngase en contacto con una estación de instalación de restricción para niños aprobada.

42 Almacenamiento

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	42
Almacenamiento del tablero de instrumentos	42
Guantera	43
Portavasos	43

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga	43
-------------------------------	----

Características adicionales del almacenamiento

Compartimento trasero/Cubierta de panel de almacenamiento	46
Triángulo de Advertencia	47

Sistema portaequipajes

Sistema portaequipajes	47
------------------------------	----

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo	48
---	----

Compartimientos de almacenamiento

Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimientos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

Almacenamiento del tablero de instrumentos



El almacenamiento se usa para artículos pequeños, etc.

Guantera



Dentro de la guanterera hay un compartimento para el Manual del propietario. Jale la agarradera para abrir el compartimento. La guanterera debe estar cerrada al conducir.

Portavasos



Hay un portavasos ubicado en la consola central.

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga

Extensión de compartimento de carga

Precaución

Primero voltee el cojín del asiento trasero antes de plegar el respaldo del asiento trasero.

No prestar atención puede ocasionar daños al asiento trasero.

1. Remueva la cabecera hacia arriba presionando ambos seguros.

Nota

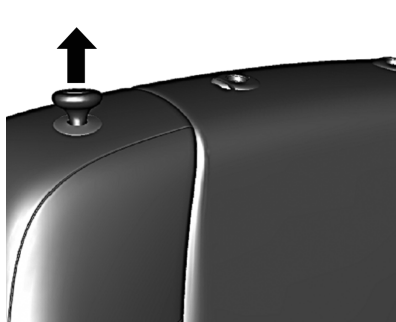
Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y mueva los respaldos hacia la posición vertical.

44 Almacenamiento



2. Jale hacia arriba en el borde frontal del cojín del asiento trasero para liberarlo.

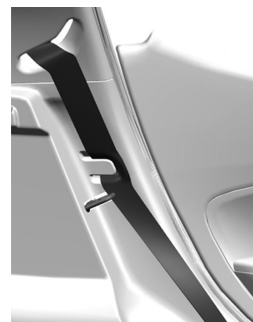
Incline el cojín del asiento hacia adelante hacia el frente del vehículo.



3. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo del asiento.



4. Pliegue el respaldo hacia adelante y hacia abajo.



5. Coloque los cinturones de seguridad para los asientos exteriores en las guías para el cinturón.

Para regresar el respaldo a la posición original, levante el respaldo hacia arriba y extraiga el cinturón de seguridad de sus guías.

Empuje el respaldo firmemente hasta su lugar.

Advertencia

Al plegar hacia arriba, asegúrese de que los respaldos estén bloqueados con seguridad en

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

posición antes de conducir. No hacerlo puede resultar en lesiones físicas o daños a la carga o al vehículo en caso de un frenado brusco o una colisión.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

El cinturón de seguridad central podría bloquearse al levantar el respaldo. Si esto sucede, permita que el cinturón se retraiga por completo y repita la operación.

Si el asiento sigue bloqueado, volteé el cojín del asiento y trate nuevamente.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no queden dobladas o atrapadas debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

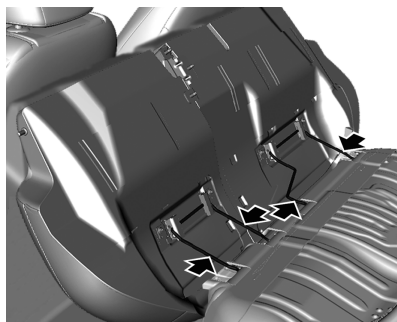
Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

Aviso: El compartimento de equipaje debe contener todos los aditamentos instalados en producción por el fabricante del vehículo (llanta de refacción, gato, etc.). No deben considerarse otras características, ya sea no instaladas o únicamente opcionales, como el botiquín de primeros auxilios o extintos de incendios.

En donde las características especiales como un asiento trasero o respaldo plegable o removible hayan sido surtidos por el fabricante para obtener máximo volumen de carga, las medidas deben hacerse con los siguientes límites de carga.

Límite delantero de carga: el lado trasero del respaldo de los asientos situados inmediatamente enfrente del compartimento de equipaje fijado a la posición normal de conducción o marcha conforme lo define el fabricante, y/o los asientos traseros plegados; los asientos traseros y/o respaldo plegados o removidos, con el límite delantero de carga arriba del respaldo siendo un plano vertical tangencial al lado trasero del respaldo del asiento delantero y la altura de carga limitada por el revestimiento de techo.

46 Almacenamiento

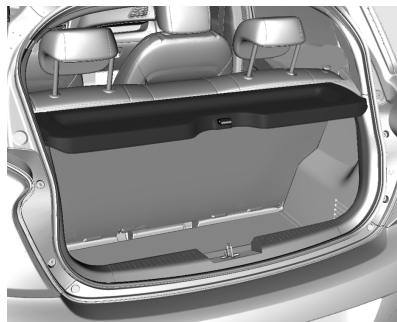


Para remover el cojín del asiento trasero, empuje las bisagras en la dirección de la flecha.

Características adicionales del almacenamiento

Compartimento trasero/ Cubierta de panel de almacenamiento

Cubierta de compartimiento de carga



Puede colocar objetos pequeños u ocultar artículos almacenados en el área de carga.

Para utilizar el panel, cuelgue cada lazo a ambas anclas de la puerta trasera.

Cuando no se utilice, coloque el panel en el asiento trasero hacia atrás.

Nota

Si está colocado en un lugar inadecuado puede causar un ruido de traqueteo y desgaste por contacto con el asiento trasero.

Precaución

No coloque objetos pesados en el panel.

Al cargar y descargar la cubierta del panel de almacenamiento, gírela para instalarla fácilmente debido a que la cubierta del panel de almacenamiento es más larga que la puerta trasera.

Triángulo de Advertencia



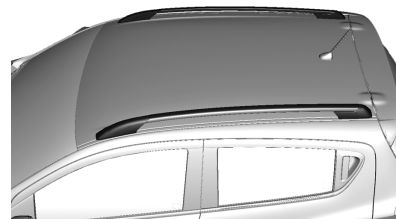
Almacene el triángulo de advertencia en la caja de herramientas del vehículo debajo de la cubierta de piso en el compartimento de carga.

Sistema portaequipajes

Portaequipajes

Advertencia

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo — como paneles, láminas de madera o un colchón — el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.



El portaequipajes tiene rieles laterales unidos al techo.

Por razones de seguridad y para evitar daños al techo, se recomienda el sistema de portaequipaje aprobado para el vehículo. Para mayor información contacte a su distribuidor.

48 Almacenamiento

Precaución

Colocar carga sobre el portaequipajes que pese más de 50 kg (110 lbs) o que cuelgue hacia atrás o hacia los lados del vehículo puede dañar al vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.

Advertencia

Siempre compruebe que la carga está asegurada en el vehículo.

De otra manera, los objetos pueden moverse dentro del vehículo y provocar lesiones personales o daños a la carga o el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (vea la placa de identificación *Placa de identificación* ⇨ 221) y el peso útil. Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 100% lleno).

El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.

- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las

condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

50 Instrumentos y Controles

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante	51
Controles del volante de dirección	51
Claxon	51
Limpia/lavaparabrisas	52
Limpiador/lavador del medallón	52
Temperatura exterior	53
Reloj	53
Tomas de corriente	54

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro	54
Odómetro	54
Odómetro del viaje	55
Tacómetro	55
Indicador de combustible	55
Indicadores de control	56
Pantalla de servicio	58
Señal de giro	59
Avisos de cinturones de seguridad	59

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad	60
Luz del sistema de carga	60
Indicador de falla	60
Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato	60
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	61
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	61
Luz de cambio de marchas	61
Luz de dirección de esfuerzo variable	61
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)	62
Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC)	62
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor	62
Luz de la presión de aceite del motor	62
Luz de advertencia de combustible bajo	63
Luz del inmovilizador	63
Luz de energía reducida del motor	63

Aplice luz de pedal de freno	63
Luz indicadora de luces altas encendidas	63
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	63
Luz indicadora de luces traseras	64
Luz de cofre entreabierto	64
Luz pta entreab	64

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)	64
---	----

Mensajes del vehículo

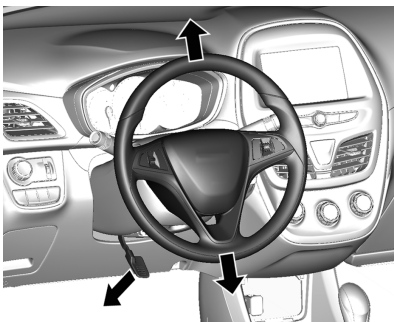
Mensajes del vehículo	69
Zumbadores de advertencia ...	70

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo ...	72
----------------------------------	----

Controles

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante de dirección a menos que el vehículo esté estacionado y el seguro del volante de dirección haya sido liberado.

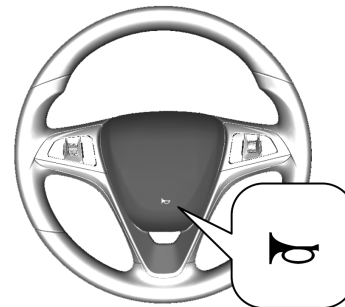
Controles del volante de dirección



El sistema de Infoentretenimiento, un teléfono móvil conectado se puede operar por medio de los controles en el volante.

Información adicional está disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Claxon

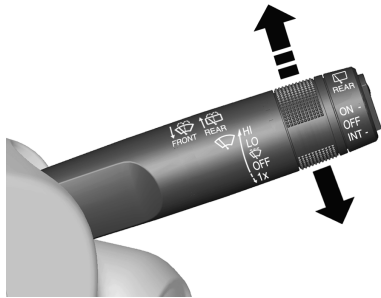


Oprima .

52 Instrumentos y Controles

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI (ALTO) : Limpieza continua, velocidad rápida.

LO (BAJO) : Limpieza continua, velocidad lenta.

 : Operación intermitente.

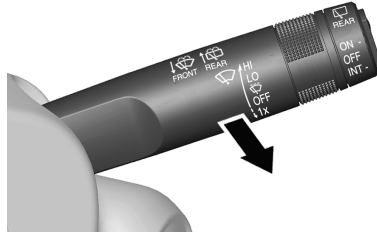
OFF (APAGADO) : Sistema apagado.

1x : Función de neblina.

Para una sola pasada cuando el limpiaparabrisas está apagado, presione la palanca hacia abajo a la posición 1x.

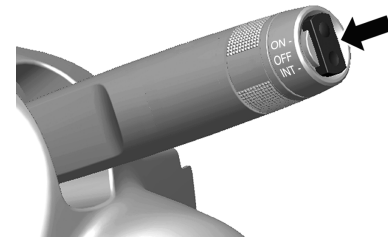
No use si el parabrisas está congelado. Apague en lavados de autos.

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

Limpiador/lavador del medallón

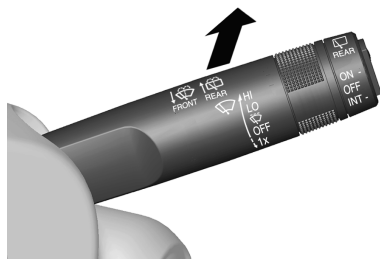


Presione el interruptor del oscilador para activar el limpiaparabrisas trasero:

Posición superior : Intervalo corto

Posición inferior : Intervalo largo

Posición media : Apagado



Empuje la palanca. Rocía fluido limpiador sobre la ventana trasera y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

No use si el parabrisas está congelado. Apague en lavados de autos.

El limpiaparabrisas trasero se enciende automáticamente cuando el Limpiaparabrisas está encendido y se coloca la reversa.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú Configuración en la Pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Temperatura exterior



La temperatura exterior se muestra en la pantalla de infoentretenimiento.

Centro de información del conductor (DIC) ⇨ 64.

Reloj



La hora y fecha se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

54 Instrumentos y Controles

Tomas de corriente



Un tomacorrientes de 12V se localiza en la consola central.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 vatios.

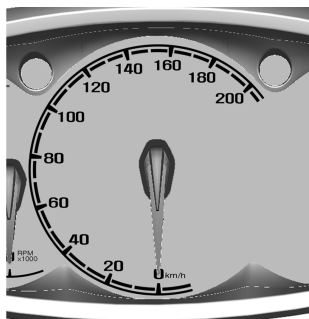
Con la ignición apagada, el tomacorriente está desactivado. Adicionalmente el tomacorrientes está desactivado en el caso de bajo voltaje de la batería del vehículo.

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe los tomacorriente usando clavijas inadecuadas.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

El puntero en el Velocímetro puede agitarse levemente después de que se apague el motor. No es una falla sino una operación normal para corregir la posición del puntero en Velocímetro y Tacómetro.

Odómetro



La línea inferior proyecta la distancia registrada en km.

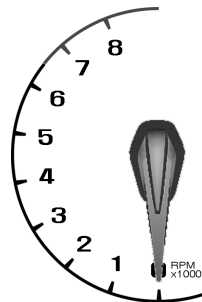
Odómetro del viaje



La línea superior proyecta la distancia registrada desde el último reinicio.

Para reiniciar, oprima **SET/CLR** en la palanca de direccionales por unos cuantos segundos. *Centro de información del conductor (DIC)* ⇨ 64.

Tacómetro



Proyecta la velocidad del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

El puntero en el Tacómetro puede agitarse levemente después de que se apague el motor. No es una falla sino una operación normal para corregir la posición del puntero en Velocímetro y Tacómetro.

Precaución

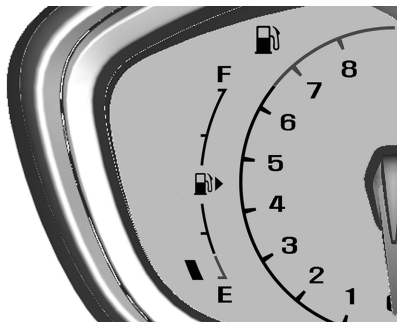
Si la aguja está en la zona roja de advertencia, se está excediendo la velocidad máxima permitida del motor. Motor en riesgo.

Indicador de combustible



Proyecta el nivel de combustible.

56 Instrumentos y Controles



El indicador de control  se ilumina si el nivel en el tanque está bajo.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

Nunca permita que se agote el tanque.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos.

La posición de los indicadores de control puede variar dependiendo del equipo.

Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

Rojo : Peligro, recordatorio importante.

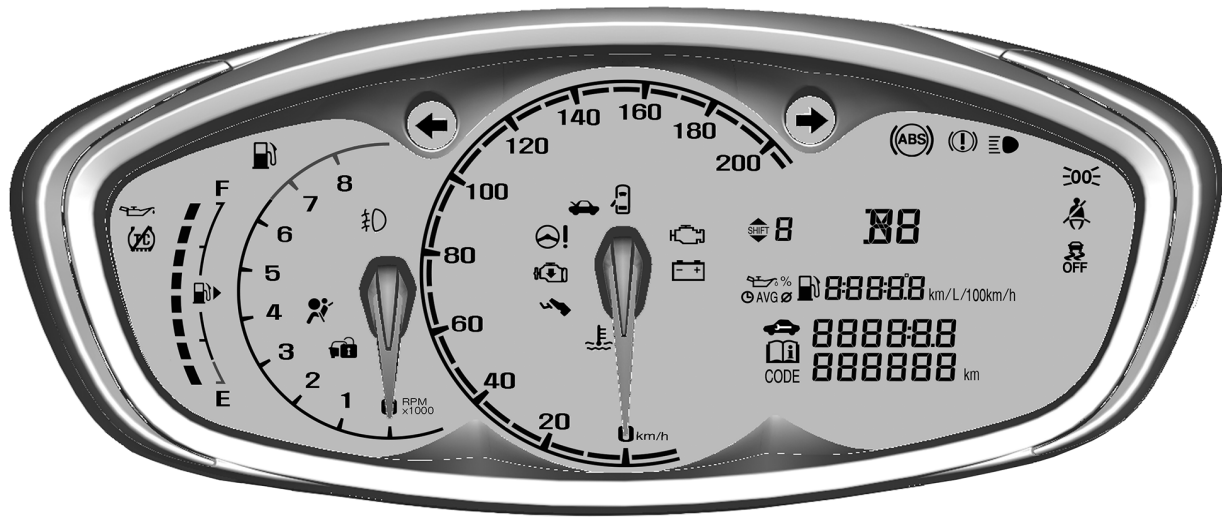
Amarillo : Advertencia, información, falla

Verde : Confirmación de activación

Azul : Confirmación de activación

Blanco : Confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos



58 Instrumentos y Controles

Visión general

↻: Señal de giro ⇨ 59.

🚗: Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 59.

🚗: Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 60.

🚗: Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire.

🔌: Luz del sistema de carga ⇨ 60.

🔌: Indicador de falla ⇨ 60.

🚗: Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato ⇨ 60.

⚠: Luz de advertencia del sistema de freno y embrague ⇨ 61.

⚠: Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 61.

SHIFT: Luz de cambio de marchas ⇨ 61.

🔄: Luz de dirección de esfuerzo variable ⇨ 61.

🚗: Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 62.

🚗: Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 62.

🚗: Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS) apagada.

🚗: Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor ⇨ 62.

🚗: Luz de la presión de aceite del motor ⇨ 62.

🚗: Luz de advertencia de combustible bajo ⇨ 63.

🚗: Luz del inmovilizador ⇨ 63.

🚗: Luz de energía reducida del motor ⇨ 63.

🚗: Luz indicadora de luces altas encendidas ⇨ 63.

🚗: Luz indicadora de luz antiniebla delantera ⇨ 63.

🚗: Luz indicadora de luces traseras ⇨ 64.

🚗: Luz de cofre entreabierto ⇨ 64.

🚗: Luz pta entreab ⇨ 64.

🚗: Aplique luz de pedal de freno ⇨ 63.

Pantalla de servicio

El sistema de duración del aceite del motor le permite saber cuándo cambiar el aceite del motor y filtro. Basándose en las condiciones de conducción, puede variar considerablemente el intervalo en el cual se indique el cambio de aceite de motor y filtro.



El menú y la función se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.

Para proyectar la duración de la vida restante del aceite del motor:



Oprima **MENU** para seleccionar el Menú de información del vehículo.

Gire la rueda ajustadora para seleccionar Vida restante del aceite.

El sistema se puede reiniciar cada vez que el aceite de motor se cambie para permitir una funcionalidad adecuada. Busque la asistencia de un taller.

Oprima **SET/CLR** para reiniciar. La ignición debe encenderse, con el motor sin funcionar.

Cuando el sistema ha calculado que la vida del aceite del motor se ha disminuido, Cambie pronto el aceite de motor o un código de advertencia aparecen en el Centro de información del conductor. Mande cambiar el aceite de motor y filtro en un taller dentro de la siguiente semana o 500 km (lo que ocurra primero).

Centro de información del conductor (DIC) ⇨ 64.

Información de servicio ⇨ 216.

Señal de giro

↩↪ se ilumina o parpadea en verde.

Destellos

Una direccional o las intermitentes de advertencia de peligro están activadas.

Destello rápido: falla de una luz direccional o fusible relacionado, falla de una luz direccional en el remolque.

Reemplazo de focos ⇨ 188.

Fusibles ⇨ 194.

Señales direccionales y de cambio de carril ⇨ 77.

Avisos de cinturones de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad en asientos delanteros

⚠ se ilumina o parpadea rojo.

Se ilumina

Después de que la ignición se haya encendido o hasta que el cinturón de seguridad se haya abrochado.

Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

60 Instrumentos y Controles

Si el conductor tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

 se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el sistema de bolsa de aire. Busque la asistencia de un taller. Puede ser que las bolsas de aire y los pretensores de cinturón no se accionen en caso de un accidente.

El despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .



Advertencia

Acuda a un taller para que se solucione de inmediato la causa de la falla.

Cinturones de seguridad ⇨ 33.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 35.

Luz del sistema de carga

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería del vehículo no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. La unidad servo de freno puede dejar de ser efectiva. Busque la asistencia de un taller.

Indicador de falla

 se ilumina o parpadea amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Falla en el sistema de control de emisiones. Se pueden exceder los límites permitidos de emisiones. Busque la asistencia de un taller de inmediato.

Destella cuando el motor está funcionando

La falla puede conducir a daños en el convertidor catalítico. Afloje la presión en el acelerador hasta que se detenga el destello. Busque la asistencia de un taller de inmediato.

Luz de aviso para servicio del vehículo inmediato

 se ilumina en amarillo.

Adicionalmente se proyecta un código de advertencia.

El vehículo necesita servicio.

Busque la asistencia de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 69.

Luz de advertencia del sistema de freno y embrague

La luz de advertencia de  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Si la luz de advertencia de  no se extingue o se ilumina al conducir y el freno de estacionamiento está liberado, hay un problema con los frenos:

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo más pronto posible.
- Verifique el nivel de líquido de frenos. *Líquido de frenos ⇨ 186, Freno de Mano ⇨ 172.*
- No proceda hasta que esté satisfecho de que el frenado sea posible o de que la causa del problema se haya reparado.
- Contacte al distribuidor si es necesario.



Advertencia

No conduzca mientras la luz de advertencia del sistema de frenos esté encendida.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se extingue.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 171.

Luz de cambio de marchas

 con el número del siguiente cambio más elevado está indicado, cuando se recomiendan cambios ascendentes por razones de ahorro de combustible.

Luz de dirección de esfuerzo variable

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Falla en el sistema de Dirección eléctrica (EPS). Esto puede conducir a un esfuerzo de dirección más alto o más bajo. Consulte a un taller.

62 Instrumentos y Controles

Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)

La luz de indicador  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Si las luces destellan al conducir, ESC está ayudando activamente al vehículo con el agarre en el camino y la estabilidad.

Si la luz está encendida o no se extingue mientras se conduce, contacte al Distribuidor de Holden de inmediato.

Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC)

La luz de indicador  se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Se enciende  cuando ESC está desactivado.

Control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 174.

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino, detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller autorizado.

Luz de la presión de aceite del motor

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Precaución

La lubricación del motor se puede interrumpir. Esto puede resultar en daños al motor y/o en bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.

1. Oprima el embrague.
2. Seleccione velocidad neutral, fije la palanca selectora a N.
3. Salga del flujo de tráfico tan pronto como le sea posible sin obstruir a otros vehículos.
4. Apague la ignición.

Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir. Autodetención, la unidad de asistencia de freno aún continuará operativa.

No retire la llave hasta que el vehículo esté quieto, de otra manera el seguro del volante se podría activar inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar ayuda de un taller. *Aceite del Motor* ⇨ 182.

Luz de advertencia de combustible bajo

 se ilumina o parpadea amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Se ilumina

El nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

Destellos

Combustible consumido. Reabastezca combustible inmediatamente. Nunca permita que se agote el tanque.

Convertidor catalítico ⇨ 164.

Luz del inmovilizador

 parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Falla en el sistema inmovilizador. El motor no se puede arrancar.

Luz de energía reducida del motor

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

La potencia del motor está limitada. Consulte a un taller.

Aplique luz de pedal de freno

 se ilumina o parpadea amarillo.

El pedal del embrague o el pedal del freno necesitan operarse para arrancar el motor.

Luz indicadora de luces altas encendidas

 se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro. *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 76.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

 se ilumina en verde.

Luces de niebla delanteras ⇨ 78.

64 Instrumentos y Controles

Luz indicadora de luces traseras

 se ilumina en verde.

Controles de Lámparas Exteriores ⇨ 76.

Luz de cofre entreabierto

 se ilumina cuando el cofre está abierto.

Luz pta entreab

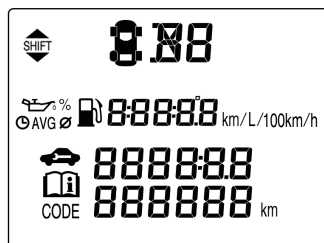
 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se extingue poco después de arrancar el motor.

Una puerta o la puerta trasera está abierta.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)



El Centro de información del conductor (DIC) se encuentra en el grupo de instrumentos.

Las páginas del menú se seleccionan oprimiendo **MENU** en la palanca de direccionales.

Las páginas de menú seleccionables de la pantalla de nivel medio son:

- menú de viaje, ver abajo
- menú de vehículo, ver abajo

Algunas de las funciones proyectadas difieren cuando el vehículo se conduce o estando inmóvil. Algunas funciones sólo están disponibles estando inmóvil.

Seleccionar menús y funciones.

Los menús y funciones se pueden seleccionar vía los botones en la palanca de la luz direccional.



Oprima **MENU** para cambiar entre los menús o para regresar de un submenú al siguiente nivel más alto de menú.

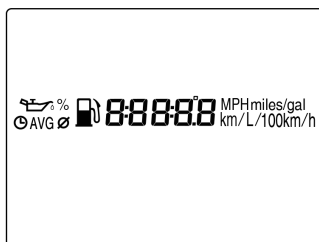


Gire la rueda ajustador para resaltar una opción de menú o para fijar un valor numérico.



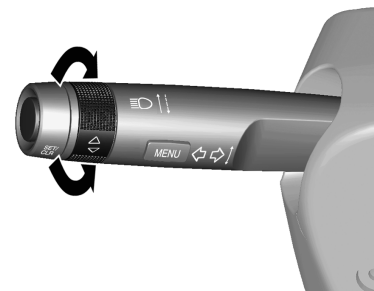
Presione **SET/CLR** para seleccionar una función o para confirmar un mensaje.

Menú de viaje



La computadora de viaje está ubicada en el Centro de Información del Conductor (DIC).

Ésta brinda al conductor información de conducción como el promedio de velocidad, distancia de conducción para el combustible restante, consumo promedio y tiempo de conducción.



<Tipo A>

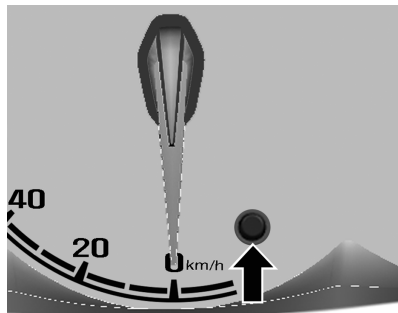
Para operar la computadora de viaje, gire la rueda de ajuste en la palanca de direccionales.

Cada vez que gire la rueda de ajuste, cambia el modo en el siguiente orden:

66 Instrumentos y Controles

Odómetro de viaje → Rango total
de combustible → Velocidad
promedio del vehículo → Economía
instantánea de combustible →
Economía promedio de combustible
→ Cronómetro

Algunos modos se pueden
restablecer presionando **SET/CLR**.



<Tipo B>

Cada vez que oprima la rueda en el
grupo, cambia el modo en el
siguiente orden:

Odómetro de viaje → Reloj (Sólo
carrocería de opción de eliminación
de radio) → Temperatura de aire
externo (Sólo carrocería de opción
de eliminación de radio)

Una presión prolongada se utiliza
para tener acceso a los submenús y
para fijar opciones. Se debe usar
una presión corta para ajustar el
valor de los sub-menús de la
unidad.

Algunos modos se pueden
restablecer oprimiendo la perilla de
restablecimiento en el grupo por
unos pocos segundos.

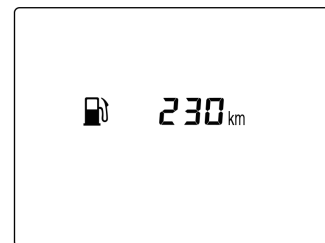
Odómetro del viaje



El odómetro del viaje proyecta la
distancia registrada desde un cierto
reinicio.

Para restablecer, presione el botón
o perilla **SET/CLR** por unos cuantos
segundos.

Rango de combustible



Este modo indica la distancia de
conducción calculada para vaciarse
a partir del combustible actual en el
tanque de combustible.

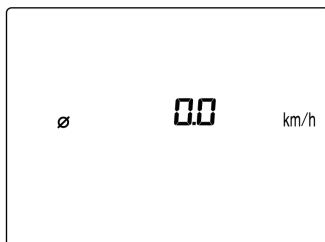
Si abastece combustible cuando el
vehículo está en situaciones
inclinadas o si la batería está
desconectada, la computadora de
viaje no puede leer el valor real.

Nota

Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Promedio de velocidad del vehículo

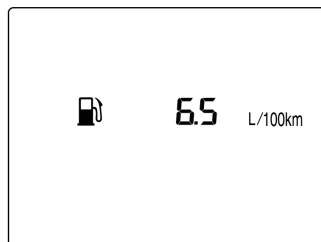


Este modo indica la velocidad promedio del vehículo.

La velocidad promedio del vehículo se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

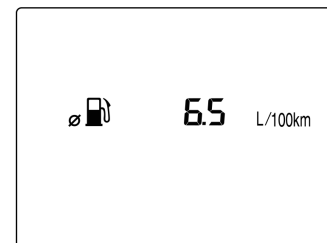
Para reiniciar la velocidad promedio, presione **SET/CLR**.

Economía de combustible instantánea



Proyecta el consumo instantáneo.

Economía promedio del combustible



Este modo indica el promedio de consumo.

Para restablecer la **economía de combustible promedio**, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

El consumo promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

68 Instrumentos y Controles

Temporizador



Este modo indica el tiempo de conducción total.

El tiempo de conducción se acumula desde el reinicio de tiempo de la última conducción.

Para detener o iniciar el tiempo de conducción, presione **SET/CLR**.

Para restablecer el tiempo de conducción, presione el botón **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Nota

La velocidad promedio, distancia de conducción para combustible restante, consumo promedio

pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

Menú del vehículo

Puede seleccionar el siguiente orden:

- vida de aceite de motor
- configuración de unidad

Cada menú se puede seleccionar girando la rueda de ajuste en la palanca de señal direccional.

Vida de aceite de motor



Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite.

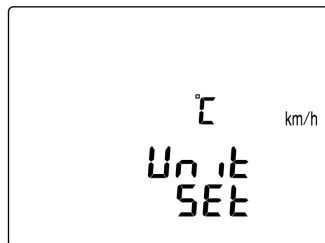
Si se despliega el número 98, significa que al aceite le queda un 98% de su vida útil.

Cuando la vida restante del aceite sea baja, el mensaje del vehículo aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC). Se debe cambiar el aceite del motor lo más pronto posible.

Se debe reiniciar el sistema de duración del aceite del motor después del cambio de aceite del motor. Para restablecer, presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Aceite del Motor ⇨ 182.

Ajuste de unidad



Presione el botón o perilla **SET/CLR** por unos cuantos segundos.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar uno de los ajustes.

1. métrico (km/h, °C)
2. imperial (MPH, °C)
3. us (MPH, °F)

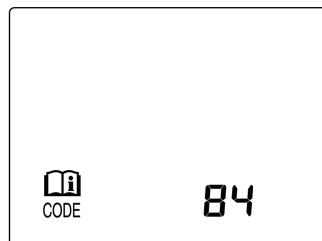
Durante el cambio de unidad, la unidad seleccionada destella.

Presione **SET/CLR** o la perilla para confirmar.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se indican principalmente en el Centro de información del conductor (DIC), en algunos casos junto con una advertencia y un zumbador de señal.

Oprima **SET/CLR**, **MENU** o gire la rueda ajustador para confirmar un mensaje.



Los mensajes de vehículo se muestran como números de código.

No. de mensaje de vehículo

3 Nivel bajo de refrigerante, añadir refrigerante

4 A/C apagado debido a temperatura alta de motor

5 La columna de dirección está bloqueada.

6 Pisar freno para liberar freno de estacionamiento

7 Gire el volante, gire la llave a apagado, luego a encendido

8. Gire la llave a apagado, luego a encendido – repita prueba de aliento

9 Girar volante, volver a arrancar vehículo

11 Frenos desgastados

12 Vehículo sobrecargado

13 Compresor sobrecalentado

15 Revise la tercera luz del freno

16 Revise las luces de freno

17 Falla de nivelación de faros delanteros

18 Falla de luz baja de lado izquierdo

20 Revise la lámpara de luz baja derecha

70 Instrumentos y Controles

21 Revise la lámpara de posición izquierda

22 Revise la lámpara de posición derecha

23 Falla de luz de reversa

24 Falla de luz de matrícula

25 Revisar luz direccional delantera izquierda

26 Falla de indicador de direccional trasera izquierda

27 Revisar luz direccional delantera derecha

28 Revisar luz direccional trasera derecha

35 Reemplace la batería en la llave remota

36 Inicialización de Stabilitrak

50 Reiniciar cofre – vea el manual del propietario

52 Cambiar la banda de sincronización

53 Apriete la tapa de combustible / Vehículos eléctricos

59 Abra y luego cierre la ventanilla del conductor

60 Abra y luego cierre la ventanilla del pasajero

61 Abra y luego cierre la ventanilla trasera izquierda

62 Abra y luego cierre la ventanilla trasera derecha

63 Abra y luego cierre la ventanilla de puerta media

64 Abra y luego cierre la ventanilla de puerta final (únicamente marcador de posición)

65 Robo intentado

66 Dé servicio a alarma de robo

67 Dé servicio a cerradura de columna de dirección

68 Dé servicio a dirección hidráulica, Conduzca con cuidado

70 Dé servicio a sistema de nivelación

75 Dé servicio a sistema de AC

78 Dé servicio a protección de peatones

79 Aceite de motor bajo – añadir aceite

81 Dé servicio a la transmisión

82 Cambie pronto el aceite del motor

84 La potencia del motor se redujo

89 Dé servicio al vehículo pronto

94 Cambie a estacionamiento

95 Dé servicio a la bolsa de aire

99 Sistema de protección de peatones deshabilitado

120 Reduzca velocidad para control de descenso

145 Fluido de lavaparabrisas bajo - añadir fluido

151 Presione el embrague para arrancar

174 Batería baja

Zumbadores de advertencia

Únicamente sonará una campanilla de advertencia a la vez.

La campanilla de advertencia relacionada con cinturones de seguridad tiene prioridad sobre cualquier otra campanilla de advertencia.

Al arrancar el motor o al conducir

- Si el cinturón de seguridad no está abrochado.
- Si una puerta o la puerta trasera no está totalmente cerrada al arrancar.
- Si se excede una cierta velocidad con el freno de estacionamiento aplicado.
- Si se excede una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el Centro de información del conductor
- Si la asistencia de estacionamiento detecta un objeto.
- Si se engancha una velocidad de reversa y el portador de extremo trasero está extendido.
- Si se detecta una falla en el sistema de bloqueo automático.

Cuando el vehículo está estacionado y / o la puerta del conductor está abierta

- Cuando la llave está en el interruptor de ignición.
- Con las luces exteriores encendidas.

Battery Voltage

Cuando el voltaje de la batería del vehículo está disminuyendo, aparecerá un mensaje de advertencia o código de advertencia 174 en el Centro de información del conductor.

1. Apague de inmediato cualesquier consumidores eléctricos que no sean requeridos para una conducción segura, por ejemplo, calefacción de asientos, ventana trasera calentada u otros consumidores principales.

2. Cargue la batería del vehículo conduciendo continuamente por un rato o utilizando un dispositivo de carga.

El mensaje de advertencia o código de advertencia desaparecerá después de que el motor se haya arrancado dos veces consecutivamente sin una caída de voltaje.

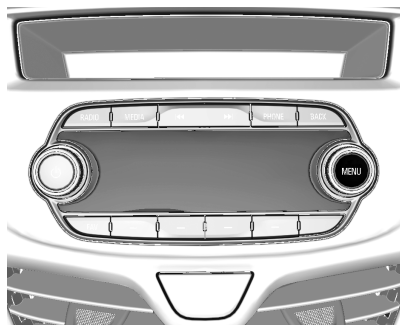
Si la batería del vehículo no se puede recargar, mande a solucionar la causa de la falla en un taller.

72 Instrumentos y Controles

Personalización del vehículo

El vehículo se puede personalizar cambiando la configuración en la pantalla de infoentretenimiento.

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione **MENU**, cuando la ignición esté ENCENDIDA y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se muestran los menús de configuración.

Para cambiar el menú de Configuración gire la perilla MENU (menú).

Para seleccionar el menú de Configuración, presione **MENU** (menú).

Para cerrar o regresar al anterior, oprima **BACK**.

Seleccione la "Configuración del vehículo".

Configuración del vehículo

- Asistencia de estacionamiento/detección de colisión

Asistente de estacionamiento:
Activa o desactiva los sensores ultrasónicos.

- Configuración de comodidad

Volumen de la señal acústica:
Cambia el volumen del sonido de advertencia.

Personalización por el conductor: Active o desactive la personalización.

Auto limpiadores traseros en reversa: Active o desactive el limpiador trasero en reversa.

- Idioma (Language)
Seleccione el elemento de menú Idioma.
Recorra la lista y seleccione el idioma deseado.
- Luces de ambiente exteriores
Duración hasta salir del vehículo: Active o desactive la iluminación de salida y cambie la duración de la iluminación.
- Detenga bloqueo de la puerta si la puerta se abre: Active o desactive el bloqueo de la puerta del conductor cuando la puerta está abierta.
Si se selecciona desactivado, el menú de Bloqueo retardado de puertas está disponible.
Bloqueo retardado de puertas: Active o desactive el bloqueo retardado de la puerta.
Cuando presione el botón de bloqueo central, se escucharán tres sonidos para indicar que el bloqueo retardado está en uso. Esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta

durante cinco segundos después que se cierre la última puerta.

- Bloqueo, desbloqueo y arranque remotos

Retroalimentación en quitar seguro remoto: Activar o desactivar la retroalimentación de la luz mientras se desbloquea.

Remote door unlock (Desbloqueo de puertas remoto): Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todas las puertas al desbloquear.

Auto bloqueo de las puertas: Activar o desactivar el bloqueo de puerta automáticamente cuando la puerta no se abra después de desbloquear.

- Restaurar la configuración de fábrica

Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial.

- Modo valet
si el modo valet está activado, todas las pantallas del vehículo están bloqueadas y no se pueden realizar cambios dentro del sistema.

Nota

Los mensajes relacionados con el vehículo permanecen habilitados.

Bloquear el sistema: Oprima **MENU** y luego seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**.

Recorra la lista y seleccione el elemento de menú Modo de valet.

Ingrese el código de cuatro dígitos y seleccione **ENTER**.

Para confirmar la primera entrada, vuelva a ingresar el código de cuatro dígitos y seleccione **BLOQUEAR**. El sistema se bloquea.

Desbloquear el sistema: Encienda el sistema de infoentretenimiento.

Ingrese el código de cuatro dígitos respectivo y seleccione **DESBLOQUEAR**. El sistema se desbloquea.

Código NIP olvidado: Para restablecer el código NIP a la configuración predeterminada, contacte a su Socio de servicio Chevrolet.

Menú de personalización (Radio con pantalla táctil)

La configuración puede hacerse con la ignición encendida y el vehículo sin moverse.

Las siguientes son todas las funciones de personalización posibles. Dependiendo del vehículo, algunas pueden no estar disponibles.

 **(Home) Inicio** : Presione para ingresar al Menú de página de inicio.

  : Presione para desplazarse por los menús o elementos de preparación.

74 Instrumentos y Controles

 : Presione para salir o regresar a la pantalla o menú previos.

Para ingresar al menú:

1. Oprima .
2. Presione Ajustes.
3. Presione la configuración deseada.

Presione el elemento de menú para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información.

Los menús y funciones de configuración pueden variar dependiendo de las opciones del vehículo.

Configuración del vehículo

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Comodidad y conveniencia
- Colisión/Detección
- Luces
- Seguros eléc. puertas

- Configuración de Bloqueo, Desbloqueo
- Cámara trasera

Confort y comodidad

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Volumen de señales
- Limpieza automática en reversa

Volumen de señales

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Seleccione normal o alto.

Limpieza automática en reversa

Esto permite apagar o encender esta función. Cuando esté encendida, y los limpiadores delanteros estén encendidos, el limpiaparabrisas de la ventana trasera se encenderá automáticamente cuando el vehículo se cambie a R (Reversa).

Seleccione encendido o apagado.

Colisión/Detección

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Asistente aparcamiento

Asistente aparcamiento

Esto permite apagar o encender esta función.

Seleccione encendido o apagado.

Luces

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Luz de salida

Señal de cierre remoto

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se presiona  en el transmisor de acceso sin llave.

Seleccione Sólo luces, luces y claxon, sólo claxon, o apagado.

Apertura remota

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar  del transmisor RKE.

Cuando se fija a Driver Door (puerta del conductor) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima  y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando  se oprima por primera vez.

Seleccione Todas las puertas o Puerta del conductor.

Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente.

Active o desactive la función de volver a bloquear automática después de desbloquear sin abrir el vehículo.

Cámara trasera

Seleccione y se puede proyectar lo siguiente:

- Lineamientos

76 Iluminación

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores	76
Cambiador de luces altas/bajas, faros	76
Luces al conducir en carretera	77
Intermitentes de advertencia de peligro	77
Señales direccionales y de cambio de carril	77
Luces de niebla delanteras	78
Luces de reversa	78
Luces empañadas	78

Iluminación interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos	78
Luces interiores	79

Características de iluminación

Iluminación de consola central	79
Iluminación de Entrada	79
Iluminación de salida	80
Protección de la corriente de la batería	80

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores

Interruptor de luz



El control de luces exteriores está a la izquierda de la columna de dirección sobre el tablero de instrumentos.

Gire el interruptor de la luz:

O : Apagado

↔ : Luces laterales

☷ : Luz baja

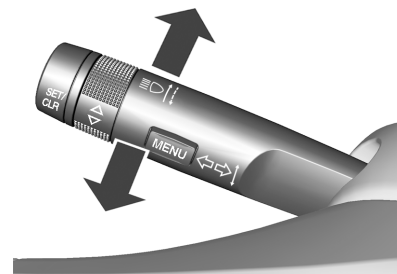
Indicador de control ↔. Luz indicadora de luces traseras ⇨ 64.

Cuando la luz baja está encendida, ↔ se ilumina. Indicador de control ↔. Luz indicadora de luces traseras ⇨ 64.

Luces traseras

Las luces traseras se iluminan junto con la luz baja y las luces laterales.

Cambiador de luces altas/bajas, faros



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

Destello de las luces altas

Para activar el destello de los faros delanteros, jale la palanca.

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero delantero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Solicite que ajusten los faros en un taller.

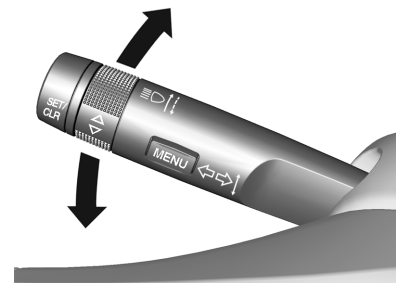
Intermitentes de advertencia de peligro



Oprima  y sostenga momentáneamente este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente.

En caso de accidente con despliegue de bolsa de aire las intermitentes de advertencia de peligro se activan automáticamente.

Señales direccionales y de cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Palanca hacia arriba : Direccional derecha

Palanca hacia abajo : Direccional izquierda

Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, la direccional se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, la direccional se desactiva automáticamente.

78 Iluminacion

Para tres destellos, por ej., al cambiar de carril, presione la palanca hasta que se sienta resistencia y luego suelte.

Mueva la palanca hasta el punto de resistencia y manténgala para una indicación mas prolongada.

Apague la direccional manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Luces de niebla delanteras



Presione para encender o apagar los faros de niebla delanteras. Cuando las luces anti-niebla se

encuentran encendidas se enciende un indicador en el grupo de instrumentos.

Luces de reversa

La luz de reversa se enciende cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Luces empañadas

El interior de la carcasa de la lámpara puede empañarse un poco en condiciones de mal clima o de clima húmedo y frío, en lluvias fuertes o después de lavarse. El empañamiento desaparece rápidamente por sí mismo, para ayudar a encender las luces exteriores.

Iluminación interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos



El brillo de las siguientes luces se puede ajustar cuando las luces exteriores se encienden:

- Iluminación del tablero de Instrumentos
- Pantalla de información
- Interruptores iluminados y elementos de funcionamiento

Gire la rueda de control  hasta que se obtenga el brillo requerido.

Luces interiores

Durante la entrada y salida del vehículo, las luces de cortesía delanteras se encienden automáticamente y luego se apagan después de una demora.

Nota

En caso de accidente con despliegue de bolsa de aire las luces de cortesía se encienden automáticamente.

Luces de cortesía delanteras



Activar el interruptor oscilante:

 : Encendido y apagado automático

Oprima  : On (Encendido)

Oprima  : Off (Apagado)

Características de iluminación

Iluminación de consola central

El faro incorporado en la iluminación interior se enciende cuando la luz baja se enciende.

Iluminación de Entrada

Iluminación de bienvenida

Las luces exteriores, luz de tablero de instrumentos y las luces interiores se encienden por un tiempo breve oprimiendo el botón de desbloqueo  en el control remoto de radio dos veces. Esta función trabaja únicamente en lo oscuro y facilita la localización del vehículo.

La iluminación se apaga inmediatamente cuando se gira la llave de ignición a la posición 1
Posiciones del encendido ➔ 162.

80 Iluminación

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Configuración** en la Pantalla de información. *Personalización del vehículo* ⇨ 72.

Las siguientes luces se encenderán adicionalmente cuando se abre la puerta del conductor:

- Todos los interruptores
- Centro de información del conductor

Iluminación de salida

Algunas luces exteriores se encienden en la noche, o en áreas con iluminación limitada, cuando se retira la llave de la ignición.

Las luces interiores también se encenderán cuando la llave se quite del encendido. Las luces exteriores y las lámparas del domo permanecen encendidas después que la puerta se cierra por un periodo de tiempo definido, luego se apagan automáticamente.

Para vehículos con Acceso sin llave, las luces exteriores se encienden automáticamente cuando

se abre una puerta después que se cambia la ignición a la posición OFF. Las luces de domo también se encienden después de que se cambia la ignición a la posición de OFF (apagado).

Posiciones del encendido ⇨ 162.

Las luces exteriores se apagan de inmediato apagando el control de lámparas exteriores.

Esta función se puede cambiar.

Personalización del vehículo ⇨ 72.

Protección de la corriente de la batería

Apagar las luces eléctricas

Para evitar que la batería del vehículo se descargue cuando se apague la ignición, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de algún tiempo.

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción

Introducción	81
Función antirrobo	82
Visión general	83
Operación	89

Radio

Radio AM-FM	92
Sistema de datos de radio (RDS)	94

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares	94
-------------------------------	----

Personalización

Personalization	102
-----------------------	-----

Teléfono

Bluetooth	104
-----------------	-----

Introducción

Introducción	114
Función antirrobo	117
Visión general	117
Operación	119

Radio

Radio AM-FM	124
Antena de mástil fijo	127
Antena multibanda	128
Fotos	128

Reproductores de audio

Puerto USB	130
Dispositivos auxiliares	138
Audio Bluetooth	139

Teléfono

Bluetooth	142
Teléfono manos libres	145

Settings (Configuraciones)

Ajustes	148
---------------	-----

Introducción

Generales

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 24 emisoras de radio AM-FM con los botones - (preset) 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o productos iPod conectados.

La función de la conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de infoentretenimiento.

82 Sistema de Infoentretenimiento

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 25 W x 4 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

- La sección "**Panorámica general** " brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.

- La sección "**Funcionamiento** " explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.

Función antirrobo

El sistema de Infoentretenimiento está equipado con un sistema electrónico de seguridad para el propósito de evitar robos.

El sistema de Infoentretenimiento por lo tanto sólo funciona en su vehículo y no tiene valor para el ladrón.

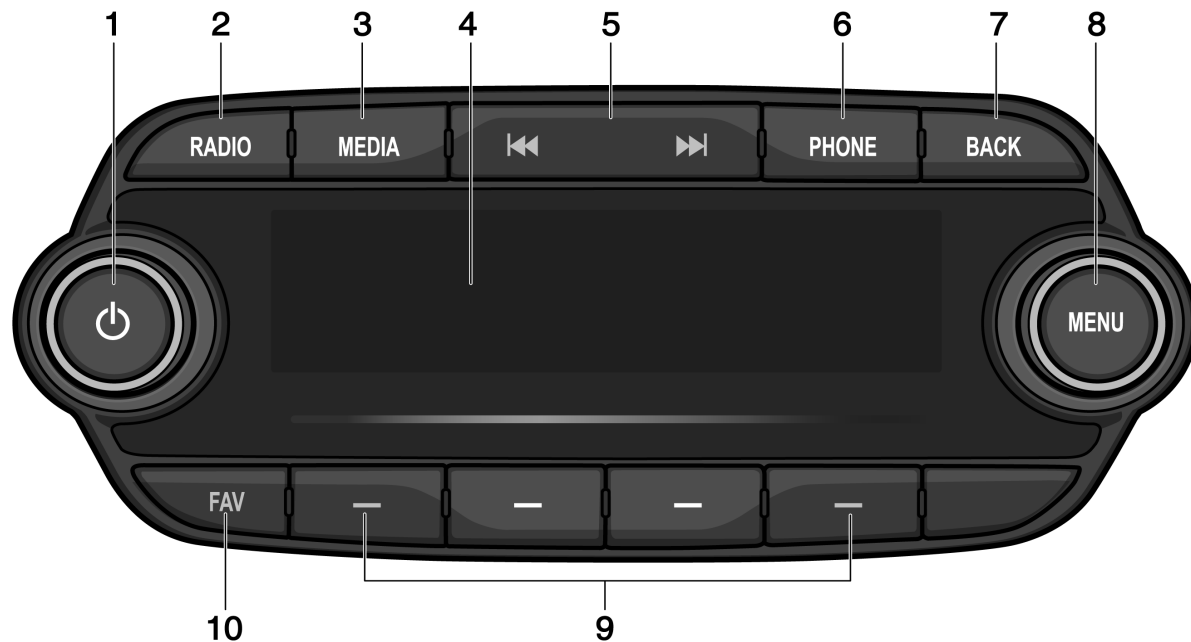
Certificaciones Bluetooth

Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth.

México : Estos radios utilizan el modulo Bluetooth MOVON MD-5XR el cual cumple con la certificación de Bluetooth, de acuerdo al certificado No. RCPMOMD10-0213.

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana NOM-EM-016-SCFI-2015.

Visión general



84 Sistema de Infoentretenimiento

1. (encendido)

- Cuando la energía está apagada, presione para encender.
- Cuando la energía está encendida, presione para apagar.
- Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio.
- Gire para controlar el volumen.

2. RADIO

Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione **RADIO**, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →

3. MULTIMEDIA

Presione **MEDIA** para cambiar el modo en el orden de USB/ iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod →

4. Pantalla

Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.

5. (seek) (buscar)

- En modo de radio: Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.

Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  O . Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.

- En reproducción de audio USB/iPod/Bluetooth:

Cuando se presiona brevemente, se mueve al archivo anterior o siguiente.

Cuando se presiona y se sostiene, rebobina o adelanta el archivo.

6. PHONE (TELÉFONO)

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al modo de aplicación del teléfono.

7. BACK (ATRÁS)

Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.

8. MENÚ

- Gire para buscar la estación/archivo en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración.
- Presione **MENÚ** para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración.

9. - botones (preset)
(preprogramados)

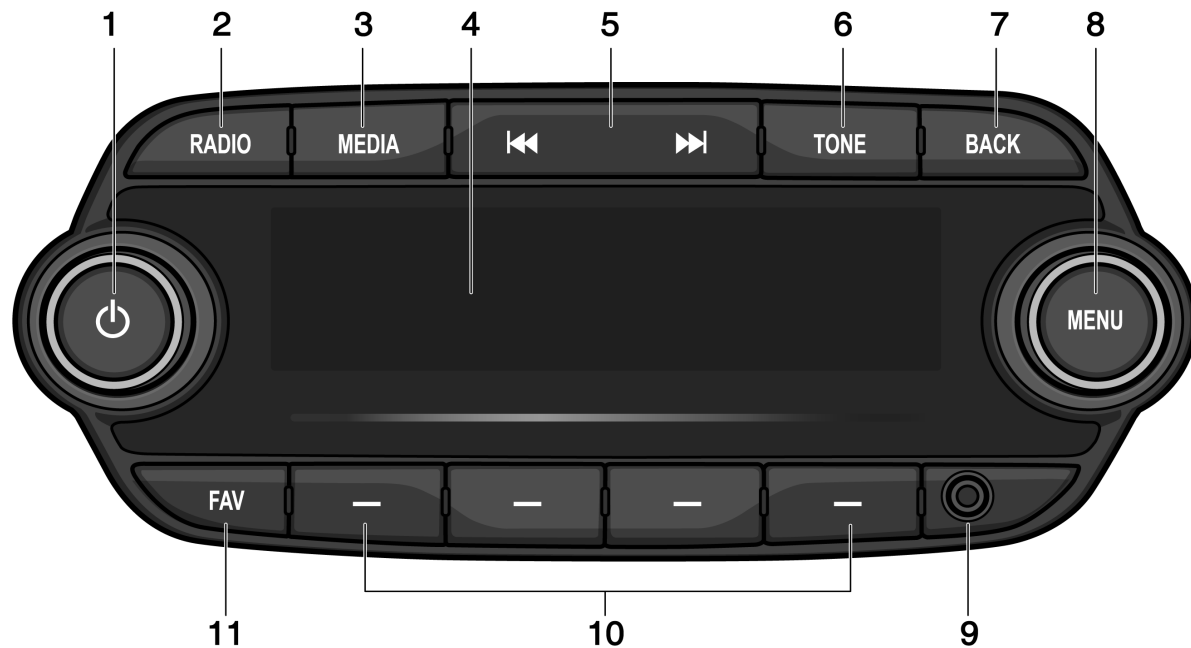
- En modo de radio:
Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada.
Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos.

- En modo de menú:
Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

10. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

86 Sistema de Infoentretenimiento



- | | | |
|--|---|---|
| <p>1.  (encendido)</p> <ul style="list-style-type: none">• Cuando la energía está apagada, presione para encender.• Cuando la energía está encendida, presione para apagar.• Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio.• Gire para controlar el volumen. <p>2. RADIO</p> <p>Selecione el modo de Radio. Cada vez que se presione RADIO, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM → ...</p> <p>3. MULTIMEDIA</p> <p>Presione MEDIA para ingresar al modo Aux.</p> | <p>4. Pantalla</p> <p>Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.</p> <p>5.  (seek) (buscar)</p> <p>Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.</p> <p>Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere .</p> <p>Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.</p> <p>6. TONE (TONO)</p> <p>Presione TONE (TONO) para ingresar al modo de Configuración de Tono.</p> <p>7. BACK (ATRÁS)</p> <p>Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.</p> | <p>8. MENÚ</p> <ul style="list-style-type: none">• Gire para buscar la estación en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración.• Presione MENÚ para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración. <p>9. Puerto AUX</p> <p>Conecte el dispositivo de audio externo.</p> <p>10. - botones</p> <ul style="list-style-type: none">• En modo de radio:
Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada.
Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos. |
|--|---|---|

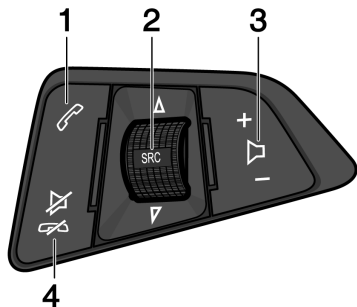
88 Sistema de Infoentretenimiento

- En modo de menú:
Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

11. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

Control remoto de audio del volante



1. ☎ (llamar): si está equipada la función Bluetooth

- Presione ☎ para contestar la llamada o para ingresar a las llamadas recientes. Si la función Siri está activada, Siri se vuelve a activar.
- Presione sin soltar ☎ para entrar al registro de llamadas marcadas o para retroceder y avanzar del modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.
- Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.

2. SRC (fuente) / ▲ ▽ (seek) (buscar) marcar

- Cuando **SRC** ▲ ▽ se gira hacia arriba o hacia abajo.

En los modos de Radio, cambia las frecuencias de transmisión guardadas a los botones - (preestablecidos).

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, cambia el archivo.

- Cuando **SRC** ▲ ▽ se gira y se sostiene.

En el modo de Radio, busca automáticamente las frecuencias de transmisión.

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, retrocede o adelanta el archivo.

- Presione **SRC** ▲ ▽ para cambiar la fuente de audio.

3. + ▢ - (volumen)

- Presione + ▢ - para aumentar o disminuir el volumen.
- Presione y sostenga + ▢ - para incrementar o disminuir rápidamente el volumen.

4. (silencio) / (colgar)

- Presione  en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio.
- Presione y sostenga  para rechazar o terminar la llamada (si está equipada la función Bluetooth).

Operación

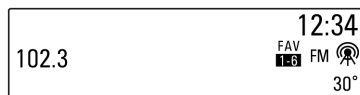
Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- los botones y perillas del sistema de Infoentretenimiento
- los botones de control remoto de audio del volante

Encendido/apagado del sistema



Presione  para encender.

Cuando la energía esté apagada, presionar  encenderá la energía y reproducirá la transmisión de radio.

Enciende la energía automáticamente

- Cuando la fuente externa está conectada en el modo apagado, el sistema se encenderá y comenzará la reproducción.

Si se retira esta conexión, el sistema se apagará automáticamente.

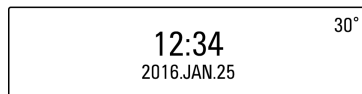
- Cuando se recibe o inicia una llamada, la energía se enciende y se realiza la acción.

Si se finaliza esta acción, el sistema se apagará automáticamente.

- Cuando presione un botón relacionado con Calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC), el sistema se encenderá y realizará esta acción.

Si no se realiza una acción dentro de 5 segundos, el sistema se apagará automáticamente.

90 Sistema de Infoentretenimiento



Presione y sostenga  para apagar.

Cuando se apague el sistema, se muestra la hora del día.

Control de volumen



Gire  para controlar el volumen.

- Con el control remoto de audio del volante, presione +  - para controlar el volumen.
- Rango de volumen disponible: 1 ~ 63.
- Cuando se gira el volumen a cero, no es equivalente al modo de silencio.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen

a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).

Control de silencio

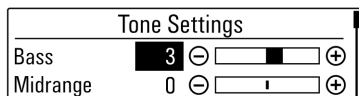
Presione  para activar el silencio.

- El símbolo de silencio "🔇" se mostrará en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Presione  de nuevo o gire  para restaurar el sonido.
- En modo USB, cuando el sistema se ajusta en silencio, se pone pausa a la reproducción.

Ajustes de tono

Presione **TONE** (TONO) para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.

O presione **MENÚ** > seleccione Configuración > seleccione Configuración de tono para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.



- Gire **MENÚ** para seleccionar el modo de Configuración de tono. Use **MENÚ** para cambiar entre Bajos ↔ Medios ↔ Agudo ↔ Atenuar ↔ Balance ↔ EQ (Ecuualizador).
- Resalte la opción de ajuste de tono deseada y presione **MENÚ** para poder cambiar su valor actual.
- Girar **MENÚ** cambiará el valor de ajuste de tono y los cambios se reflejarán en la gráfica de barras en la pantalla.

Presione **MENÚ** para guardar el nuevo ajuste y regresar a la pantalla de Configuración de tono.

Menú de configuración de tono

- **Bajos:** Ajusta el nivel de sonido de bajos.
- **Rangos medio:** Ajusta el nivel de sonido de medios.
- **Agudos:** Ajusta el nivel de sonido de altos.
- **Atenuar:** Ajusta la atenuación de sonido entre el altavoz delantero y trasero.
- **Balance:** Ajusta el balance de sonido entre el altavoz derecho e izquierdo.
- **EQ (Ecuualizador):** Ajusta uno de los 7 estilos de ecualizador (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Charla, Clásica).
- Los valores de configuración de tono varían entre -12 y +12.

Función seleccionar

Radio AM-FM

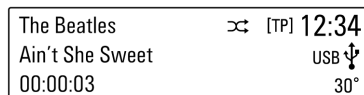


Presione **RADIO** para seleccionar la función AM o FM.

Presione **MENÚ** para abrir el menú AM o FM que incluye las opciones para seleccionar las estaciones de transmisión.

92 Sistema de Infoentretenimiento

Reproducción de entrada de música USB/iPod/Bluetooth o sonido exterior (AUX)

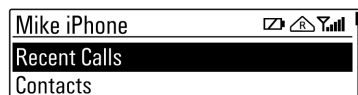


Presione **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio.

Cada vez que se presione **MEDIA**, el sistema cambia entre USB/iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod → ...

Presione **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth



Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar a la función de teléfono a manos libres Bluetooth.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar estación de radio

Selección de modo de radio



Presione **RADIO** repetidamente para cambiar entre AM RADIO → FM RADIO → AM RADIO → ...

- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

- Cuando cambie el modo/banda de radio presionando **RADIO**, el sistema muestra la vista de introducción del radio primero.
- La pantalla de reproducción contiene los elementos de datos relacionados con la fuente de audio de transmisión.

Búsqueda de estación

Presione **◀◀** o **▶▶** para buscar automáticamente la estación de radio con mejor recepción.

Presionar y sostener **◀◀** o **▶▶** cambia continuamente la estación hasta que se libere **◀◀** o **▶▶**. Después de liberarlo, el sistema busca la siguiente estación.

Sintonización de estación de radio manualmente

Gire la perilla **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Guardar favoritos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.

Presione y sostenga cualquiera de - para guardar la estación de radio actual en ese botón de la página deseada de Favoritos.

- Se pueden almacenar hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro estaciones de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en Menú → Ajustar número de páginas de favoritos.
- Si se guarda una nueva estación de radio en un botón - (preset) guardado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.
- El número máximo de Favoritos que un usuario puede guardar es 24.

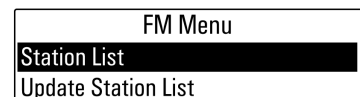
Selección de pre-establecidos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV (favoritos) pre-establecida.

- Se mostrará la información de transmisión número 1 de la página de preestablecidos FAV (Favoritos) seleccionada.

Presione - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Menús de banda de frecuencias



Mientras escucha el radio, presione **MENU** para ingresar al menú AM o FM.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para

94 Sistema de Infoentretenimiento

seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

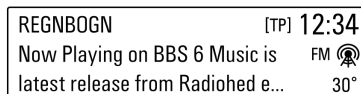
Menú AM-FM

- **Listado de estaciones:**
Selecciona una estación en la lista de estaciones fuertes.
- **Actualizar lista de emisoras:**
Busca y guarda automáticamente las frecuencias que se pueden recibir en la Lista de estaciones.
- **Sintonización manual:** Gire brevemente la perilla para moverse a la frecuencia anterior/siguiente.
- **Establecimiento del número de páginas de favoritos:**
Configura e número de Páginas favoritas.

Sistema de datos de radio (RDS)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) es un servicio por medio de las estaciones de FM que hace

considerablemente más fácil encontrar las estaciones de radio con recepción libre de fallas.



Las estaciones de RDS se indican mediante el nombre de servicio del programa de la frecuencia de radiodifusión.

La operación básica tal como sintonización/búsqueda de estaciones y almacenamiento/selección de pre-establecidos es la misma para AM o FM. Por favor consulte la sección AM o FM respecto a más información.

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.

- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede

diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.
Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

96 Sistema de Infoentretenimiento

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con

un límite de 6,000 archivos, 100 carpetas, y 8 etapas de estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Si el tiempo de carga del dispositivo toma más tiempo de lo normal, use después de formatear la USB en formato FAT16/32.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes:
 - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps

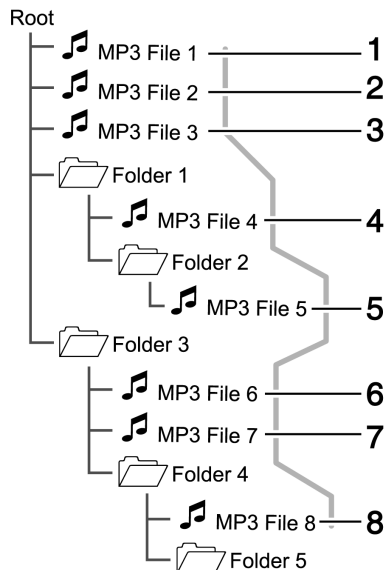
- Frecuencia de muestreo:

48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz
(para MPEG-1)

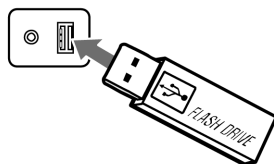
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz
(para MPEG-2)

- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre.mp3,.wma (letras minúsculas) o. MP3 y.WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

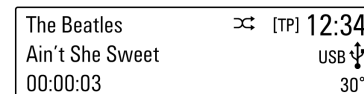
Orden para reproducir archivos de música



Conectar el dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.



Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.

Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor de USB.

98 Sistema de Infoentretenimiento

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay dispositivo conectado, se mostrará **"No hay medios disponibles"** con la opción OMITIR y CONECTAR en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

Si se agregó información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se grabaran en el disco, esta información se muestra tal como es en el sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "****" o no se muestran en absoluto.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

Presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Selección de archivo de reproducción

Al estar reproduciendo, presione **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Utilizando el control remoto de audio del volante, los archivos se pueden cambiar fácilmente presionando **◀◀** o **▶▶**.

Gire **MENU** para mover el archivo deseado en la lista de archivo, y presione **MENU** para cambiarlo instantáneamente.

Adelantar y retroceder el archivo

Mientras está en reproducción, presione y sostenga **◀◀** o **▶▶** para retroceder o adelantar a través de la canción hasta que se libere.

Una vez que se libere, el archivo comenzará a reproducir en velocidad normal.

Uso del menú de USB

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de USB.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Ver carpeta:** Ingrese al modo de Vista de carpeta, y muévase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Mezclar:** Enciende o apaga la función de mezclar.

Explorando/indexando dispositivo

- La navegación no está soportada hasta que se complete la indexación para el dispositivo conectado.
- Si se selecciona la función de exploración durante el proceso de indexación, aparecerá un mensaje emergente **"Función no soportada durante Indexación Use la vista de carpeta para explorar el contenido"**.
- Cuando se conecta un solo dispositivo con más de 6,000 canciones, se mostrará un mensaje emergente **"Memoria de indexación de medios llena Use la vista de carpeta o retire otro dispositivo"**.

Uso de menú de protocolo de transferencia de medios (MTP)

Solo cargar: Seleccione la opción de carga para el dispositivo MTP. El dispositivo MTP se cargará, y el sistema mostrará el mensaje emergente, cuando esté conectado.

- El ajuste predeterminado es Sólo carga.
- Cuando se seleccione la opción Charge Only (Sólo carga) en el Menú de configuración de Protocolo de transferencia de medios (MTP), la fuente de audio no cambia y el dispositivo conectado sólo se carga.
- Si cambia a modo USB mientras carga el dispositivo, se muestra un mensaje Carga con el indicador de actividad de carga en la pantalla. En este caso, el sistema no comenzará a indexar los archivos en el dispositivo.
- La carga puede no ser soportada por algunos dispositivos MTP.

Buscar solo en carpeta de música: Seleccione la opción de buscar en la carpeta de música del dispositivo MTP.

El sistema puede mostrar el Nombre de artista/Nombre de canción/Tiempo transcurrido

respecto a la canción actual y acceder a la lista de reproducción en el dispositivo MTP.

Buscar en todas las carpetas:

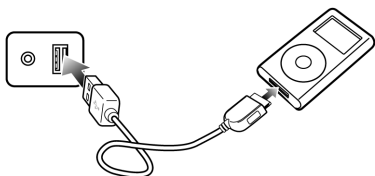
Seleccione la opción de buscar en todas las carpetas del dispositivo MTP.

- El tiempo de indexación del dispositivo toma más tiempo que el ajuste Explorar sólo carpeta de música. Depende en el smartphone y los archivos/carpetas en el smartphone.
- Con algunos teléfonos que presenten Protocolo de transferencia de datos (MTP), la búsqueda de música puede tomar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no puede buscar música. Para tener acceso a música en el teléfono, desbloquee la pantalla del teléfono.
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

100 Sistema de Infoentretenimiento

Reproductor iPod

Conectando reproductor iPod



Conecte el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.

Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.

The Beatles	12:34
Ain't She Sweet	iPod
00:00:03	30°

- En algunos casos, el producto iPod podría dañarse, si se apaga la ignición y se encuentra conectado al producto.

Cuando el producto iPod no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con la ignición del vehículo apagada.

- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Finalización de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el menú del iPod

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de iPod.

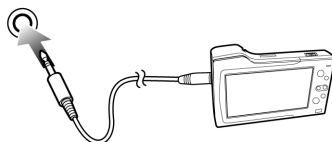
Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo":** Selecciona un elemento de lista en los nombres de lista de exploración tales como Listas de reproducción, Artistas, Álbums, Pistas, Géneros, Audiolibros, y Compositores.

- **Mezclar:** Enciende o apaga la función de mezclar.

Entrada AUX

Conexión de dispositivo de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX.

- El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.



Presione **MEDIOS** para cambiar al modo de entrada de sonido externo si el sistema de sonido externo ya está conectado.

Gire  para ajustar el volumen.

102 Sistema de Infoentretenimiento

Personalización

Personalization

Cómo usar el menú de Configuración para personalización

- Los menús y funciones de Configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- El menú de configuración comprende una lista detallada para el menú de configuración relevante o estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

Seleccione Configuración en el menú > gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado > presione **MENU** para entrar al menú detallado del elemento.

Ajuste de hora y fecha

Ajuste de hora : Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

- Seleccione Fijar hora en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.
- Presione - para seleccionar el formato de hora 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de minutos.
- Gire **MENU** para cambiar los minutos, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de hora. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Fijar la fecha : Ajuste manualmente el año, mes, o fecha actual.

Seleccione Fijar fecha en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.

Presione - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra: DD/MM/AAAA:

15 Octubre 2016
MM/DD/AAAA: Octubre
15, 2016
AAAA/MM/DD: 2016,
Octubre 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Día.
- Gire **MENU** para cambiar el Día, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Año.
- Gire **MENU** para cambiar el Año, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de Fecha. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Ajustar hora y fecha automáticamente.

Presione - para seleccionar el modo de ajuste de Hora en el menú Ajuste de hora.

- **Apagado (Manual):** Activa el modo manual.
- **En red celular:** Enciende o apaga la función de sincronización del reloj de Red celular.
- **Encendido-RDS:** Enciende o apaga la función de sincronización de reloj RDS.

Cómo establecer el tono

- Para detalles, *vea la página 7.*

Ajuste de volumen automático

El Volumen automático ajusta el volumen del audio en base a la velocidad o al ruido ambiente del vehículo.

- **Apagado:** No se activa el volumen automático.

- **Bajo:** Se usa una curva de volumen de rango inferior para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.
- **Medio-Bajo:** Medio-Bajo ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre bajo a medio respectivamente.
- **Medio:** Se usa una curva de volumen de rango media para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.
- **Medio-Alto:** Medio-Alto ajustará el Volumen automático aproximadamente en el rango entre medio a alto respectivamente.
- **Alta:** Se usa una curva de volumen más agresiva para ajustar el volumen de audio con cambios en la velocidad del vehículo.

Ajuste de volumen máximo de arranque

Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Ajuste de idioma

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Idiomas > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma deseado para mostrar.

Regresar a valores de fábrica

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Regresar a valores de fábrica > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Restaura todos los ajustes a los ajustes de fábrica.

104 Sistema de Infoentretenimiento

Información sobre software

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Información de software > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Muestra la versión de Software actual.

Teléfono

Bluetooth

Sobre Bluetooth

Sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth.

- La Tecnología inalámbrica Bluetooth® se refiere a tecnología de red inalámbrica de corto alcance que usa una frecuencia de 2.45GHz para conectar varios dispositivos dentro de cierta distancia.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth® es compatible con PCs, dispositivos externos, teléfonos Bluetooth®, PDAs, varios dispositivos electrónicos, y ambientes automotrices y transmite datos en alta velocidad sin tener que usar un cable de conexión.
- Llamadas a manos libres Bluetooth® se refiere a un dispositivo que permite que el usuario realice llamadas telefónicas de manera

conveniente con teléfonos celulares Bluetooth® a través del sistema multimedia.

Antes de conectar la unidad Bluetooth

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono celular, revise que el teléfono celular sea compatible con las funciones Bluetooth.
- Incluso si el teléfono es compatible con la Tecnología inalámbrica Bluetooth, el teléfono no se encontrará en una búsqueda, si el teléfono se configuró en modo oculto o si está apagada la energía de Bluetooth.
- Desactive el modo oculto o encienda la energía Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.
- Si se usa la Conexión automática, el teléfono Bluetooth se conecta automáticamente al sistema cuando se enciende la ignición.

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Si no desea la conexión automática con su dispositivo Bluetooth, apague la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.• Estacione el vehículo cuando conecte la unidad con el teléfono celular.• La conexión Bluetooth se puede desconectar intermitentemente dependiendo del teléfono. Siga estos pasos para intentar de nuevo.<ul style="list-style-type: none">- Apague/encienda la función Bluetooth® en el teléfono celular e intente de nuevo.- Apague/encienda la energía del teléfono celular e intente de nuevo.- Retire completamente la batería del teléfono celular, reinicielo e intente de nuevo.- Reinicie esta unidad e intente de nuevo.- Borre todos los dispositivos conectados, conéctelos e intente de nuevo. | <ul style="list-style-type: none">• El volumen y calidad de llamada a manos libres pueden diferir dependiendo del teléfono celular.• Conectar dispositivos Bluetooth y el uso de las funciones Bluetooth no son compatibles cuando el vehículo está en movimiento. Por favor estacione su vehículo primero.• El proceso de descarga de contactos puede diferir dependiendo del teléfono celular.<p>En caso de eventos no descritos en este manual, consulte <i>la guía de usuario del fabricante del teléfono celular.</i></p>• Ya que una conexión inalámbrica Bluetooth puede tener un rango de hasta 10 metros, su dispositivo Bluetooth puede conectarse automáticamente al sistema incluso si el dispositivo no está dentro del vehículo. Por favor considere esto, en especial cuando vincule o conecte dispositivos Bluetooth al sistema | <p>de Infoentretenimiento cuando otros dispositivos Bluetooth puedan estar dentro de rango.</p> <ul style="list-style-type: none">• Esta unidad usa el sistema de supresión de Ruido y eco digital más reciente para proporcionar la mejor nitidez de sonido con poca o sin distorsión, pero bajo algunas condiciones todavía se puede experimentar un poco de eco y ruido dentro del vehículo. Se recomienda mantener las ventanas del vehículo cerradas durante llamadas a manos libres para mejores resultados.• Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:<ul style="list-style-type: none">- Perfil de acceso de Guía Telefónica (PBAP)- Perfil manos libres (HFP)- Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)- Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP)• Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje emergente "Action not supported by this device" |
|---|--|---|

106 Sistema de Infoentretenimiento

(Acción no soportada por este dispositivo) en la pantalla (por ejemplo el dispositivo no puede controlar el **MENU**).

- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Antes de usar el modo de música Bluetooth

- El modo de Audio Bluetooth sólo se puede usar si se conectó un dispositivo de Audio Bluetooth.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Audio Bluetooth) o después de presionar Play (Reproducir) en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.
- Revise si se está reproduciendo música desde el dispositivo Bluetooth después de convertir a modo de audio de transmisión. La función de Audio de

transmisión puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.

- Si el teléfono Bluetooth está desconectado mientras el modo de Audio Bluetooth está activo, entonces la música también se detendrá.
- El Audio de transmisión Bluetooth puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si no se muestra el indicador Bluetooth, entonces no hay un dispositivo Bluetooth conectado o la conexión no es de calidad satisfactoria.
- Esta unidad puede conectar hasta 5 dispositivos Bluetooth.

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth a ser conectado al Sistema de Infoentretenimiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **PHONE (TELÉFONO)** para ingresar al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Conectar, presione -. Aparece la información **"Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000 "** en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.

- Si no hay una fuente de teléfono conectada, la región de estado muestra **"No hay dispositivo conectado "**.
- Para cambiar el NIP, presione - y seleccione Nuevo NIP en el menú Conectar. Gire y presione **MENU** para cambiar el NIP.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y conecte el dispositivo.

1. Encienda Bluetooth en su teléfono.

2. Busque y seleccione el dispositivo "**Nombre de dispositivo**" en el menú Bluetooth.
3. Ingrese este elemento en su teléfono.

Para aprender más sobre buscar desde dispositivos Bluetooth y conectar, consulte el manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.

Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se registra automáticamente.

- Si el registro del dispositivo a conectar al sistema tiene éxito, aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.

Cuando conecte un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si un dispositivo Bluetooth está conectado, no se puede conectar un nuevo dispositivo. Si desea conectar un nuevo teléfono, primero desconecte el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede conectar hasta 5 dispositivos Bluetooth.

Adición/Conexión/Desconexión/ Eliminación de dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **PHONE (TELÉFONO)** > presione **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth para ingresar al menú Lista de teléfonos > gire **MENU** para moverse a un elemento de la lista de dispositivos > presione – para seleccionar el elemento de menú deseado.

- **Seleccione Agregar:** Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.
- **Seleccione Conexión:** Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente, y aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- **Seleccione Desconectar:** Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado del menú de la Lista de teléfonos.
- **Seleccione Borrar:** Elimina el dispositivo Bluetooth registrado del menú de la Lista de teléfonos.

Reproductor de música Bluetooth

Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.

108 Sistema de Infoentretenimiento



Presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el modo de música Bluetooth.

- El archivo de audio dentro el dispositivo Bluetooth se reproduce automáticamente una vez que se muestra "**Música Bluetooth**" en la pantalla.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Música Bluetooth) o después de presionar Play (Reproducir) en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar

la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

Al estar reproduciendo, presione ◀◀ o ▶▶ para moverse a la pista anterior o siguiente.

- Esta función sólo funciona con dispositivos Bluetooth que soportan el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) versión 1.0 o superior. Dependiendo de las opciones de dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) está conectado para la conexión inicial.
- Si el dispositivo Bluetooth está desconectado mientras se reproduce la música Bluetooth, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducir Música Bluetooth se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Uso del Menú de música Bluetooth

Mientras se reproduce, presione **MENU** para ingresar al Menú de audio Bluetooth. Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Browse Explorar "Nombre de dispositivo"**: Seleccione un elemento de lista en la lista de exploración de nombres. Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará "**Acción no soportada por dispositivos**".

Soporta versión de Perfil: Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) 1.4.

- **Mezclar**: Enciende o apaga la función de mezclar.
- **Administrar dispositivos Bluetooth**: Ingresa al menú Lista de teléfonos.

Llamada de emergencia

Advertencia

La configuración de conexión no se puede garantizar en todas las situaciones. Por esta razón, no confíe exclusivamente en un teléfono celular cuando se requiera una comunicación vitalmente importante (por ejemplo una emergencia médica).

En algunas redes, puede ser necesario que se inserte una tarjeta SIM válida en el teléfono celular.

Advertencia

Tenga en mente que puede hacer y recibir llamadas con el teléfono celular, si está en un área de servicio con una señal suficiente fuerte. Bajo ciertas circunstancias las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

redes de teléfono celular; es posible que no se puedan realizar cuando ciertos servicios de red y/ o funciones del teléfono estén activos. Puede preguntar sobre esto con los operadores de la red local.

El número de llamada de emergencia puede diferir dependiendo de la región y el país. Por favor pregunte con anticipación sobre el número de llamada de emergencia correcto para la región correspondiente.

Realización de llamada de emergencia

Marca el número de llamada de emergencia (por ejemplo, 112).

Se establece la conexión del teléfono al centro telefónico de emergencias.

Conteste cuando el personal de servicio le pregunte sobre la emergencia.

Advertencia

No finalice la llamada hasta que se lo solicite el centro de llamadas de emergencia.

Uso de la función Siri

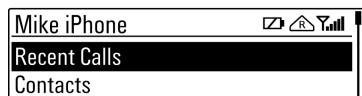
Para utilizar la función Siri, el iPhone debe estar conectado al Sistema de Infoentretenimiento vía cable USB o vía Bluetooth.

Cuando se conecta un iPhone, presione y sostenga  en el control de audio del volante para activar la función Siri.

- Compatible con dispositivos iPhone compatibles con iOS 4.0 o posterior.
- Cuando Siri ya está activado, presione para reactivar Siri.
- Los comandos de Siri que se pueden usar junto con este producto soportan comandos de marcación por medio del iPhone, seleccionar la canción y reproducción del Reproducción de música iPhone.

110 Sistema de Infoentretenimiento

Operación



Llamada entrante

Cuando entra una llamada en el teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

Para recibir una llamada, presione  en el control de audio del volante para moverse a la pantalla Llamada activa o presione - para seleccionar Contestar para moverse a la pantalla de Llamada activa.

Para rechazar una llamada, presione y sostenga  /  en el control de audio del volante o presione - para seleccionar Ignorar.

- Una llamada ignorada se envía al correo de voz, el tono de timbre se detiene, y se apaga la alerta, regresando la pantalla a la pantalla anterior antes de la alerta.
- Si la llamada no se ignora o contesta antes que se transfiera al correo de voz, la alerta se apagará regresando a la pantalla previa y se detiene el tono de timbre.

Llamada en espera

Si otra persona llama mientras ya está en el teléfono, el sistema muestra un segundo mensaje emergente de llamada entrante.

Presione **PHONE (TELÉFONO)** o  en el control de audio del volante para cambiar entre la 1ra llamada y la 2da llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de espera de llamada), no se muestra una alerta de llamada en espera.

Control de volumen de teléfono

Gire  para ajustar el Volumen del teléfono mientras está en una llamada telefónica activa (por ejemplo, a través de los incrementos de volumen 0 ~ 63).

Precaución

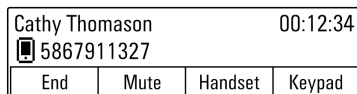
Es posible transferir su tono de timbre dependiendo del teléfono celular.

Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el Volumen de tono de timbre mientras el tono de timbre está sonando en un volumen mínimo definido. El volumen varía desde el nivel 3 al máximo.

Durante una llamada

Durante la llamada activa, la pantalla de Llamada activa muestra información relevante para la llamada activa del teléfono.



Fin: Termina una llamada activa del teléfono.

Cuando se finaliza una llamada, el sistema regresa a la pantalla activa antes de la llamada.

Silenciar/Quitar silencio: Silencia el micrófono del vehículo mientras está en una llamada activa presionando el botón.

Si el micrófono está silenciado, la etiqueta cambia a Quitar silencio. Presione el botón de nuevo para quitar el silencio al micrófono.

Auricular/Manos libres: Cambia del modo manos libres al modo de auricular del teléfono presionando - directamente.

- Si la llamada de teléfono en la fuente de teléfono activo se realiza en modo de auricular, la etiqueta cambia a manos libres.
- Presionar el botón ahora regresa la conversación telefónica a modo manos libres.
- El modo manos libres se predetermina cuando se inicia la llamada.
- Si hay un problema y la llamada no se transfiere a manos libres o al auricular como solicitó el usuario, se muestra un mensaje que avisa al usuario que la transferencia no se pudo realizar. Por favor vuelva a intentar.

Teclado: Ingresa a la pantalla de teclado.

Terminar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema está mostrando cualquier otra pantalla diferente a la pantalla de Llamada activa, se muestra el mensaje Llamada finalizada.

- La llamada se puede finalizar por la persona en el otro extremo de la línea, desde el dispositivo portátil Bluetooth o presionando  /  en el control remoto de audio del volante.
- Después de 5 segundos, la pantalla regresa a la pantalla previa.

Re-marcar una llamada

Si se desconectó la llamada telefónica, puede volver a marcar el número antes que termine el tiempo presionando - directamente debajo de la pantalla etiquetada como Re-marcar.

112 Sistema de Infoentretenimiento

Llamar a un número en el registro de llamadas

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para entrar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar las Llamadas recientes > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas realizadas, después presione **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio que contiene las llamadas perdidas, llamadas recibidas, y llamadas realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

Llamar a un número en la Guía telefónica

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contactos > presione **MENU** > gire **MENU** para

seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

La última fuente de teléfono saliente se retiene en el siguiente ciclo de ignición, si ese dispositivo de teléfono está conectado, y es la fuente de teléfono saliente.

Descarga de la Guía telefónica

Si el dispositivo Bluetooth soporta una función de sincronización de guía telefónica, la guía telefónica se descarga automáticamente después que se ha establecido la conexión.

- Las listas de historial de llamadas se puede descargar desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No se soporta clasificar los historiales de llamada por tiempo.
- Es posible descargar el historial de llamadas incluso cuando se continúa a otra acción.

- No es posible comenzar el proceso de descarga cuando la función de descarga de historial de llamadas se apaga dentro del dispositivo Bluetooth.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Algunos teléfonos requieren confirmación adicional. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.
- Si se borra un teléfono conectado, sus listas de historial de llamadas también se borrarán del sistema.
- El sistema sólo usa la información codificada en formato UTF-8.

Marcar un número con el teclado

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar el Teclado y presione **MENU** para ingresar a la pantalla de Teclado.

- Cuando los usuarios seleccionen el Teclado de la Pantalla de inicio del teléfono, se muestra un teclado para marcar.
- Los usuarios giran la perilla para resaltar el dígito deseado para marcar y presionan la perilla para seleccionarlo.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y presione **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario continúa girando la perilla cuando se llegue al final del teclado, salta al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígito conforme se ingresan.
- El botón Llamar no está activo hasta que el usuario haya ingresado un dígito.

- Una vez que el usuario haya ingresado el número de teléfono deseado, presione - para comenzar a llamar a ese número.
- Mientras la conexión está establecida, el sistema muestra la pantalla Llamada activa.
- Si el usuario cometió un error al ingresar un número telefónico, gire **MENU** para resaltar Borrar y presione la perilla para borrar el último dígito ingresado.
- Presionar y sostener la perilla durante el tiempo estándar mientras Borrar está resaltado borra el campo de dígito completo.

Vista de dispositivos Bluetooth

Presione **PHONE** (TELÉFONO) para ingresar al menú de Teléfono > gire **MENU** para seleccionar los Dispositivos Bluetooth > presione **MENU** para ingresar al menú de Lista de teléfonos.

- La lista contiene los nombres de dispositivo de todos los dispositivos Bluetooth que se han conectado con el sistema.
- Si el nombre de dispositivo recibido está en blanco, se muestra una cadena vacía.
- Desde el menú de Lista de dispositivo Bluetooth, el usuario puede agregar (conectar) un dispositivo, borrar un dispositivo, y conectar un dispositivo.

Mensajes de texto

Cuando el teléfono móvil Bluetooth conectado recibe un Mensaje de texto, el teléfono proyectará la información pertinente.

- Si el remitente está registrado en la Guía telefónica, se muestran el nombre y el apellido.
- Si el número no está guardado en la guía telefónica, se muestra el número telefónico.

114 Sistema de Infoentretenimiento

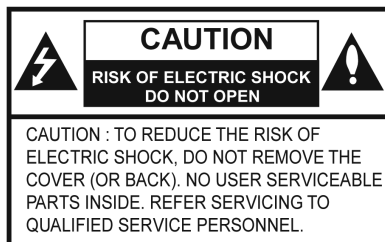
- La alerta de Mensaje de texto se muestra tan pronto como toda la información está disponible.

Para mostrar el mensaje completo, presione - directamente debajo de la pantalla etiquetada "**Ver**". Ahora se muestra la pantalla de mensaje detallada.

Esta característica no está disponible mientras el vehículo está en movimiento.

Introducción

Información de seguridad



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del alojamiento del producto, que podría tener una magnitud

suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

- Siempre opere el vehículo de manera segura. No se deje distraer por el vehículo mientras conduce y siempre permanezca al tanto de todas las condiciones de manejo. No cambie los ajustes o funciones.

Deténgase de manera segura y legal antes de intentar dichas operaciones. Para promover la seguridad, ciertas funciones se encontrarán deshabilitadas a

menos que el freno de estacionamiento se encuentre activado.

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta o parte trasera de este producto. No hay partes que puedan recibir servicio dentro. Deje el servicio a personal de servicio calificado.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a agua que gotee o salpique, lluvia, o humedad y no coloque otro dispositivo eléctrico sobre la pantalla táctil LCD.
- Al conducir su vehículo, asegure mantener el volumen de la unidad lo suficientemente bajo como para escuchar sonidos que provengan del exterior.
- No lo tire y evite impactos fuertes en todo momento.
- EL conductor no debe observar el monitor mientras conduce. Si el conductor observa el

monitor mientras conduce, puede llevar a descuidos y provocar un accidente.

Precaución

- No desensamble o modifique este sistema. Si lo hace, puede resultar en accidentes, fuego o descargas eléctricas.
- Algunos estados/provincias pueden tener leyes que limitan el uso de pantallas de vídeo mientras conduce. Utilice el sistema únicamente donde es legal hacerlo.
- No utilice su teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en una ubicación segura para utilizarlo.
- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

Visite a su distribuidor para actualizar y mejorar el software o el sistema.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 25 estaciones de FM o AM con los botones pre-establecidos [1 a 5] por cada 5 páginas.

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir un dispositivo de almacenamiento USB o productos iPod/iPhone.

La función de conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido auxiliar y disfrute del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento.

116 Sistema de Infoentretenimiento

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.
- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Algunas de las funciones del radio pueden estar limitadas cuando la ignición está apagada.

Marcas registradas y Licencias



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone respectivamente y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico.

Certificaciones Bluetooth

Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth.

México : Estos radios utilizan el modulo Bluetooth MOVON MD-5XR el cual cumple con la certificación de Bluetooth, de acuerdo al certificado No. RCPMOMD10-0213.

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana NOM-EM-016-SCFI-2015.

Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento cuenta con un sistema electrónico de seguridad instalado para evitar robos.

El sistema de infoentretenimiento funciona únicamente en el vehículo en el cual fue instalado por primera vez, y no se puede utilizar en otro vehículo.

Visión general

Panel de control



1. Pantalla

Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

2. Botón INICIO (⬆)

Presione este botón para ingresar al menú principal.

3. Botón Seek (Buscar) (⏮)

Presione este botón para buscar la estación o el contenido de medios.

4. Botón de ENCENDIDO (⏻)

- Presione y sostenga este botón para encender/apagar.
- Presione este botón para encender/apagar la función de silencio.

5. Perilla de volumen

Gire la perilla Volumen para ajustar el volumen.

6. Botón Seek (Buscar) (⏭)

Presione este botón para buscar la estación o el contenido de medios.

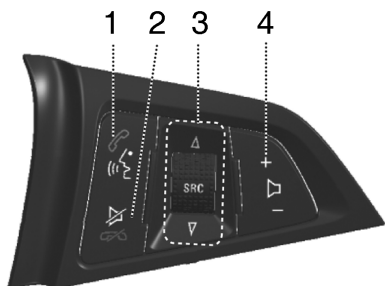
7. Botón Phone (Teléfono) (📞)

Presione este botón para acceder a la pantalla de Teléfono.

(Si no hay un teléfono conectado, el monitor mostrará el Menú de administración de dispositivo para permitirle que conecte un teléfono conectado anteriormente o establecer una nueva conexión de teléfono con Bluetooth).

118 Sistema de Infoentretenimiento

Control remoto del volante (Sólo para vehículo equipado con SWC)



1. Botón Llamada (☎)

- **Cuando no hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**
Ejecuta la conexión del dispositivo Bluetooth.
- **Cuando hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**

Presione el botón para contestar la llamada o para ingresar el modo de selección remarcar.

Si el teléfono conectado por el cliente tiene reconocimiento de voz, mantenga activado el botón para activar el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

2. Botón Silencio/Colgar (📵)

Presione este botón en cualquier modo de reproducción de música para encender y apagar la función de silenciado.

Presione este botón para rechazar llamadas entrantes o terminar la llamada actual o el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

3. Botón SRC

Presione este botón para cambiar una fuente.

Botones SEEK (▲ / ▼)

• Presione:

- Modo FM/AM: recibe la estación anterior o siguiente.
- Modo USB: reproduce el archivo anterior o siguiente.
- Modo iPod/iPhone: reproduce la canción anterior o siguiente.
- Modo de música Bluetooth: reproduce la música anterior o siguiente.

• Presionar y sostener:

- Modo FM/AM: busca secuencialmente la transmisión guardada en PRESET (pre-establecido).
- Modo Bluetooth, USB, iPod/iPhone: escanea rápidamente hacia adelante o atrás mientras el botón está

presionado. Una vez liberado, vuelve a la reproducción normal.

4. Botones de Volumen (+) (-)

Oprima el botón + para incrementar el volumen.

Oprima el botón - para disminuir el volumen.

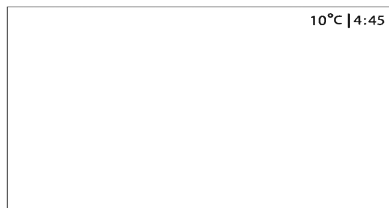
Nota

Algunos vehículos pueden no tener "PTT" en SWC.

Operación

Encendido/apagado del sistema

- Presione  en el tablero de control para encender. Se ejecutará el último audio.
- Presione y sostenga  en el tablero de control para apagar. La hora y temperatura se mostrarán en la pantalla.



Nota

La hora y temperatura se muestran cuando el interruptor de ignición (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición de encendido.

Encendido/Apagado Automático

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en las posiciones ACC u ON, el sistema de infoentretenimiento se encenderá automáticamente.

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF y el usuario abre la puerta del conductor del vehículo, el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente.

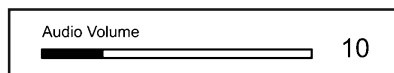
Nota

Si el usuario presiona y sostiene  en el tablero de control cuando el interruptor de ignición (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF (Apagado), el sistema de infoentretenimiento se encenderá. Pero el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente después de alrededor de 10 minutos.

Control de volumen

Gire la perilla de Volumen en el tablero de control para ajustar el volumen. Se indica el volumen del sonido actual.

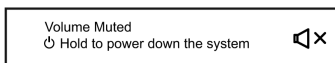
120 Sistema de Infoentretenimiento



- Usando el control remoto del volante, presione + - para ajustar el volumen.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).
- Si el nivel de volumen es mayor al nivel de volumen de encendido máximo cuando el sistema es encendido, el sistema de infoentretenimiento se ajustará automáticamente al nivel de volumen de encendido máximo.

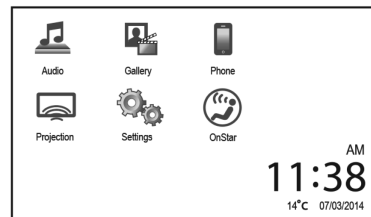
MUTE

Presione en el tablero de control para encender y apagar la función de silencio.



Utilizando el Menú de Inicio

1. Presione en el tablero de control. El menú de inicio puede variar dependiendo de la opción del vehículo.



2. Toque el menú deseado.

- Toque **Audio** para seleccionar AM/ FM/ USB/ reproducción de música Bluetooth o entrada auxiliar de sonido (AUX).
- Toque **Gallery** (Galería) para ver imágenes. (Consulte "Antes de usar el sistema de imágenes" en la sección "Gallery" (Galería) respecto a una lista de formatos de archivo compatibles).

- Toque **Phone** (Teléfono) para activar las funciones del teléfono (si se encuentra conectado).
- Toque **Ajustes** para ingresar al menú de configuración del sistema.

Administración de Iconos de Página de inicio

1. Toque y sostenga los iconos de la Página de inicio para entrar al modo de edición.
2. Continúe sosteniendo el icono y arrástrelo a la posición deseada.
3. Libere su dedo para soltar el icono en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el icono al borde de la pantalla hacia la página deseada.

5. Continúe arrastrando y soltando los iconos de aplicación como lo desee.
6. Presione  (Inicio) para salir del modo de edición.

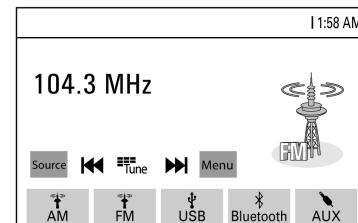
Nota

- El modo de Edición termina después de 30 segundos de inactividad.
- La página máxima de modo de edición es 3.

Seleccionar Función

Audio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.



- Toque **AM** para seleccionar radio AM.
- Toque **FM** para seleccionar radio FM.
- Toque **iPod** para seleccionar música iPod.
- Toque **USB** para seleccionar música USB.
- Toque **Bluetooth** para seleccionar música a través de Bluetooth.
- Toque **AUX** para seleccionar la entrada auxiliar de sonido (AUX).

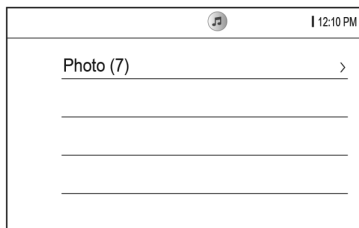
122 Sistema de Infoentretenimiento

Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (iPod/ USB/ AUX/ Bluetooth) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.
- La disponibilidad de fuente de audio puede variar dependiendo de la región.
- Se puede soportar un dispositivo USB adicional conectando un hub USB externo desde el puerto USB sencillo.

Galería

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Galería** en el menú de inicio.



- Toque  para ver los archivos de imagen contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

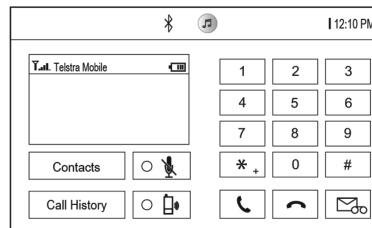
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (USB (imagen)) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.

Teléfono

Para operar la función manos libres Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio. O toque el botón  en el tablero de control o el interruptor de control del volante (si está disponible).



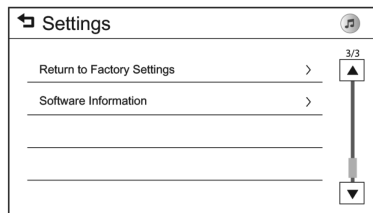
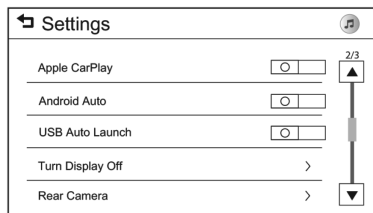
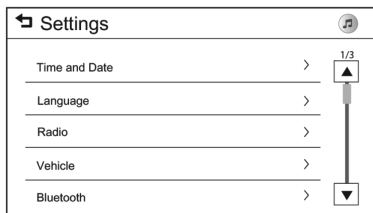
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.

- Si su teléfono Bluetooth no se encuentra conectado al sistema de Infoentretenimiento, la función no se encontrará disponible. Para más detalles, consulte "Emparejar y conectar Bluetooth" en la sección "Teléfono".

Settings (Configuraciones)

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.



Nota

- La imagen de ajuste Encendido es la misma que la siguiente.



La imagen de ajuste Apagado es la misma que la siguiente.



- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.

124 Sistema de Infoentretenimiento

Radio

Radio AM-FM

Escuchar radio FM/AM

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **FM** o **AM** en la pantalla. Se muestra la banda de radio FM o AM de la última estación escuchada.



Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- La función RDS (Sistema de datos de radio) sólo está disponible en algunos países que soportan esta función.

Buscando Programación Automáticamente

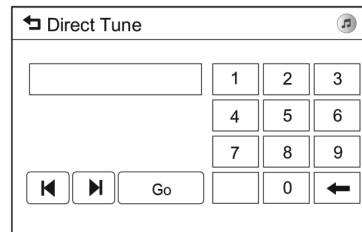
Toque  en el tablero de control para buscar automáticamente la estación disponible con buena recepción.

Nota

Si RDS es soportado, sintonizará la transmisión en la memoria FM virtual.

Buscando Programación directamente

1. Toque  en la pantalla.
2. Toque la frecuencia deseada.
3. Toque **Ir**. (Este paso puede no ser necesario en la región de Europa/Norteamérica).



Nota

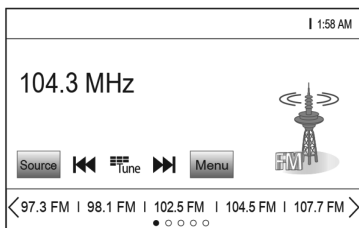
Tocar "." entre dígitos no es necesario. El radio lo agregará automáticamente en la ubicación correcta.

Buscar programación utilizando el botón PRESET

Guardar el botón PRESET

1. Seleccione la banda (FM ó AM) de la estación que desea almacenar.
2. Seleccione la estación que desee.

3. Toque </> para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.



4. Mantenga presionado cualquiera de los botones PRESET para guardar la estación de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.
 - Se pueden almacenar hasta 5 páginas de favoritos y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.

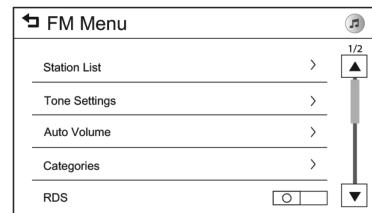
Escuchar directamente el botón PREESTABLECIDO

1. Toque repetidamente </> para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.
2. Toque los botones PRESET para escuchar directamente la estación de radio almacenada en dicho botón.

Uso del menú de radio AM/FM

Operación general del menú

1. Seleccione la banda deseada (FM ó AM).
2. Toque **Menú** en la pantalla de radio FM/AM.



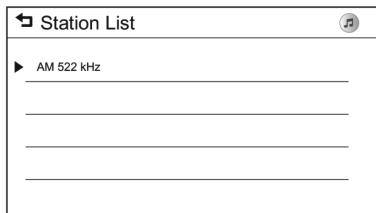
3. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
4. Toque ↶ para regresar al menú anterior.

Listado de estaciones

1. Desde el menú FM/AM, toque la **Lista de estaciones** para mostrar la lista de estaciones FM/AM.

Se muestra la información de la lista de emisoras.

126 Sistema de Infoentretenimiento

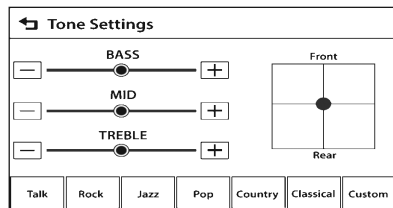


2. Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼. Sintonice la estación deseada seleccionándola.

Ajustes de tono

Desde el menú Ajustes de tono, se pueden ajustar las funciones de sonido.

1. Desde el menú FM/AM, toque **ajustes de tono** para ingresar al modo de configuración de sonido. Se proyecta el menú de configuración de tono.



- Toque +/- para seleccionar manualmente el estilo de sonido deseado.
- Bajos: Ajuste el nivel de bajos desde -12 hasta +12.
- Medios (Rango medio): Ajuste el nivel de rango medio de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de agudos desde -12 hasta +12.
- Atenuar: Ajuste el balance de los altavoces frontales/ traseros, arrastrando el botón hacia arriba o abajo en la imagen del interior del vehículo.

- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdo/ derecho, arrastrando el botón hacia la izquierda o derecha en la imagen del interior del vehículo.
- EQ (Ecualizador): Selecciona o apaga el estilo de sonido (Charla, Rock, Jazz, Pop, Country, Clásica, Personalizado)

2. Toque .

Volumen automático

Cuando el Volumen automático está encendido, el volumen se controlará automáticamente de acuerdo con la velocidad del vehículo para compensar el sonido del motor y las llantas.

1. Desde el menú FM/AM, toque **Volumen automático**.
2. Seleccione la opción deseada (Apagado/Bajo/Medio-bajo/ Medio/Medio-Alto/Alto).

Categorías (menú FM)

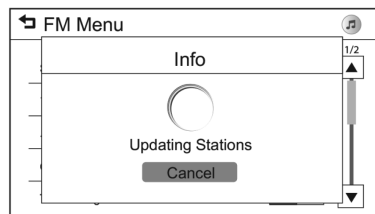
1. Desde el menú FM, toque las **Categorías** para proyectar la lista de categorías de FM. Se proyecta la información de la lista de categorías de FM.
2. Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼. Sintonice la estación deseada seleccionándola.

Nota

La lista de categorías de FM sólo está disponible para RDS (Sistema de datos de radio).

Actualizar lista de emisoras

1. Desde el menú FM/AM, presione **Actualizar lista de estaciones** para mostrar la lista de estaciones FM/AM actualizada. La actualización de la lista de emisoras FM/AM procederá.



2. Durante la actualización de la lista de programación FM/AM, toque **Cancelar** para evitar que guarde los cambios.

RDS (Si está equipado)

Ajustar la función RDS en Radio
RDS FM es compatible.

1. Desde el menú FM/AM, encuentre RDS tocando ▲ / ▼.
2. Seleccione encendido o apagado.

Antena de mástil fijo

Para retirar la antena del techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para instalar la antena del techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena completamente apretada y ajustada a la posición vertical para asegurar la recepción adecuada.

128 Sistema de Infoentretenimiento

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM-FM si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

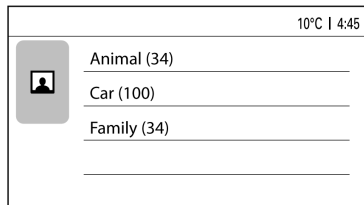
Fotos

Nota

La función de imágenes no es compatible para iPhone.

Galería (Imágenes)

El sistema de Infoentretenimiento puede ver archivos de imágenes contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.



Precaución sobre el uso de archivos de imágenes

- Sólo las siguientes extensiones de archivo son compatibles: '*.jpg', '*.bmp', '*.png', '*.gif' (GIF animado no es compatible).
- Algunos archivos pueden no funcionar debido a un formato diferente o a la condición del archivo.

Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de imagen al puerto USB.
Se mostrará la imagen.



2. Toque la pantalla para ocultar la barra de control. Toque la pantalla de nuevo para mostrar la barra de control de nuevo, toque  para regresar a la pantalla anterior.

Nota

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, toque  > **Galería** >  para ver los archivos de imágenes.

- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Ver presentación

Desde la pantalla imagen, toque .

- Se reproducirá la presentación.
- Toque la pantalla para cancelar la presentación durante la reproducción.

Ver una imagen anterior ó siguiente

Desde la pantalla de imágenes, toque < o > para ver la imagen anterior o siguiente.

Girar una imagen

Desde la pantalla de imágenes, toque  para girar la imagen.

Agrandar una imagen

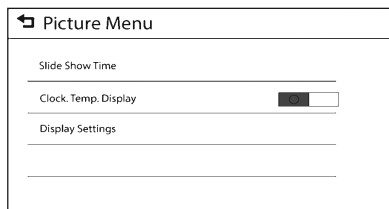
Desde la pantalla de imágenes, toque  para agrandar la imagen.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de imagen, toque **Ajustar** para ver en pantalla completa. Toque **Ajustar** de nuevo para regresar a la pantalla anterior.

Utilización de menú de imágenes de USB

1. Desde la pantalla de imágenes, toque **MENÚ**. Se mostrará el menú de imágenes de USB.



2. Toque el menú deseado.

- Tiempo de presentación con diapositivas: Seleccione el intervalo de la presentación con diapositivas.
- Reloj. Temp. Pantalla: Para visualizar el reloj y la temperatura en la pantalla completa, seleccione On u Off (Encendido o Apagado).
- Display Settings (Configuración en la pantalla) Ajuste el Brillo y Contraste.

3. Después que se haya completado el ajuste, toque .

Apple CarPlay y Android Auto

Si está equipado, la capacidad para Apple CarPlay y/o Android Auto puede estar disponible por medio de un smartphone compatible. La pantalla de radio indicará un ICONO DE PROYECCIÓN en la pantalla de INICIO.

130 Sistema de Infoentretenimiento

Para utilizar Android Auto y/o Apple CarPlay:

1. Descargue la aplicación Android Auto a su teléfono desde Google Play™ store. No se requiere aplicación para Apple CarPlay.
2. Conecte su teléfono Apple iPhone™ o Android™ utilizando el cable USB compatible con el teléfono y conectándolo al puerto de datos USB. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB del dispositivo provisto en fábrica. Los cables de mercado secundario o de terceros pueden no funcionar.

El icono PROYECCIÓN en la Página de INICIO cambiará a Android Auto™ o a Apple CarPlay™ dependiendo del teléfono. Apple CarPlay y/o Android Auto pueden iniciar automáticamente al conectar el USB. De lo contrario, presione el icono APPLE CARPLAY y/o ANDROID AUTO en la pantalla de INICIO para lanzar.

Para más información sobre cómo configurar Apple CarPlay y Android Auto en el vehículo, consulte con su distribuidor para obtener más detalles.

CarPlay es surtido por Apple y está sujeto a los términos y política de privacidad de Apple. Android Auto es surtido por Google y está sujeto a los términos y política de privacidad de Google. Vea el soporte de Apple CarPlay en <https://www.apple.com/legal/sla/> o para soporte de Android Auto visite <https://support.google.com/androidauto> para más información. Apple o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Apple CarPlay™ es una marca comercial de Apple Inc., Android Auto™ es una marca comercial de Google Inc.

Reproductores de audio

Puerto USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB, dispositivos compatibles con MTP y productos iPod/iPhone.

Antes de utilizar el Sistema de Audio

Formatos de archivo de audio soportados:

- MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3)
Velocidad constante de bits (CBR) entre 8 y 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)
Frecuencias de muestreo de 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, y 48 kHz
- Windows Media Audio
Windows Media Audio 10 CBR entre 32 y 768 kbps

VBR (estándar), Profesional, Sin pérdida, o mayor de acuerdo con las especificaciones de Microsoft

Frecuencias de muestreo de 8, 12, 16, 22, 32, 44.1, y 48 kHz

- AAC (MPEG-4 AAC, Perfil de baja complejidad) y AAC+
- CBR entre 8 y 320 kbps.
- OGG
- Forma de onda (WAV - Formato PCM Windows)
- Formato de archivo de intercambio de audio (AIFF)
- 3GPP (Generalmente usada para dispositivos móviles)
- Audiolibros (MP3, WMA, AAC, AA)

Precauciones para utilizar dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB

o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB.

Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.

- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.

- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede ser reconocido si se encuentra formateado en FAT16/32, NTFS+, exFAT y otros sistemas de archivos no pueden ser reconocidos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.
- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB podrían no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo. Esto

132 Sistema de Infoentretenimiento

puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- El hub USB externo puede requerir usar 2 dispositivos USB al mismo tiempo en base a las variaciones del vehículo.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.
- Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir música, ver archivos fotográficos ó actualizaciones.
- La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al

usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.

- Este producto puede soportar un dispositivo de almacenamiento USB que se encuentre a capacidad con un límite de 5000 archivos (música, fotografía y vídeo) y 15 etapas de estructura de carpetas. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos musicales soportados. Pero, las listas de archivos musicales, se muestran hasta 5000 archivos en la pantalla en orden alfabético.

- Algunos modelos de productos iPod/iPhone pueden no respaldar la conectividad o funcionalidad de este producto.
- Únicamente conecte el iPod/iPhone con los cables de conexión soportados por los productos iPod/iPhone. No se pueden utilizar otros cables de conexión.

- En algunos casos poco frecuentes, el producto iPod/iPhone podría dañarse si se enciende y se encuentra conectado al producto.

Cuando el producto iPod/iPhone no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con el encendido del vehículo apagado.

- No recomendamos usar el hub USB con dispositivos 2 iPod/iPhone.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB usando el cable de iPod/iPhone para reproducir los archivos de música del iPod/iPhone. Al conectar el iPod/iPhone a la terminal de entrada AUX, los archivos de música se reproducen, pero no son controlados por MyLink.
- La reproducción de archivo de película iPod/iPhone no es compatible.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del iPod/iPhone

utilizadas con este sistema de Infoentretenimiento pueden diferir del iPod/iPhone en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.

- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod/iPhone.

	Paso 1	Paso 2
Listas de reproducción	Listas de reproducción	Canciones
Artistas	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Álbumes	Álbumes	Canciones
Canciones	Canciones	
Géneros	Álbums / Todas las canciones	Canciones

Compositor	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Audiolibros	Canciones	
Podcasts	Podcast	Episodio

Reproductor USB

Reproducción de archivos de música de dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).
- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá

134 Sistema de Infoentretenimiento

un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya se encuentra conectado, presione **Audio > Fuente > USB** para reproducir los archivos musicales de USB.

Terminar la reproducción de archivos musicales del USB

1. Toque **Fuente**.

2. Seleccione otra función tocando **AM, FM, AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y luego retire el dispositivo de almacenamiento USB.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir el siguiente archivo

Toque **▶▶** para reproducir el siguiente archivo.

Reproducir el archivo anterior

Toque **◀◀** dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Toque **◀◀** después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga **◀◀ / ▶▶** durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere el botón para continuar la reproducción a velocidad normal.

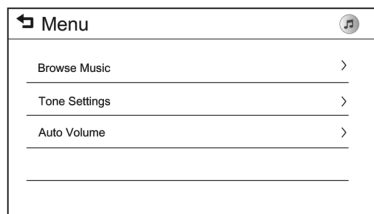
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque **⌘** durante la reproducción.

- **⌘**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- **⌘◀**: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música USB

1. Toque **Menú** en la pantalla de música USB.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque  para regresar al menú anterior.

Nota

El Módulo de infoentretenimiento reconocerá los archivos de la lista de reproducción por medio de las extensiones no sensibles a mayúsculas o minúsculas ".asx", ".m3u", ".pls", ".wpl", ".b4s", y ".xspf".

Explorar música

1. Desde el menú de música USB, toque **Explorar música**.

El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.

2. Toque la música deseada.

Ajustes de tono

Desde el menú de USB, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Reproductor MTP (Protocolo de transferencia de medios)

Reproducción de música desde dispositivo MTP compatible

Conecte el dispositivo MTP compatible que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo compatible con MTP (Protocolo de transferencia de medios), se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).
- Si un dispositivo no legible compatible con MTP (Protocolo de transferencia de datos) está conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.

136 Sistema de Infoentretenimiento



Nota

- Dependiendo del dispositivo conectado, puede ser que algunos archivos no se puedan reproducir.
- La carga del archivo puede tardar unos minutos, dependiendo del tipo de teléfono o el número de archivos/carpetas almacenados en el teléfono.
- Cuando conecte el dispositivo MTP, el sistema de Infoentretenimiento escanea los archivos de audio primero, y después escanea los archivos de imágenes. Mientras explora

los archivos de imágenes, estos archivos pueden no estar disponibles hasta que el indicador de carga en la pantalla de audio desaparezca incluso si el archivo de audio en el dispositivo MTP está en reproducción.

- Si conecta el dispositivo MTP que tiene una memoria externa, se puede reconocer como USB1/USB2.
- Otra operación es la misma que en el reproductor de USB. Para los detalles, consulte "Reproductor de USB" de la sección "puerto USB".
- Para operar la conexión MTP, se puede requerir que el usuario cambie el ajuste de conexión USB a MTP en el dispositivo.

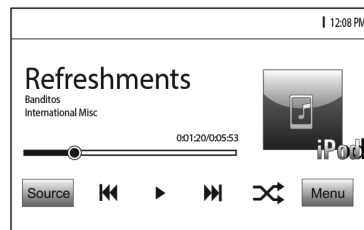
Reproductor iPod/iPhone

Limitado a modelos compatibles con la conexión iPod/iPhone

Reproducir archivos musicales de iPod/iPhone

Conecte el dispositivo iPhone que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el iPod/iPhone, se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción anterior (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).



Nota

Si ya está conectado el iPod/iPhone,

presione **📶 > Audio > Fuente > iPod** para reproducir el iPod/iPhone.

Finalizar la reproducción del iPod/iPhone

1. Toque **Fuente**.
2. Seleccione otra función tocando **AM, FM, AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el iPod/iPhone, seleccione otra función y luego retire el iPod/iPhone.

Pausa

Toque **⏸** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente canción

Toque **⏭** para reproducir la siguiente canción.

Reproducir la canción anterior

Toque **⏮** dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la canción anterior.

Regresar al inicio de la canción actual

Toque **⏮** después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga **⏮ / ⏭** durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere el botón para continuar la reproducción a velocidad normal.

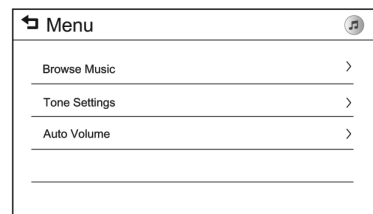
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque **🔀** durante la reproducción.

- **🔀**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- **🔀**: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música iPod

1. Toque **Menú** en la pantalla de música iPod.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque **⏮** para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música iPod, toque **Explorar música**.

138 Sistema de Infoentretenimiento

El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.

2. Toque la música deseada.

Ajustes de tono

Desde el menú de iPod, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

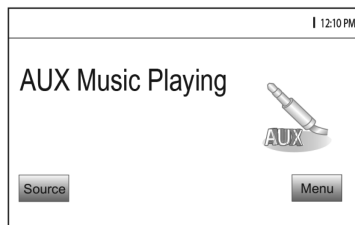
Dispositivos auxiliares

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música auxiliar conectada por medio del dispositivo auxiliar.

Reproduciendo la fuente de música del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de música a la terminal de entrada AUX.

Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo auxiliar, se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).



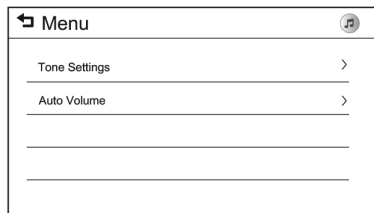
Nota

- el dispositivo auxiliar ya se encuentra conectado, presione  > **Audio** > **Fuente** > **AUX** para reproducir la fuente de música del dispositivo auxiliar.
- El tipo de cable AUX (3.5 mm)
 - cable de 3 postes: cable AUX para audio



Operación general del menú de música AUX

1. Toque **Menú** en la pantalla de música AUX.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque  para regresar al menú anterior.

Ajustes de tono

Desde el menú AUX, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

Audio Bluetooth

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la sección "Teléfono" respecto a ayuda para conectar un dispositivo.

Antes de reproducir música de Bluetooth

- Perfil soportado: A2DP, AVRCP
- La música Bluetooth podría no ser compatible, dependiendo del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para establecer/conectar el elemento como un auricular estéreo.

- Aparecerá un icono de nota musical (🎵) en la pantalla si se han conectado audífonos estéreo con éxito.
- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Se puede reproducir la música Bluetooth cuando se encuentre conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir la música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.
- Si se desconecta el Bluetooth mientras se reproduce música del teléfono, se suspenderá la música. Puede ser que algunos teléfonos Bluetooth no soporten la función de transmisión de audio. Únicamente se puede utilizar una función a la vez entre las funciones de Bluetooth manos libres o música del Teléfono. Por ejemplo, si convierte a Bluetooth manos

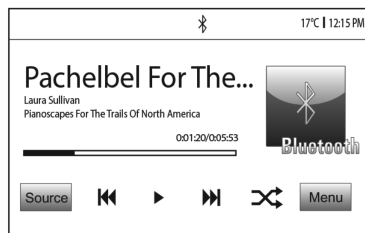
140 Sistema de Infoentretenimiento

libres mientras se reproduce música del Teléfono, la música se suspende.

- Para que se reproduzca la música de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth después de conectarse audífonos estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de música de Bluetooth.

Reproducción de música de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **Bluetooth** para seleccionar el modo de reproducción de música Bluetooth conectado.



Nota

Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, entonces esta función no puede ser seleccionada.

Pausa

Toque  durante la reproducción.

Toque  de nuevo para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente música

Toque  para reproducir la siguiente música.

Reproducir la música anterior

Toque  dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la música anterior.

Regresar al inicio de la música actual

Toque  después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscar

Sostenga  o  para adelantar o regresar.

Reproducir música aleatoria

Toque  durante la reproducción.

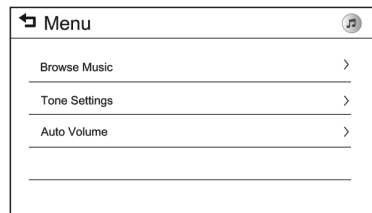
- : Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- : Regresa a la reproducción normal.

Nota

Algunas funciones puede no estar soportadas dependiendo del teléfono móvil.

Operación general del menú de música Bluetooth

1. Toque **Menú** en la pantalla de música Bluetooth.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque  para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música Bluetooth, toque **Explorar música**. El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de

reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más. Los elementos pueden variar dependiendo del teléfono celular.

2. Toque la música deseada.

Nota

Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono móvil.

Ajustes de tono

Desde el menú de música Bluetooth, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Volumen automático

El volumen se controlará automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".

142 Sistema de Infoentretenimiento

Precaución al reproducir música Bluetooth:

- No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce Música Bluetooth.
- Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono móvil al sistema de Infoentretenimiento. El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.
- Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla inactiva, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se este llevando a cabo desde el modo de reproducción de música Bluetooth.

- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.
- Si la reproducción de música Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla inactiva.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de música Bluetooth.

Teléfono

Bluetooth

Entendiendo la Tecnología Inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos soportado con Bluetooth.

Después del emparejamiento inicial, los dos dispositivos puede conectarse automáticamente cada vez que los encienda. Bluetooth permite transmisiones inalámbricas de información entre teléfonos Bluetooth, Asistentes Digitales Personales (PDA) u otros dispositivos en rangos cortos utilizando las tecnologías de telecomunicación inalámbrica de distancias cortas de la frecuencia 2.45 GHz. Dentro de este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas a manos libres, transmitir datos manos libres y reproducir archivos de transmisión de audio conectado un teléfono móvil al sistema.

Nota

- Podrían existir restricciones para utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo podría responder de manera diferente a través de Bluetooth.
- Para cualquier pregunta sobre la funcionalidad Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.
- La conexión múltiple no es compatible.

Emparejamiento y Conexión Bluetooth

Para usar la función Bluetooth, asegúrese que el Bluetooth de su dispositivo esté encendido y que su dispositivo esté en modo descubrible. Consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Cuando no hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio.

O toque  en el tablero de control.

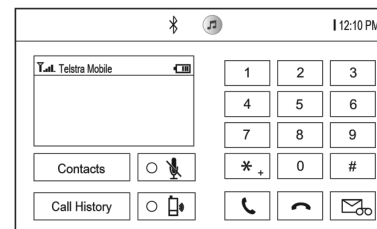
O toque  en el control remoto del volante (sólo cuando no haya OnStar).

3. Toque Buscar Dispositivo para buscar teléfonos Bluetooth.
4. Toque el dispositivo deseado para vincular en la pantalla de la lista buscada.

(1) Si es compatible con SSP (conexión simple segura), toque Sí o Conectar en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.

(2) Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.

5. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se encuentran exitosamente emparejados, se muestra la pantalla "Teléfono" en el sistema de Infoentretenimiento.



Cuando falla la conexión, se muestra un mensaje de falla en el sistema de infoentretenimiento.

144 Sistema de Infoentretenimiento

Cuando hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque el dispositivo que desea conectar desde la pantalla "Administración de dispositivo", y después continúe al paso 6. Para agregar un dispositivo que no esté en la lista, toque **Buscar dispositivo**.
5. Toque el dispositivo deseado para vincular en la pantalla de la lista buscada.

(1) Si es compatible con SSP, toque **Si** o **Conectar** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.

- (2) Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.
6. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se conectan exitosamente, se muestra  /  en la pantalla "Administración de dispositivo".
 - El teléfono conectado se resalta por la marca .
 - La marca  /  indica que las funciones de manos libres y música del teléfono se encuentran habilitadas.
 - La marca  indica que únicamente la función de manos libres se encuentra habilitada.
 - La marca  indica que únicamente la función de música Bluetooth se encuentra habilitada.

Nota

- Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentretenimiento exitosamente, la Guía telefónica se descarga automáticamente. Pero la Guía telefónica puede no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, proceda con la descarga de la Guía telefónica en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de directorio telefónico en el emparejamiento inicial del teléfono.
- El sistema de Infoentretenimiento puede registrar hasta diez dispositivos Bluetooth.
- Cuando falla la conexión, se muestra el mensaje de falla en el sistema de Infoentretenimiento.
- Si las listas de Guía telefónica son mayores a 5000, el sistema de Infoentretenimiento no

garantiza el listado adecuado del resto de las entradas de Guía telefónica.

- En función de las entradas del directorio, el tiempo de conexión puede ser diferente.

Verificando el Dispositivo Bluetooth Conectado

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Se mostrará el dispositivo conectado.

Desconexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.

2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque el nombre del dispositivo que desea desconectar.
5. Toque **Desconectar**.

Conexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque sobre el dispositivo que desea conectar.

Eliminación del Dispositivo de Bluetooth

Si ya no requiere utilizar el dispositivo Bluetooth, puede eliminarlo.

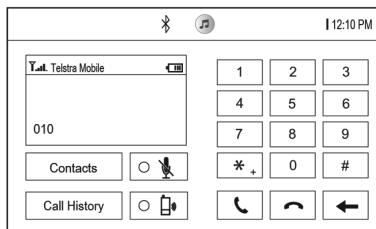
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque .
5. Toque **Borrar**.

Teléfono manos libres

Realizar una Llamada Ingresando un Número Telefónico

1. Ingrese el número telefónico utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".

146 Sistema de Infoentretenimiento



2. Toque en la pantalla o en el control remoto del volante. O toque en el tablero de control.

Nota

Si toca el número equivocado, toque para eliminar el número ingresado un dígito a la vez o toque y sostenga para eliminar todos los números ingresados.

Cambiando una llamada al teléfono móvil (Modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de manos libres del vehículo, toque .
2. Si desea cambiar la llamada de regreso a manos libres, toque de nuevo. La llamada se cambiará al manos libres del vehículo.

Encender/Apagar el Micrófono

Puede encender/apagar el micrófono tocando .

Llamar mediante Remarcación

Desde el control remoto del volante, toque o toque en la pantalla "Teléfono".

Nota

La remarcación no es posible cuando no hay historial de llamadas.

Tomar llamadas

1. Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.
2. Para hablar por teléfono, toque en el control remoto del volante o toque en la pantalla.

Para rechazar la llamada, toque en el control remoto del volante o toque en la pantalla.

Uso del menú de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Utilice / para desplazarse en la lista.
3. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.
4. Si los contactos tienen 2 o más números telefónicos, toque un número para llamar.

Búsqueda de entradas de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Toque  en la pantalla "Contactos".
3. Utilice el teclado para ingresar el nombre que desea buscar.
Para más detalles, consulte "Buscar por nombre" en la sección "Teléfono".
4. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.

Buscar Nombre

Por ej.) Cuando el usuario busque un nombre, tal como "alex"

1. Toque **abc** para seleccionar el primer carácter.
Los nombres que incluyen los caracteres "a", "b" o "c" se muestran en la pantalla "Contactos".
2. Toque **jkl** para seleccionar el segundo carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "j", "k" o "l" se muestran en la pantalla "Contactos".

3. Toque **def** para seleccionar el tercer carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "d", "e" o "f" se muestran en la pantalla "Contactos".

4. Toque **wxyz** para seleccionar el cuarto carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "w", "x", "y" o "z" se muestran en la pantalla "Contactos".

5. Al introducirse más letras del nombre que se va a ingresar, la lista de posibles nombres se acorta.

Realizar una llamada desde el Historial de llamadas

1. Toque **Historial de Llamadas** en la pantalla "Teléfono".

2. Toque , ,  o .

- : Todo el historial de llamadas
- : Llamada Marcada
- : Llamada Perdida
- : Llamada Recibida

3. Seleccione el contacto al que desea llamar.

Realizar una llamada con los Números de marcación rápida

Toque y sostenga el número de marcación rápida utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".

Únicamente los números de marcación rápida almacenados en el teléfono móvil se puede utilizar para las llamadas de marcación rápida. Se soportan números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para números de marcación rápida de 2 dígitos, toque y sostenga el 2do dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

148 Sistema de Infoentretenimiento

Correo de voz

El número de correo de voz predeterminado es el número de teléfono del teléfono conectado actualmente. El número de correo de voz se puede cambiar en los ajustes de Bluetooth.

Para marcar un número de correo de voz:

1. Toque el botón de pantalla Teléfono.
2. Seleccione Correo de voz.
3. Seleccione llamar.

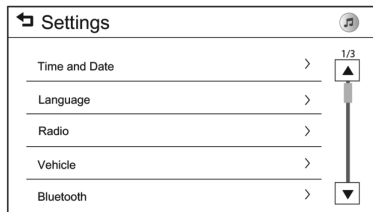
Settings (Configuraciones)

Ajustes

Operación General del Menú de Ajustes

El sistema de Infoentretenimiento puede ser personalizado para facilitarle el uso.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes**.



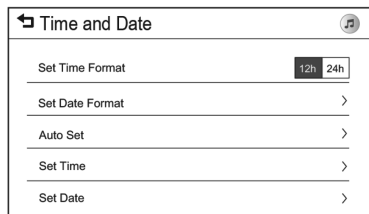
3. Seleccione el valor de ajuste deseado.

Nota

Los menús y funciones de los ajustes pueden variar dependiendo de la opción de su vehículo.

Fecha y Hora

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Hora y fecha**.



- [Establecer formato de hora]: Seleccione visualización de hora de 12h o 24h.

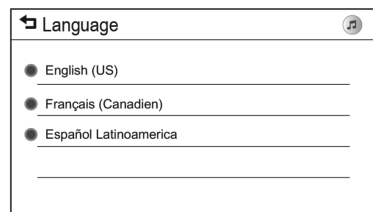
- [Establecer formato de fecha]: Establezca el formato de visualización de la fecha.
 - [DD/MM/AAAA]
 - [MM/DD/AAAA]
 - [AAAA/MM/DD]
- [Ajuste Automático]: Seleccione Apagado-Manual, Encendido-RDS, Encendido-GPS u Encendido-CelNetwork (Red celular). (Esto varía dependiendo de la región).
- [Ajustar hora]: Ajuste la hora tocando +/-.
- [Ajustar fecha]: Ajuste la fecha tocando +/-.

Nota

- Dependiendo de la región, el menú [Ajuste Automático] puede no ser compatible.
- [Ajustar hora] y [Ajustar fecha] sólo están disponibles cuando ajusta [Ajuste Automático] en [Apagado-Manual].

Idioma

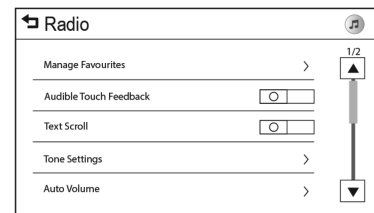
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Idioma**.



3. Seleccione el idioma mostrado en el sistema de Infoentretenimiento.

Radio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Radio**.



- [Administrar favoritos]: Seleccione el número de la lista de favoritos en la pantalla del radio.
- [Retroalimentación táctil audible]: Permite la retroalimentación cuando se toca la pantalla del radio.
- [Desplazamiento de texto]: Permite desplazar texto como la identificación de estación de radio, mensajes, o información de música.

150 Sistema de Infoentretenimiento

- [Ajustes de tono]: Ajusta la función de sonido. Para mayores detalles, consulte "Ajustes de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen automático]: Se controlará el volumen automáticamente. Para detalles, consulte "Volumen automático" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen máximo de arranque]: Ajusta el volumen máximo de arranque (13 a 37).

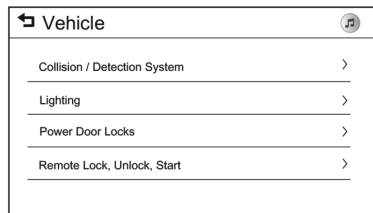
Vehículo

El usuario puede usar el menú [ajustes vehículo].

Nota

El menú de [ajustes vehículo] puede variar dependiendo de la opción de su vehículo.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Vehículo**.



3. Toque el elemento deseado.

- [Sistemas de colisión / detección]: Ajusta el sistema de colisión o detección de obstáculos del vehículo.
 - [Asistencia de estacionamiento]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
- [Iluminación]: Ajusta la iluminación del vehículo.

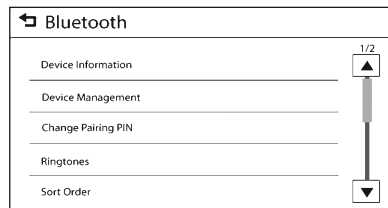
- [Iluminación de salida]: Selecciona entre Off (apagado), 30 segundos, 60 segundos o 120 segundos.
- [Seguros eléctricos de puertas]: Ajusta el seguro de la puerta de acuerdo con la energía del vehículo.
 - [Prevención de bloqueo de puerta desbloqueada]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
 - [Bloqueo automático de puerta]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
 - [Bloqueo de puerta demorado]: Selecciona entre Off (apagado) u On (encendido).
- [Bloqueo, desbloqueo y arranque remoto]: Ajusta la función de bloqueo y arranque remoto.

Sistema de Infoentretenimiento 151

- [Retroalimentación de luz de desbloqueo remoto]: Seleccione entre Off (apagado) o Intermitentes.
- [Desbloqueo remoto de puertas]: Seleccione Todas las puertas o Conductor.
- [Volver a bloquear puertas desbloqueadas remotamente]: Seleccione Off (apagado) u On (encendido).

Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** > **Bluetooth**.

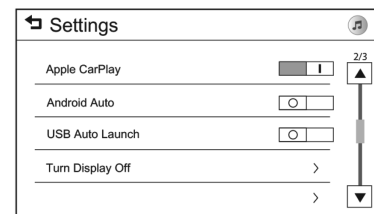


- [Información de dispositivo]: Verifique la información del dispositivo.
- [Administración de dispositivo]: Seleccione el dispositivo deseado y conecte/desconecte o elimine.
- [Cambiar NIP de conexión]: Cambie/establezca manualmente el código NIP.
- [Tonos de timbre]: Cambie el tono de timbre.

- [Orden de clasificación]: Cambie el orden de clasificación de los contactos (Primero/Último o Último/Primero)
- [Números de correo de voz]: Cambie el número de correo de voz.

Apple CarPlay

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apple CarPlay].

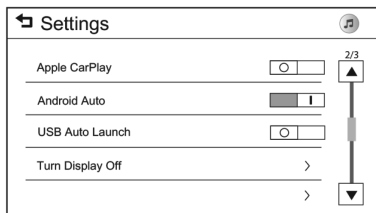


3. Seleccione encendido o apagado.

152 Sistema de Infoentretenimiento

Android Auto

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Android Auto].

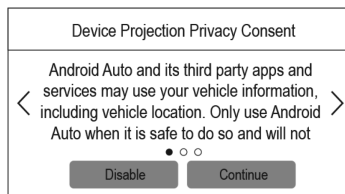


3. Seleccione encendido o apagado.

Nota

- Aunque establezca la función de Proyección "Desactivada", conectar el dispositivo y tocar la función de proyección en la pantalla de inicio proyectará un mensaje emergente como el siguiente:

- En el caso de la función Apple CarPlay; "Estando activa, Apple CarPlay se proyectará en esta pantalla"
- En el caso de la función Android Auto; "Estando activa, Android Auto se proyectará en esta pantalla"
- Cuando su dispositivo se conecta inicialmente, se proyectará el mensaje emergente de consentimiento de privacidad de proyección de dispositivo.



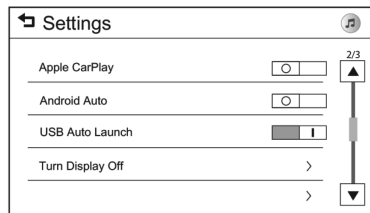
- Si toca "Continuar", se activa la función de proyección.

- Si toca "Deshabilitar", el dispositivo solo está cargando.

- Entre las dos funciones (Apple CarPlay, Android Auto), únicamente una función se puede establecer a "Activada". Si establece la función Apple CarPlay a "Activada", la otra función (Android Auto) se establecerá a "Desactivada".

Inicio automático de USB

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Inicio automático de USB].

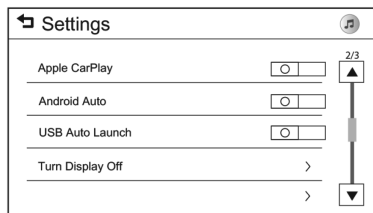


3. Seleccione encendido o apagado.

- [Encendido]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, se iniciará automáticamente.
- [Apagado]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, no se iniciará automáticamente.

Apagar Desplegado

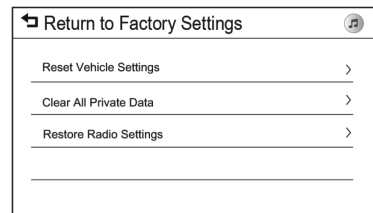
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apagar pantalla].



3. Toque **Apagar pantalla** para apagar la pantalla.
4. Oprima cualquier botón o toque la pantalla para encender la pantalla.

Restaurar ajustes de fábrica

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** > **Restaurar ajustes de fábrica**.

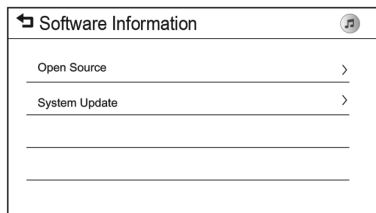


- [Restaurar ajustes del vehículo]: Restaura todos los ajustes del vehículo.
- [Borrar todos los datos privados]: Borra todos los datos privados del sistema.
- [Restaurar ajustes de radio]: Restaura todos los ajustes del radio.

Información sobre software

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** > **Información de software**.

154 Sistema de Infoentretenimiento



- [Fuente abierta]: Muestra la información de licencia de Software de fuente abierta.
- [Actualización de sistema]: Actualiza el sistema.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistema de ventilación y calefacción	155
Sistema aire acondicionado	156

Ventilas de aire

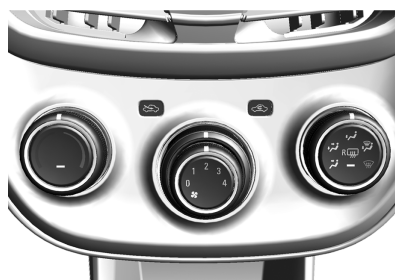
Ventilas ajustables de aire	158
Ventilas fijas de aire	158

Mantenimiento

Entrada de aire	159
Filtro de aire del habitáculo ...	159
Funcionamiento regular del aire acondicionado	159
Servicio	159

Sistemas de control de clima

Sistema de ventilación y calefacción



Controles para:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

Rojo : Tibio

Azul : Frío

La calefacción no será completamente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de operación normal.

Distribución de aire

 : Al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables

 : Hacia la cabeza y los pies

 : Al pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas, ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

 : Al parabrisas y pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido a las ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

156 Controles de clima

 : Al parabrisas y ventanas de puertas delanteras, con una pequeña cantidad de aire dirigida a las ventilas laterales de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Desempañar y descongelar

- Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST 
- Ajuste el control de temperatura al nivel más tibio
- Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido
- Encienda la ventanilla trasera con calefacción R 
- Abra la ventilas laterales de aire como se requiera y diríjalas hacia las ventanas de las puertas

Sistema aire acondicionado



El sistema de aire acondicionado tiene controles para:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire
- Aire Acondicionado

Enfriamiento

Oprima **A/C** para activar el enfriamiento. La activación la indica el LED en el botón. El enfriamiento sólo es funcional cuando el motor está en marcha y el ventilador de control de climatización se enciende. Oprima **A/C** nuevamente para desactivar el enfriamiento. El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está levemente por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo. Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento por razones de ahorro de combustible.

Sistema de Recirculación del Aire

El modo de recirculación del aire se activa con . Gire la perilla de recirculación de aire a .

 Advertencia

Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco. El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire. En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

En condiciones de aire ambiente tibio y muy húmedo, es posible que el parabrisas se empañe desde el exterior cuando se le dirige aire caliente. Si el parabrisas se empaña desde el exterior, active el limpiaparabrisas y desactive .

Refrigeración máxima

Abrir brevemente las ventanas para que aire caliente pueda dispersarse con rapidez.

- Encender el enfriamiento A/C
- Encienda el sistema de recirculación del aire 
- Oprima el interruptor de distribución de aire 
- Ajuste el control de temperatura al nivel más frío
- Fije la velocidad del ventilador al nivel máximo
- Abra toda las ventilas

Desempañamiento y descongelación de las ventanas

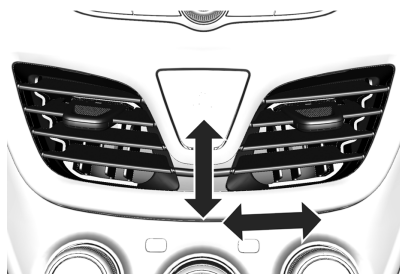
- Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST 
- Ajuste el control de temperatura al nivel más tibio

- Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido
- Encienda la ventanilla trasera con calefacción R 
- Abra las ventilas laterales de aire como se requiera y diríjalas hacia las ventanas de las puertas

158 Controles de clima

Ventilas de aire

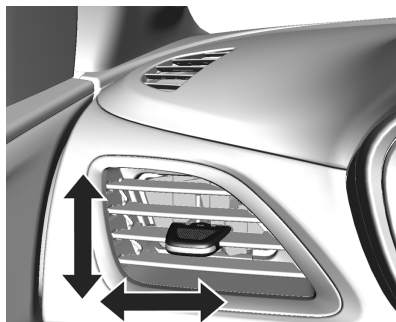
Ventilas ajustables de aire



Dirija el flujo de aire inclinando las ventilas.

Nota

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Dirija el flujo de aire inclinando las tiras. Si no desea el flujo, mueva las rejillas al exterior para ventilación lateral. La ventila tiene algunas fugas de aire en la posición cerrada.



Advertencia

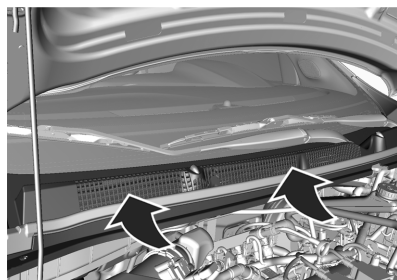
No fije ningún objeto a las rejillas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Ventilas fijas de aire

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanas de las puertas y en los espacios para los pies. Las mismas están fijas y no se pueden ajustar.

Mantenimiento

Entrada de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire. Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

Filtración de aire de cabina

El filtro de partículas limpia el aire de la cabina de partículas sólidas como polen, polvo, y hollín del aire. El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina.

Precaución

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar. Hace que se disminuya la eficiencia del filtro y que los bronquios tengan malos efectos.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante

unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es demasiado baja.

Precaución

Use únicamente el Refrigerante y Aceite de compresor de A/C correctos.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima.

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionalidad de calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Revisión de las bandas impulsoras
- Limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- Prueba de desempeño

160 Conducción y funcionamiento

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo	160
Dirección	161

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo	161
Posiciones del encendido	162
Arranque del motor	162
Energía retenida para los accesorios (RAP)	163
Estac	163

Emisiones del motor

Emisiones del motor	164
Convertidor catalítico	164

Transmisión automática

Transmisión Automática	165
Pantalla de la transmisión	165
Palanca selectora	166
Falla	168
Interrupción de la fuente de alimentación	168

Transmisión manual

Transmisión manual	170
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	171
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	171
Freno de Mano	172
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	172

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)	173
Control de estabilidad electrónica (ESC)	174

Combustible

Combustible (para Motores a gasolina)	175
Llenado del tanque	175

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Refuerzo de marcha en vacío

Si se requiere cargar la batería del vehículo debido a las condiciones de la batería del vehículo, se debe incrementar la salida de potencia del generador. Esto se logrará por un refuerzo de marcha en vacío que puede ser audible.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

Dirección

Dirección asistida eléctrica

El vehículo tiene dirección eléctrica asistida. No cuenta con líquido de dirección hidráulica. No se requiere mantenimiento periódico.

Si la ayuda de la dirección asistida se pierde debido a una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor. Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la dirección hidráulica asistida se puede reducir.

El uso normal de la dirección hidráulica asistida debe regresar cuando el sistema se enfríe.

Indicador de control ! *Luz de dirección de esfuerzo variable* ⇨ 61.

Precaución

Vehículo equipado con dirección asistida eléctrica:

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la dirección hidráulica asistida se puede reducir.

Si se usa la dirección hidráulica por un periodo extenso de tiempo, la dirección hidráulica se puede reducir.

El uso normal de la dirección hidráulica asistida debe regresar cuando el sistema se enfríe.

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo

No frene fuerte innecesariamente durante los primeros viajes.

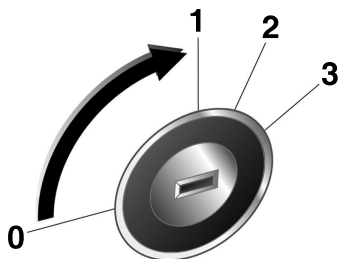
Durante la primera conducción, puede ocurrir un poco de humo de la cera y aceite que se evapora del sistema de escape. Estacione el vehículo en espacio abierto durante un momento después de conducir por primera vez y evite inhalar los vapores.

Durante el periodo de asentamiento el consumo de combustible y aceite puede ser más alto.

162 Conducción y funcionamiento

Posiciones del encendido

Posiciones de interruptor de ignición



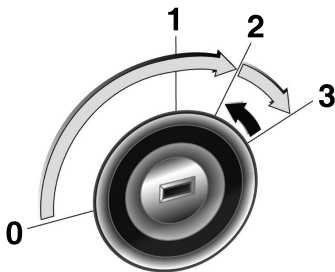
0 : Ignición apagada

1 : Bloqueo de volante liberado, ignición apagada

2 : Ignición encendida

3 : Arranque

Arranque del motor



Transmisión manual : Opere el embrague

No opere el pedal acelerador.

Gire la llave brevemente a la posición 3 y suelte : Un procedimiento automático opera el motor de arranque con una breve demora mientras el motor está funcionando, vea Control automático de motor de arranque.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a la posición 0.

Arrancar el vehículo a bajas temperaturas

El arranque del motor sin calentadores adicionales es posible hasta a -25°C para motores a diesel y -30°C para motores de gasolina.

Motores a gasolina El arranque del motor sin calentadores adicionales es posible hasta a -30°C .

Se requiere de un aceite con la viscosidad correcta, el combustible correcto, servicios realizados y batería del vehículo suficientemente cargada.

Con temperaturas debajo de -30°C , la transmisión automática requiere una fase de calentamiento de aproximadamente 5 minutos.

La palanca selectora debe estar en posición P.

Control automático de motor de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. El conductor no necesita sostener la llave en la posición 3.

Una vez aplicado, el sistema procede a arrancar automáticamente hasta que el motor esté funcionando. Debido al procedimiento de revisión, el motor comienza a funcionar después de una breve demora.

Posibles razones para que un motor no arranque:

- pedal del embrague no operado (transmisión manual)
- ocurrió una pausa

Corte de sobre revoluciones

El suministro de combustible se corta automáticamente durante la sobremarcha, por ej. cuando se maneja el vehículo con una velocidad enganchada pero se suelta el acelerador.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Potencia retenida

Los siguientes sistemas electrónicos pueden trabajar hasta que la puerta del conductor se abra

o cuando mucho por 10 minutos después de que la ignición se apague:

- ventanas eléctricas
- tomacorrientes

La potencia al sistema de Infoentretenimiento continuará operando por 30 minutos o hasta que se remueva la llave de la ignición, sin importar si cualquier puerta está abierta.

Estac



Advertencia

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento. Aplique el freno de estacionamiento manual sin presionar el botón de liberación. Aplique

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.

- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.

(Continúa)

164 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continúa)

- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirobo.

Nota

En caso de un accidente con despliegue de bolsa de aire, el motor se apaga automáticamente si el vehículo queda inmóvil dentro de un tiempo determinado.

Emisiones del motor

Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

Precaución

Los grados de combustible diferentes a los indicados en las página de Combustible (para Motores de gasolina), Datos de motor podrían dañar el convertidor catalítico o los componentes electrónicos. *Combustible (para Motores a gasolina) ⇨ 175, Datos del motor ⇨ 222.*

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Transmisión automática

Transmision Automática

Transmisión continuamente variable (CVT)

La transmisión CVT controla electrónicamente y de manera continua y optimizada el rango de velocidades

Puesta en marcha

1. Presione el pedal del freno mientras mueve la palanca de cambios a la posición R, D o L.

Precaución

No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.

3. Presione el pedal del acelerador lentamente.

Pantalla de la transmisión

La velocidad seleccionada está indicada en el grupo del instrumentos.

Palanca de cambios



P : (estacionamiento) En la posición de estacionamiento, las ruedas delanteras están bloqueadas. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

166 Conducción y funcionamiento

R : (reversa) Coloque la palanca en reversa únicamente cuando el vehículo esté detenido.

N : (Neutral)

D : (conducir) Para la conducción general.

L : (baja) Esta posición bloquea la transmisión como velocidad baja optimizada.

Seleccione L para frenado máximo con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

Precaución

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

(Continúa)

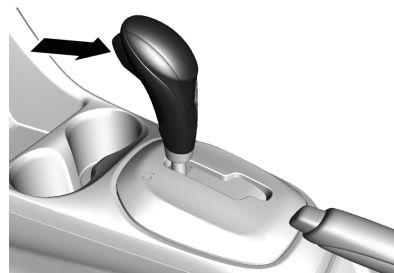
Precaución (Continúa)

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

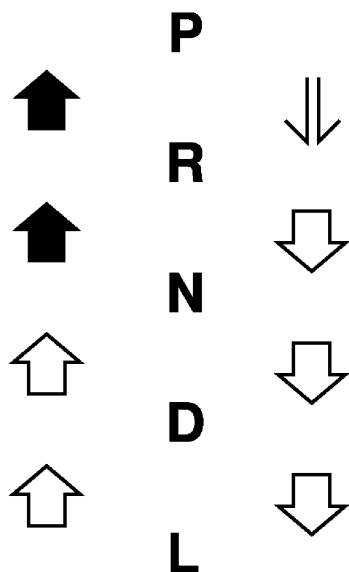
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

Palanca selectora



El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere presionar el botón al frente de la palanca de selección.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas al cambiar la palanca de cambios.



Presione el botón de liberación para seleccionar una velocidad.



Presione el pedal del freno y presione el botón de liberación para seleccionar una velocidad.



Cambie libremente para seleccionar una velocidad.

Frenado de motor

Para usar el efecto de frenado del motor, seleccione L al conducir cuesta abajo, si es necesario.

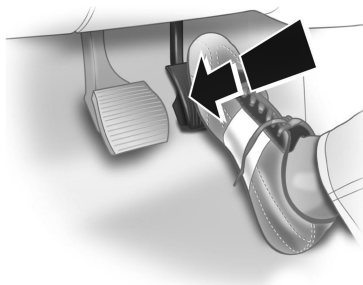
El frenado de motor es más efectivo en el rango L. Si se selecciona el rango L a velocidad muy alta, la transmisión permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

Nota

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

168 Conducción y funcionamiento

Reducción



Para una aceleración más rápida:

- Presione el acelerador completamente y no lo suelte.

La transmisión cambia a rangos de velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.

La transmisión continuamente variable (CVT) está controlada electrónicamente para producir la mayor potencia y una operación suave.

Falla

En caso de falla, se ilumina la luz de advertencia . La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Póngase en contacto con su distribuidor.

Interrupción de la fuente de alimentación

Si se interrumpe el suministro de energía, la palanca de cambios no puede moverse fuera de la posición de estacionamiento P.

Si la batería se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasacorriente *Arranque con cables pasacorriente* ⇨ 210.

Si la batería no es la causa de la falla, libere la palanca de cambios y retire la llave de ignición de la cerradura de ignición.

Libere la palanca de cambios

Este vehículo está equipado con un control de bloqueo de la palanca. El control de bloqueo de la palanca de cambios está diseñado para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado.
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el pedal del freno esté presionado.

El bloqueo de control de cambios siempre está en funcionamiento, excepto en caso de descarga de la batería.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.

2. Gire la ignición a ON/RUN (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO).
3. Presione el botón de la palanca de cambios.
4. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no es posible mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), vea Liberador manual del bloqueo de cambios.

Liberador manual del bloqueo de cambios

La transmisión automática tiene un seguro eléctrico de estacionamiento. Para que el selector de velocidades de la transmisión pueda moverse fuera de la posición P (estacionamiento), la llave debe estar en la posición ON/RUN (encendido/operación) y el pedal del freno debe estar presionado.

Si la batería se ha descargado, la palanca de cambios no puede moverse fuera de P (estacionamiento), a menos que el liberador manual del bloqueo de cambios se desacople manualmente.

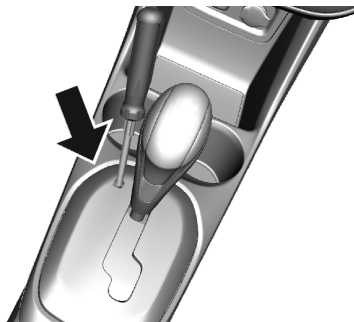
Para tener acceso al liberador manual del bloqueo de cambios:

1. Aplique el freno de estacionamiento.



2. Abra la cubierta a la izquierda de la palanca de cambios.

170 Conducción y funcionamiento



3. Inserte un destornillador plano, hasta donde pueda llegar, y mueva la palanca fuera de P (estacionamiento).

Si P (estacionamiento) vuelve a seleccionarse, la palanca volverá a bloquearse. Haga que su distribuidor arregle la causa del problema.

4. Cerrar la cubierta.

Precaución

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones.

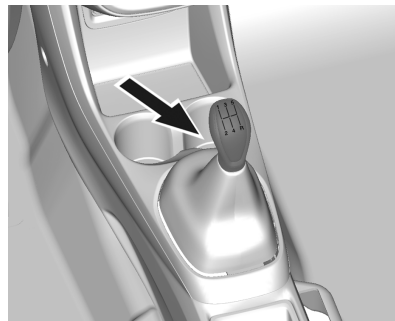
No presione el pedal del acelerador mientras cambia de P o N a R, D o L. Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

Transmisión manual



Para enganchar la reversa, oprima el pedal del embrague y luego enganche la velocidad de reversa.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca a neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No deslice el embrague sin necesidad.

Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Precaución

El cambiar la velocidad inicial a otra velocidad que no sea 1 (primera) o R (reversa) puede dañar el embrague. Cambie la transmisión manual en la secuencia adecuada, y sincronice los cambios con el acelerador para evitar revolucionar el motor y dañar el embrague.

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

Cuando el motor no está funcionando, el soporte de la unidad servo de frenado desaparece una vez que el pedal del freno se haya presionado una o dos veces. El efecto de frenado no se reduce, pero el frenado requiere una fuerza significativamente mayor. Es especialmente importante tener esto en mente cuando se está siendo remolcado.

Indicador de control (①). *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 61.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

Después de arrancar, el sistema realiza una auto-prueba, que puede ser audible.

172 Conducción y funcionamiento

Indicador de control (ABS). *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* ⇨ 61.

Luz de freno adaptable

Durante el frenado completo, las tres luces del freno destellan por la duración del control ABS.

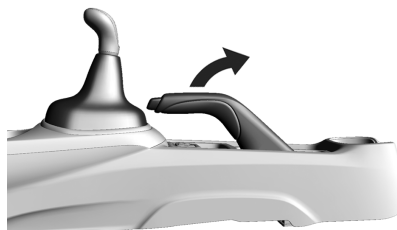
Falla

Advertencia

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de Mano



Advertencia

Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Consulte *Luz de advertencia del sistema de freno y embrague* ⇨ 61.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

El sistema ayuda a impedir movimientos inesperados al conducir en pendientes.

Al liberar el freno de pedal después de haberse detenido en una pendiente, los frenos siguen accionados por dos segundos adicionales.

Los frenos se liberan automáticamente tan pronto como el vehículo comienza a acelerar.

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de Control de tracción (TC) es un componente del sistema de Control electrónico de estabilidad.

TC mejora la estabilidad de la conducción cuando se necesita, sin importar el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos, evitando que las ruedas tractoras patinen.

Tan pronto como las ruedas tractoras empiezan a patinar, la potencia del motor se reduce y la rueda que más gira se frena de forma individual. Esto mejora considerablemente la estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

TC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa el TC,  parpadea.

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad lo tiente a tomar riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control . *Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 62.*

Desactivación



El TCS puede apagarse cuando se requiere que las ruedas de impulso se deslicen. Oprima  brevemente.

El indicador de control  se ilumina.

TC se reactiva presionando  nuevamente.

El TC se activa nuevamente también la próxima vez que la ignición se encienda.

174 Conducción y funcionamiento

Falla

Si hay una falla en el sistema el indicador de control  se enciende continuamente y aparece un mensaje o código de advertencia en el Centro de información del conductor. El sistema no es operativo.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Control de estabilidad electrónica (ESC)

El Control de estabilidad electrónica (ESC) mejora la estabilidad de conducción cuando se necesita, sin importa el tipo de superficie de la carretera o la adherencia de los neumáticos. También evita que las ruedas impulsoras patinen.

Tan pronto como el vehículo empieza a desviarse (subviraje/ sobreviraje), la potencia del motor se reduce y las ruedas se frenan de forma individual. Esto mejora considerablemente la estabilidad de conducción del vehículo sobre superficies de caminos resbalosos.

ESC es funcional tan pronto como el indicador de control  se apague.

Cuando se activa ESC  parpadea.

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad lo tiene a tomar riesgos al conducir.

Adapte la velocidad a las condiciones del camino.

Indicador de control  Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC) ⇨ 62.

Desactivación



Para una conducción de alto desempeño, el ESC puede desactivarse : Sostenga  oprimido por aproximadamente 5 segundos.

El indicador de control  se ilumina.

ESC se reactiva presionando  nuevamente. Si se deshabilitó previamente el sistema TC, tanto TC como ESC se activan nuevamente.

El ESC se activa nuevamente también la próxima vez que la ignición se encienda.

Falla

Si hay una falla en el sistema el indicador de control  se enciende continuamente y aparece un mensaje o código de advertencia en el Centro de información del conductor. El sistema no es operativo.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Combustible

Combustible (para Motores a gasolina)

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

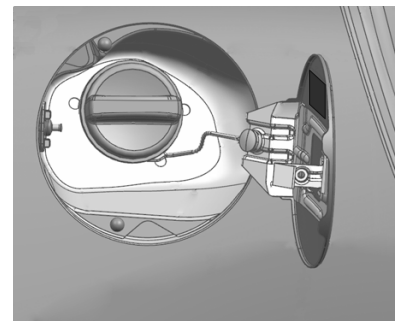
Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible. *Datos del motor* ⇨ 222.

Precaución

El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Llenado del tanque



Peligro

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

176 Conducción y funcionamiento

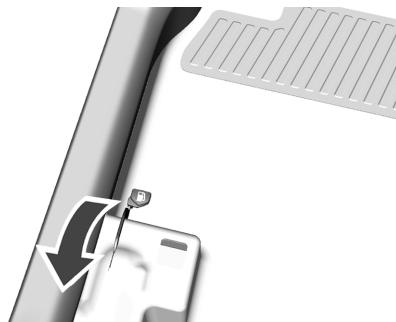
Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas.

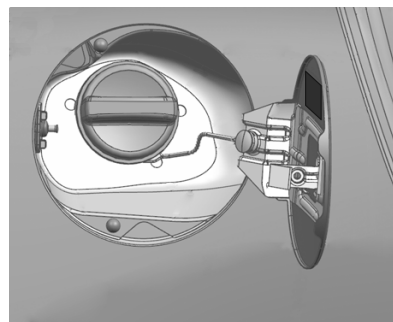
Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.

Precaución

En caso de cargar combustible inapropiadamente, no encienda la ignición.



1. Detenga el motor.
2. Levante la palanca de liberación de la puerta del llenador de combustible ubicada en el piso, lado delantero izquierdo del asiento del conductor.
3. Gire lentamente la tapa del tanque en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo. La puerta de llenado de combustible está en el tablero de cuarto trasero derecho.



4. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al vehículo.
5. Después de reabastecer combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabé.

Nota

Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.

Precaución
Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

178 Cuidado del vehículo

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones	179
Almacenamiento del vehículo	179

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio	180
Cofre	180
Aceite del Motor	182
Sistema de duración del aceite del motor	183
Refrigerante del motor	184
Líquido de lavado	185
Frenos	186
Líquido de frenos	186
Batería	186
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	187

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	188
Faros delanteros y Luces de estacionamiento	188
Luces diurnas (DRL)	190

Luces antiniebla	191
Luces, Direccionales	
Delanteras	192
Luces cola	192
Luz de Matrícula	193

Sistema eléctrico

Fusibles	194
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	195
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	197

Herramientas del vehículo

Herramientas	199
--------------------	-----

Ruedas y llantas

Ruedas y llantas	199
Llantas para invierno	199
Designaciones de las llantas	200
Presión de llantas	200
Profundidad de la rodada	201
Rotación de la llanta	203
Cubiertas de las llantas	204
Cadenas para llantas	204
Cambio de llanta	204
Llanta de refacción compacta	208

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	210
---	-----

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo ...	211
-------------------------------	-----

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	213
Cuidado interior	214

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos el uso de refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Precaución

Al transportar el vehículo en tren o en un vehículo de recuperación, las salpicaderas podrían dañarse.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo será almacenado por varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Rellene el tanque de combustible por completo.

- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.
- Estacione el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir el cofre, cerrar todas las puertas y asegurar el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.

180 Cuidado del vehículo

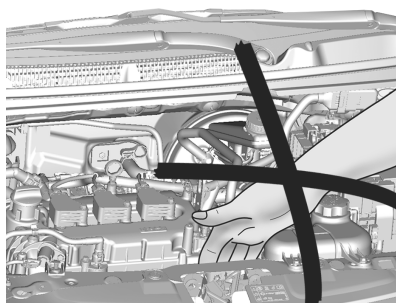
Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de las ventanas eléctricas.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio



Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

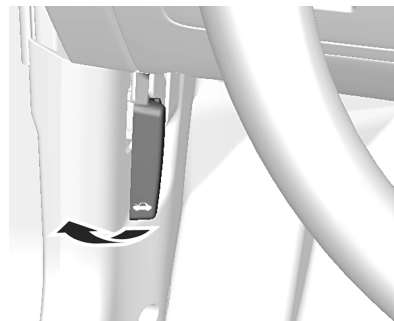
El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

Peligro

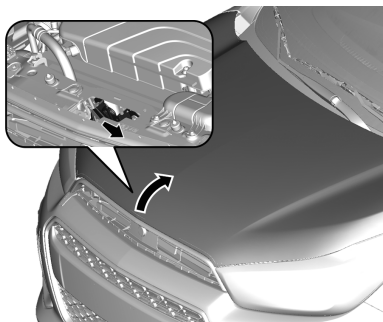
El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

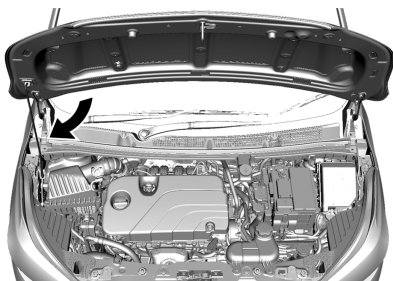
Apertura



Jale la manija de liberación del cofre dentro del vehículo. Está en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.



Vaya al frente del vehículo y mueva la palanca secundaria de liberación del cofre hacia el lado derecho del vehículo.



Levante el cofre y libere la varilla de soporte del cofre del retenedor de la varilla de soporte, que está debajo del cofre.

Coloque firmemente la varilla de soporte del cofre dentro del soporte de la varilla de soporte del cofre, en el lado del pasajero trasero del compartimiento del motor.

Precaución

Cuando el motor está caliente, sólo toque el acolchado de espuma de la varilla de soporte del cofre.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente. Después, levante el cofre para liberar la presión sobre la varilla de soporte del cofre. Retire la varilla de soporte del cofre del soporte de la varilla de soporte en el lado del pasajero trasero del compartimiento del motor y asegúrela al retenedor en el lado

inferior del cofre. La varilla del soporte debe asegurarse en su lugar cuando la regrese al retenedor para evitar daño al cofre.

Baje el cofre arriba del vehículo y suéltelo para que se aseguren todos los cierres. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

⚠ Advertencia

Siempre observe las siguientes precauciones : Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No jale la palanca de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

(Continúa)

182 Cuidado del vehículo

Advertencia (Continúa)

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

Aceite del Motor

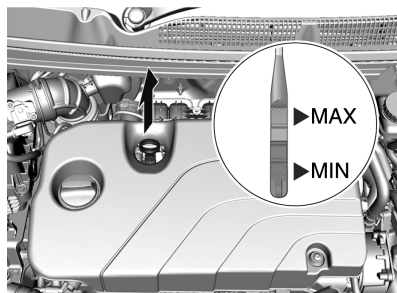
Compruebe el nivel de aceite del motor en forma manual regularmente, para evitar daños al motor.

Asegúrese de que se utilice la especificación correcta de aceite.
Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 218

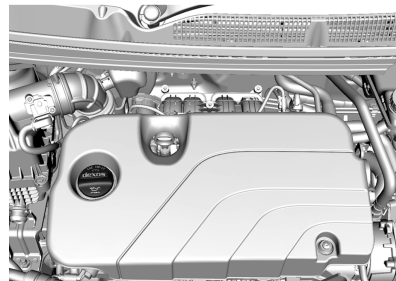
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.



Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca **MAX** en la varilla de medición.

Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades/ especificaciones ⇨ 224.

Coloque la tapa bien puesta y apriétela.

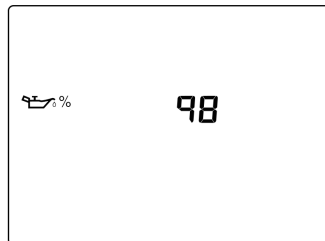
Sistema de duración del aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite.

Esto se basa en las revoluciones, la temperatura del motor y en el kilometraje.

Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable.

Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.



Muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Esto podría mostrarse únicamente cuando el vehículo se encuentra estático. Si se muestra el número 98, significa que el aceite tiene el 98 % de vida restante.

Cuando la vida restante del aceite es baja, se mostrará el mensaje del vehículo Código 82 (Cambiar el aceite pronto) o  (cambio de aceite) en el centro de información del conductor (DIC).

Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 millas).

Es posible que, si las condiciones de manejo son óptimas, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema.

Su distribuidor cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de cambio de aceite y asegurarse de que esté en el nivel adecuado.

Si el sistema llega a reiniciarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite.

Después que cambie el aceite, se necesitará restablecer el monitor de vida del aceite. Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.

184 Cuidado del vehículo

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite.

1. Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON (encendido) con el motor apagado.



2. Usando el botón MENU y la rueda de ajuste en la palanca de direccional, desplácese hasta que llegue a Engine oil

life (Vida de aceite del motor) en el Centro de información del conductor (DIC).

3. Oprima el botón SET/CLEAR para restablecer la duración del aceite a 100%.
4. Haga girar la llave a la posición OFF (apagar).

Tenga cuidado de no reinicializar accidentalmente la pantalla de vida del aceite en ningún otro momento que no sea después de cambiar el aceite. No se puede restablecer con exactitud. Si regresa el mensaje de código 82 (cambiar aceite pronto) o  (cambio de aceite) del vehículo en el Centro de información del conductor (DIC) cuando se arranca el vehículo, el sistema de duración del aceite del motor no se ha restablecido. Repita el procedimiento.

Precaución

Recuerde reiniciar el sistema de duración del aceite del motor cada vez que haga un cambio de aceite del motor.

Refrigerante del motor

El refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aprox. -28 °C.

En países del norte con temperaturas extremadamente bajas, el refrigerante llenado de fábrica proporciona protección hasta aprox -37 °C.

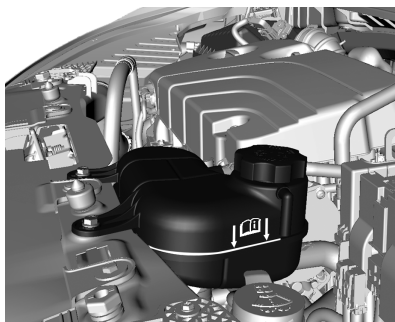
Precaución

Sólo use refrigerante aprobado.

Nivel de refrigerante

Precaución

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



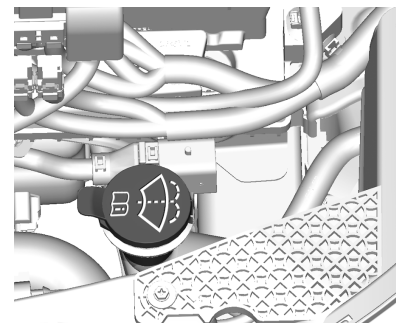
Si el sistema de enfriamiento está frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado.

⚠ Advertencia

Permita que el motor se enfríe antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Para rellenar, utilice una mezcla 1:1 de concentrado de refrigerante mezclado con agua limpia de la llave. Si no hay concentrado de refrigerante disponible, utilice agua de la llave. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de refrigerante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Líquido de lavado



Rellene con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de fluido de lavador que contiene anticongelante.

Precaución

Sólo fluido de lavador con una concentración de anticongelante suficiente proporciona protección en bajas temperaturas o una caída repentina en temperatura.

(Continúa)

186 Cuidado del vehículo

Precaución (Continúa)

El uso de líquido de lavador que contenga isopropanol puede dañar las luces exteriores.

Frenos

En el caso de un espesor mínimo de los revestimientos para frenos, se escucha un ruido de chillido durante el frenado.

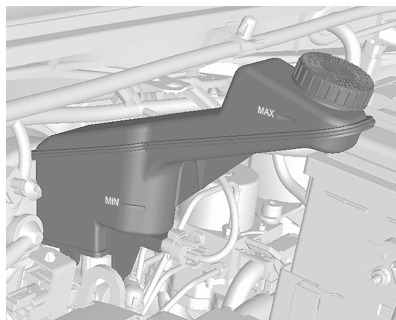
Es posible continuar conduciendo pero lleve a reemplazar los revestimientos para frenos tan pronto como sea posible.

Una vez que se instalen los nuevos revestimientos para frenos, no frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Líquido de frenos

Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido está por debajo de la marca **MIN**, busque ayuda en un taller.

Líquido de frenos y embrague.

Líquidos y lubricantes recomendados ⇨ 218

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería.

El manejo de distancias corta y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede llevar a que la batería se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

Etiqueta de advertencia



Significado de símbolos:

- No se permiten chispas, flama abierta o fumar.

- Siempre proteja los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería del vehículo fuera del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o lesiones serias por quemadura.
- Consulte el Manual del propietario respecto a información adicional.
- Gas explosivo puede estar presente en las cercanías de la batería del vehículo.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Plumas del limpiaparabrisas en el parabrisas.



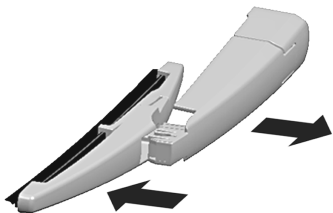
Levante el brazo del limpiador. Presione la palanca de liberación y desconecte el asa del limpiador.

Coloque la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que embone.

Baje el brazo del limpiaparabrisas con cuidado.

188 Cuidado del vehículo

Pluma del limpiaparabrisas en el medallón trasero.



Levante el brazo del limpiador. Empuje la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas, hacia abajo hasta que se libere.

Coloque la pluma en ángulo sobre el brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que embone.

Baje el brazo del limpiaparabrisas con cuidado.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

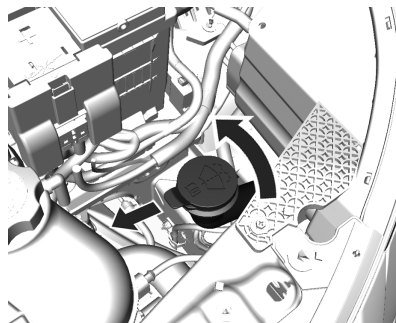
Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Comprobación de focos.

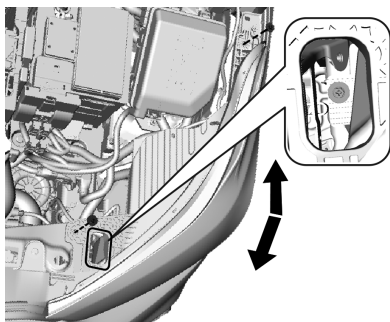
Después de reemplazar un foco, encienda la ignición y opere y compruebe las luces.

Faros delanteros y Luces de estacionamiento

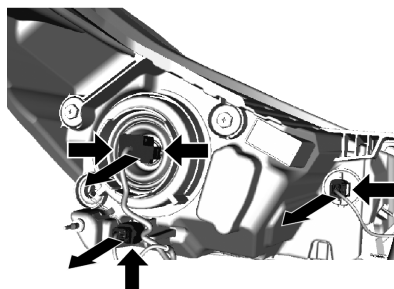
Luces bajas y luces altas



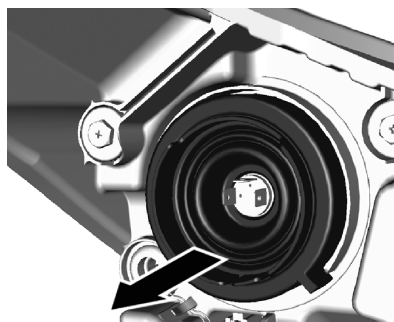
1. Del lado izquierdo del vehículo, gire y jale el tubo de llenado del contenedor del líquido del lavador de parabrisas.



2. Quite los tres tornillos.
3. Con cuidado saque el conjunto del faro de los pernos de retención y retírelo como se muestra en la ilustración, asegurándose de que el ducto de cables permanezca en su posición.



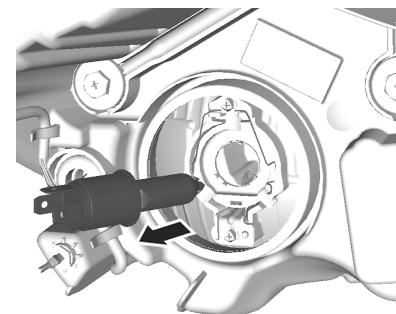
4. Desprenda el conector enchufable del foco.



5. Quite la cubierta protectora.



6. Presione el sujetador de resorte, y desconéctelo.



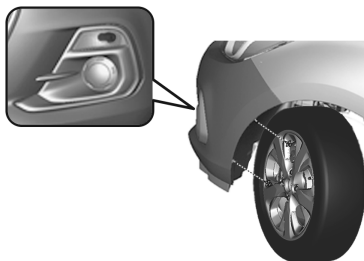
7. Retire el foco del alojamiento del reflector.

190 Cuidado del vehículo

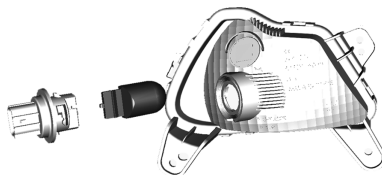
8. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
9. Enganche el resorte del broche.
10. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.

Luces diurnas (DRL)

Posición/Luz de operación de día



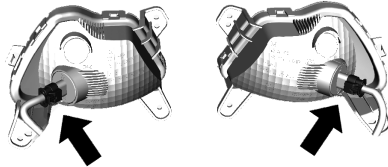
1. Gire las llantas delanteras y retire las 2 tuercas de presión en la parte exterior del recubrimiento de la rueda.



2. Desconecte el conector eléctrico del soporte del foco.
3. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y retírelo del faro.
4. Jale el foco del soporte.
5. Inserte un foco nuevo en el soporte.



6. Reinstale el soporte en el faro y gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el centro del soporte del foco se encuentre en la figura de flecha del faro.



7. Vuelva a conectar el conector eléctrico y asegure que el perno de retención esté colocado correctamente.
8. Reemplace las dos tuercas de presión.
9. Compruebe la operación del faro.

Luces antiniebla



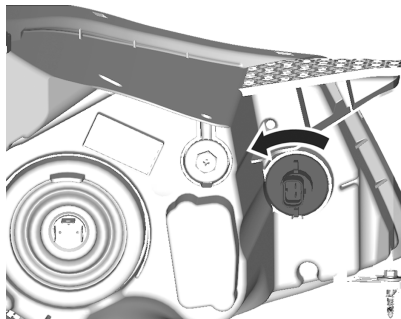
1. Incline la llanta delantera y retire las 2 tuercas de presión en la parte exterior del recubrimiento de la rueda.



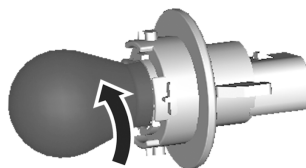
2. Desconecte el conector eléctrico del soporte del foco.
3. Retire y jale en ensamble del foco fuera del faro en forma recta.
4. Instale un foco nuevo en el soporte.
5. Reinstale el ensamble del foco en el faro en forma recta.
6. Conecte de nuevo el conector eléctrico.

192 Cuidado del vehículo

Luces, Direccionales Delanteras



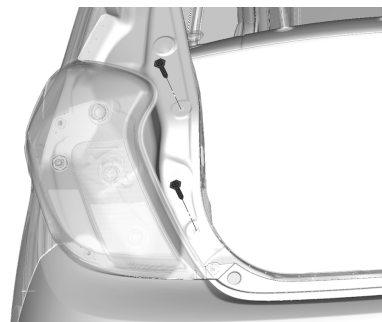
1. Gire el soporte del foco en sentido contrario de las manecillas del reloj y retírelo.



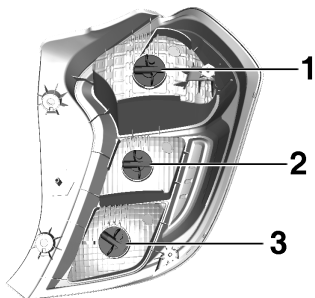
2. Gire el foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y retírelo del soporte del foco.
3. Reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el reflector y gire en el sentido de las manecillas del reloj.

Luces cola

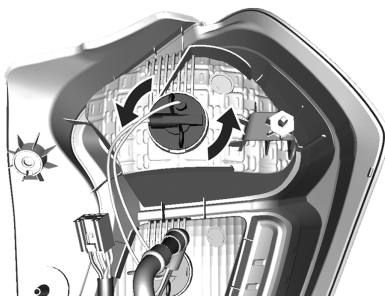
Luces traseras, direccional, luz de freno y luces de reversa



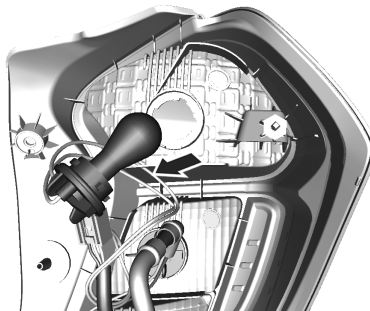
1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el ensamblaje de la luz trasera. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.



3. Luz trasera/Luz de freno (1)
Luz direccional (2)
Luz de reversa (3)



4. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.

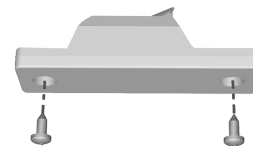
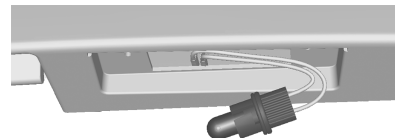


5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamblaje de la luz trasera y atornillelo en su lugar.

Conecte el tapón de cableado. Instale el ensamblaje de la luz trasera en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y conecte.

7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

Luz de Matrícula



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el alojamiento del foco hacia abajo, teniendo cuidado de no jalar el cable.

194 Cuidado del vehículo

Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj para desconectarlo.

3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el alojamiento del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Inserte el alojamiento del foco y asegúrelo con un destornillador.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso. Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

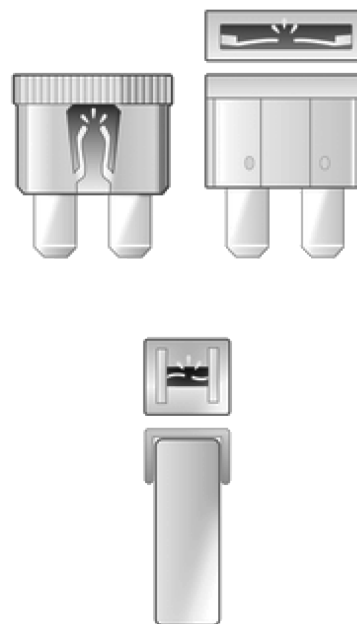
- En la parte frontal izquierda del compartimiento del motor
- En vehículos con el conductor del lado izquierdo, en el interior detrás del compartimiento de almacenamiento, o, en vehículos con el conductor del lado derecho, detrás de la guantera.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

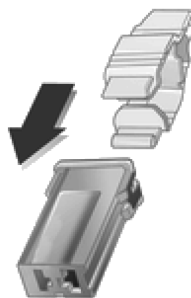
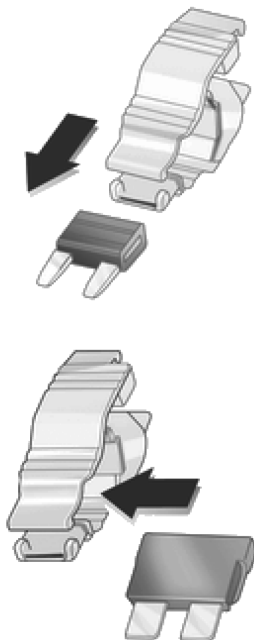
Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.



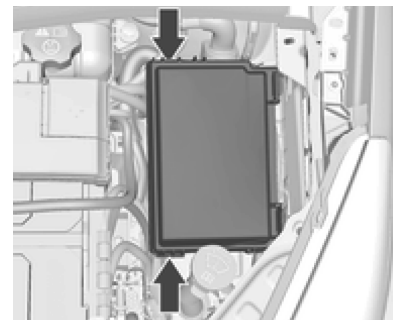
Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

Bloque de fusibles del compartimiento del motor



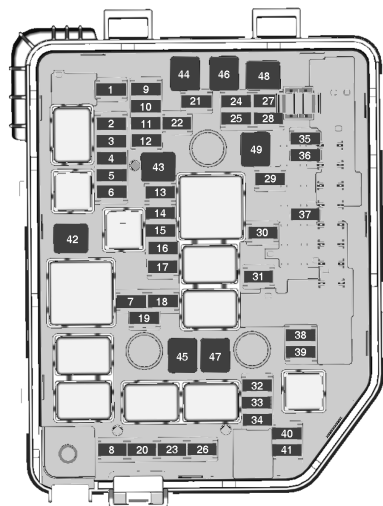
La caja de fusibles se ubica en la parte frontal izquierda del compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la cubierta de la caja de fusibles y presione hasta que enganche.

Si la cubierta de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, podrían ocurrir fallas.

196 Cuidado del vehículo



No. Circuito

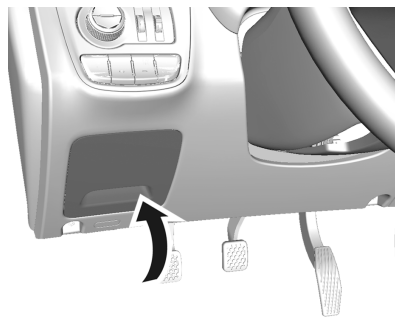
- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Cerrojo puerta trasera |
| 2 | — |

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 3 | Desempañante trasero | 17 | Módulo de control del motor1 |
| 4 | Calentador del espejo retrovisor exterior trasero | 18 | Módulo de control del motor2 |
| 5 | Quemacocos | 19 | Inyector, ignición |
| 6 | Módulo de control de transmisión continuamente variable | 20 | Sistema de aire acondicionado |
| 7 | Sensor de flujo de aire | 21 | Sensor de batería inteligente |
| 8 | Bomba de calentador auxiliar | 22 | Bloqueo eléctrico de la columna de dirección |
| 9 | Válvula del sistema de frenos antibloqueo | 23 | Ventilador de enfriamiento - baja |
| 10 | Control de voltaje regulado | 24 | — |
| 11 | Cámara de vista trasera | 25 | Interruptor del espejo retrovisor exterior |
| 12 | — | 26 | Módulo de control del motor/módulo de transmisión manual automatizada |
| 13 | — | 27 | Solenoide de ventilación del recipiente |
| 14 | Módulo de control de motor / Módulo de control de transmisión | 28 | Interruptor del pedal del freno |
| 15 | Módulo de control de inyección de combustible/arrancador | 29 | Sensor auxiliar de ocupante |
| 16 | Motor de bomba de combustible | | |

- 30 Motor de nivelación del faro
- 31 Horn
- 32 Lámpara de niebla frontal
- 33 Luces altas izquierda
- 34 Luces altas derecha
- 35 –
- 36 Motor del limpiaparabrisas trasero
- 37 Luz direccional izquierda
- 38 Motor de la bomba del lavador
- 39 Luz direccional derecha
- 40 –
- 41 –
- 42 Motor de arranque 2
- 43 Centro eléctrico en el panel
- 44 Transmisión manual automatizada
- 45 Motor de arranque 1
- 46 Bomba del sistema de frenos antibloqueo
- 47 Ventilador de enfriamiento - alta

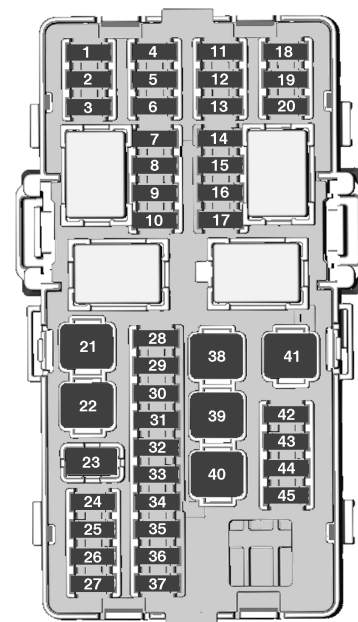
- 48 Motor del limpiaparabrisas delantero
- 49 Accesorio del centro eléctrico en el panel/ Energía retenida para los accesorios (RAP)

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



En vehículos con el conductor del lado izquierdo, la caja de fusibles está detrás del compartimento de almacenamiento en el tablero de instrumentos.

Abra el compartimiento, presione las pestañas de bloqueo, doble el compartimiento y retire.



198 Cuidado del vehículo

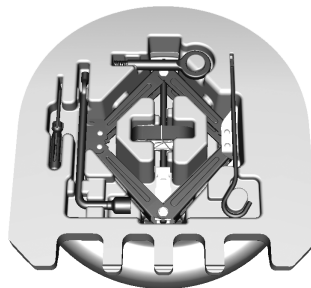
No.	Circuito				
1	OnStar	14	Módulo de potencia lineal	30	Módulo de control de carrocería 6
2	Módulo HVAC	15	Entrada pasiva y arranque pasivo	31	Módulo de control de carrocería 5
3	Tablero de instrumentos	16	Interruptor de ignición de lógica discreta (sin detención y arranque CVT)	32	Módulo de control de carrocería 4
4	Módulo de control de transmisión continuamente variable	17	Evitar colisión delantera	33	Módulo de control de carrocería 3
5	Radio	18	Tablero de instrumentos	34	Módulo de control de la carrocería 2 (sin detención y arranque CVT)
6	Módulo de control de la carrocería 1 (detención y arranque CVT)	19	Pantalla de alerta de LED reflejado	35	Módulo de control de la carrocería 1 (sin detención y arranque CVT)
7	Alerta de punto ciego lateral/asistencia de estacionamiento de reversa	20	Interruptor de nivelación de faros	36	Interruptor de ignición de lógica discreta (detención y arranque CVT)
8	Conexión de enlace de datos	21	Ventana delantera eléctrica	37	Luz de fondo de los controles al volante
9	Bloqueo eléctrico de la columna de dirección	22	Ventana trasera eléctrica	38	—
10	Módulo de detección y diagnóstico	23	—	39	Logística/Convertidor DC/DC
11	Convertidor DC/DC	24	Módulo de transmisión manual automatizada	40	Ventanilla eléctrica express del conductor
12	—	25	Salida de corriente auxiliar	41	Motor del ventilador
13	Sistema de recolección de peajes electrónico	26	Quemacocos		
		27	—		
		28	Módulo de control de carrocería 8		
		29	Módulo de control de carrocería 7		

- 42 Asiento delantero con calefacción
- 43 Módulo HVAC
- 44 Volante de dirección con calefacción
- 45 Módulo de control de la carrocería 2 (detención y arranque CVT)

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con rueda de refacción



El gato y las herramientas del vehículo están en el compartimiento de carga.

Cambio de llanta ⇨ 204.

Llanta de refacción compacta ⇨ 208.

Ruedas y llantas

Estado de Neumáticos, estado de las llantas.

Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible. Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a los neumáticos y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Recomendamos no intercambiar las ruedas delanteras con las traseras y viceversa, ya que esto puede afectar la estabilidad del vehículo. Siempre utilice las llantas menos gastadas en el eje trasero.

Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar

200 Cuidado del vehículo

neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su distribuidor para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada.

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor.

Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

Designaciones de las llantas

Por ejemplo, **185/65 R 15 91 H**

185: Ancho de llanta, mm

65: Relación de la sección transversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R: Tipo de banda: Radial

RF: Tipo: RunFlat

15: Diámetro del neumático, pulgadas

91: Índice de carga por ejemplo 91 es equivalente a 615 kg

H: Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q: Hasta 160 km/h

S: Hasta 180 km/h

T: Hasta 190 km/h

H: Hasta 210 km/h

V: Hasta 240 km/h

W: Hasta 270 km/h

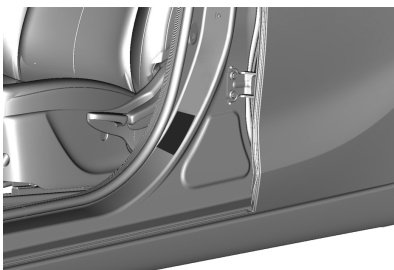
Llantas direccionales

Las llantas direccionales deben montarse para que giren en la dirección correcta. La dirección de rotación adecuada se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Presión de llantas

Revise la presión de los neumáticos en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción. Esto también aplica a vehículos con sistema de monitoreo de presión de las llantas.

Desatornille el tapón de la válvula.



Presión de llantas ⇨ 225.

La etiqueta de información de presión de las llantas en el marco de la puerta izquierda indica las llantas de equipo original y las presiones de llantas correspondientes.

Siempre infle la llanta de refacción a la presión especificada para carga completa.

Las presiones de los neumáticos incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de las llantas difieren dependiendo de varias opciones. Para conocer el valor de presión de las llantas correcto, siga el procedimiento siguiente:

1. Identifique el código identificador del motor. *Datos del motor* ⇨ 222.
2. Identifique la llanta respectiva.

Las tablas de presión de las llantas muestran todas las posibles combinaciones de llantas. *Presión de llantas* ⇨ 225.

Para las llantas aprobadas para su vehículo, consulte el certificado de conformidad de EEC proporcionado con su vehículo u otros documentos de registro nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de las llantas.



Advertencia

Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de la
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

llanta y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Si la presión de las llantas debe reducirse o incrementarse en un vehículo con sistema de monitoreo de presión de las llantas, apague la ignición.

Después de ajustar la presión de las llantas encienda la ignición y seleccione la configuración de acuerdo con la página Carga de llantas en *Centro de información del conductor (DIC)* ⇨ 64.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).

202 Cuidado del vehículo

Por razones de seguridad se recomienda que la profundidad de dibujo de las llantas en un eje no deben variar más de 2 mm.



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Los neumáticos envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de los neumáticos cada 6 años.

Cambiar el tamaño de los rines y llantas

Si se utilizan neumáticos de diferente medida a los instalados en la fabrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de los neumáticos y hacer otras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de neumáticos, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de los neumáticos.

Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo.

Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo.

Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar las llantas, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga.

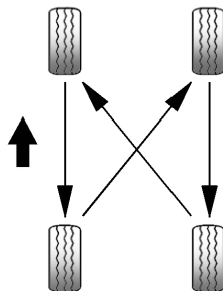
El uso de cualquier otro tamaño y tipo de llanta puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Rotación de la llanta

Se recomienda:

Las llantas deben rotarse cada 12,000 km. Las llantas se rotan para lograr un desgaste más uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante. En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.

Las condiciones de manejo, técnicas de manejo, carga del vehículo y clima podrían requerir comprobaciones y rotaciones más frecuentes de las llantas.



Las llantas delanteras y traseras pueden desgastarse de manera diferente, dependiendo de:

- Tipos de caminos
- Hábitos de conducción
- Presiones de las llantas
- Alineación y balanceo de llantas

Las llantas nuevas deben cambiarse de dos en dos hacia el frente. Si solo va a reemplazar una llanta, colóquela en el mismo eje que la llanta menos gastada de las otras tres.

Kilometraje de prueba de desvío

GM recomienda conducir el vehículo nuevo al menos 800 kilómetros antes de evaluar si se "carga" hacia un lado.

Compra de llantas nuevas

Consulte la información de las llantas en el vehículo para conocer los tamaños de llantas y capacidades de carga.

Usar llantas de tipo o tamaño diferente puede afectar:

- Conducción
- Manejo
- Precisión del velocímetro
- Espacio entre el vehículo y el suelo
- Espacio de las llantas
- Espacio de las cadenas de nieve

204 Cuidado del vehículo

⚠ Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Se podrían afectar el desempeño y la seguridad del vehículo. También podría afectar el manejo y producir lesiones serias.

Al reemplazar las llantas, instale las cuatro llantas y rines del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga.

Cubiertas de las llantas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de rueda y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos aprobados por el fabricante, los neumáticos no deben tener cresta de protección de rin.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras.

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).

⚠ Advertencia

El daño puede conducir a estallido de la llanta.

Las cadenas para llantas solo se permiten en llantas de tamaño 165/65 R14.

Las cadenas para llantas no se permiten en llantas de tamaño 185/55 R15.

El uso de cadenas para llantas no se permite en la llanta de refacción temporal.

Cambio de llanta

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de llantas en lugar de una rueda de refacción.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.

- Aplique el freno de estacionamiento.

Para transmisión manual, coloque la primera velocidad o reversa.

- Retire la rueda de repuesto.

Vea "Rueda de refacción temporal" en *Llanta de refacción compacta* ⇨ 208.

- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano. El gato no requiere mantenimiento.
- Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida

(máximo 1 cm (0.4 pulgadas) de grosor) debajo del gato. Saque los objetos pesados del vehículo antes de colocar el gato.

- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.

No engrase el perno, la tuerca o el cono de la tuerca de la llanta.

Cambio de rueda

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.

- Aplique el freno de estacionamiento y coloque la primera velocidad, la reversa o P.
- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
- El gato no requiere mantenimiento.
- Si el terreno en el que el vehículo está parado es suave, se debe colocar una tabla sólida (máximo 1 cm de grosor) debajo del gato.
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de colocar el gato.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.

206 Cuidado del vehículo

- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas y roscas con un trapo limpio antes de montar la rueda.

Advertencia

No engrase el perno, la tuerca o el cono de la tuerca de la llanta.

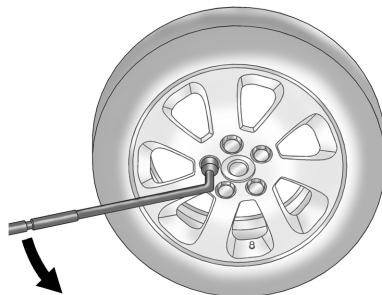
1. Rines de acero:

Jale el tapón del rin.

Rines de acero con tapón central:

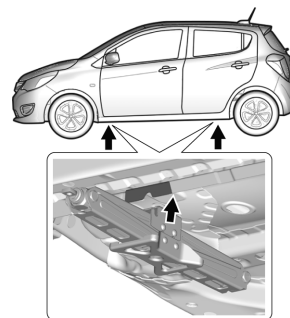
Inserte el extractor en la ranura abierta del tapón central y retire el tapón del rin.

Herramientas ⇨ 199

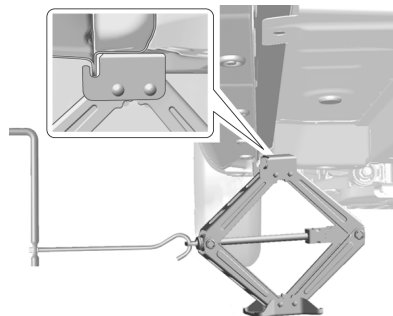


2. Instale la llave de la rueda asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.

Las ruedas podrían estar protegidas por birlos de seguridad. Para aflojar esas tuercas específicas, primero coloque el adaptador para los birlos de seguridad en la cabeza de la tuerca antes de colocar la llave. El adaptador está en la guantera.



3. Asegúrese de que el gato esté correctamente posicionado debajo del punto de apoyo para el vehículo correspondiente.



4. Coloque el gato a la altura necesaria. Colóquelo directamente debajo del punto de colocación del gato, de manera que evite su deslizamiento.

Coloque la manija del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manija hasta que la rueda deje de tocar el suelo.

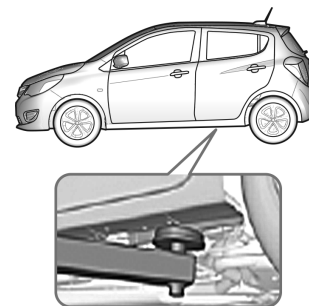
5. Desatornille los birlos.
6. Cambie la rueda.
7. Atornille los birlos.
8. Baje el vehículo.
9. que está colocado correctamente y apriete cada tuerca en secuencia cruzada. El torque de apriete es 140 Nm.
10. Alinee el orificio de la válvula en el tapón del rin de acero con la válvula de la llanta antes de instalar.

Instale las tapas de las tuercas o el tapón central en el rin de aleación.

11. Instale la cubierta del punto de colocación del gato del vehículo.
12. Guarde y asegure la rueda reemplazada, las herramientas del vehículo y el adaptador para las tuercas de seguridad.
13. Revise la presión del neumático instalado y el torque del birlo tan pronto como sea posible.

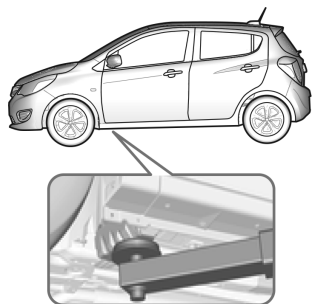
Lleve a reemplazar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Posición para plataforma de levantamiento.



Posición del brazo trasero de la plataforma de levantamiento ubicada en la posición central del silo.

208 Cuidado del vehículo



Posición del brazo delantero de la plataforma de levantamiento en la parte baja de la carrocería.

Llanta de refacción compacta

Algunos vehículos están equipados con un juego de reparación de llantas en lugar de una rueda de refacción.

Si está instalando una llanta de refacción, que es diferente a las demás llantas, esta llanta podría clasificarse como llanta de refacción temporal, y aplicarán los límites de

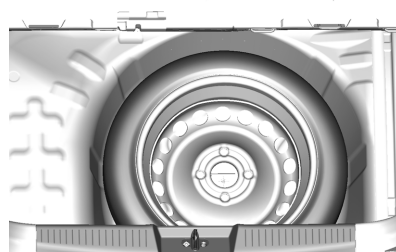
velocidad correspondientes, incluso si no hay una etiqueta que lo indique.

Busque la ayuda de un talles para comprobar el límite de velocidad aplicable.

La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

Precaución

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con los neumáticos de invierno podría afectar la manejabilidad. Lleve a reemplazar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con un perno de mariposa.

El hueco para la rueda de refacción no está diseñado para todos los tamaños de rueda permitidos. Si la rueda es más ancha que la refacción y debe guardarse en el hueco de la llanta de refacción después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse sobre la llanta saliente.

Rueda de refacción temporal

El uso de la rueda de refacción temporal podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Sólo instale una rueda de refacción temporal. No conduzca a más de 80 km/h. Tome las curvas lentamente. No la use por un periodo prolongado de tiempo.

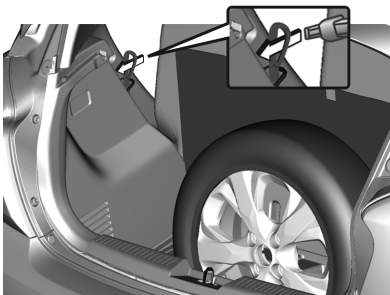
Almacenamiento de una llanta reemplazada en el compartimiento de carga usando una cinta.

Use la cinta ubicada en la caja de herramientas.

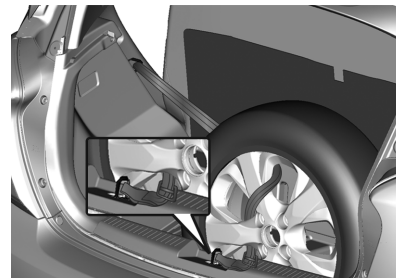
Herramientas ⇨ 199.

1. Retire la cubierta del compartimiento de carga y levante el piso del compartimiento de carga. Coloque la caja de herramientas y la llanta dañada en posición vertical dentro del espacio para la caja.

2. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo del asiento.



3. Coloque el extremo de la cinta de la caja de herramientas a través del gancho para latch del asiento trasero.
4. Coloque el gancho de la cinta a través del extremo y jálelo hasta que la cinta esté asegurada al gancho para latch del asiento trasero.



5. Jale hacia atrás los respaldos de los asientos traseros.
6. Coloque el gancho en el cerrojo de la puerta trasera.
7. Apriete la cinta y asegúrela usando la hebilla.

210 Cuidado del vehículo

Arranque con cables pasacorriente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.



Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

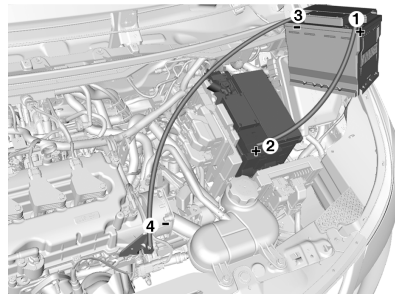
Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada podría congelarse a temperaturas de 0 °C.

Descongele la batería congelada antes de conectar las pinzas para pasar corriente.

- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de al menos 16 mm² (25 mm² para diesel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.

- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplicar el freno de mano, transmisión manual en neutral.
- Abra las tapas de protección de la terminal positiva de las baterías de ambos vehículos.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.

2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm (24 pulgadas).

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

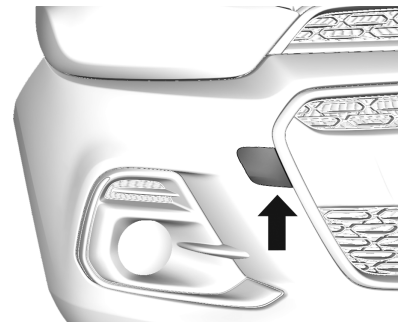
1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.

2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventana trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo

Si el servicio de remolque no está disponible en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado de forma temporal por una cuerda sujeta a la argolla de remolque de emergencia.

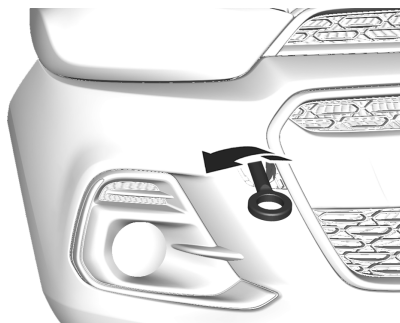


Desenganche la tapa usando el desarmador y retire la tapa.

212 Cuidado del vehículo

La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo.

Vea *Herramientas* ⇨ 199.



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal (debe estar en contacto con la tuerca de remolque).

Sujete una cuerda de remolque, o aún mejor una barra de remolque a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Encienda la ignición para liberar el bloqueo de la columna de dirección y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanas.

El vehículo debe remolcarse hacia adelante, a una velocidad no mayor a 88 km/h. En todos los demás casos y cuando la transmisión esté fallando, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Busque la asistencia de un taller.

Después de remolcar, desatornille la argolla de remolque.

Inserte la tapa y ciérrela.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Las seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya

que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas y el limpiador de la ventana trasera deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre, así como las áreas que cubren.

Precaución

Siempre utilice un agente limpiador con pH de 4 a 9.

No use agentes limpiadores en superficies calientes.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela.

Enjuague la franela con frecuencia. Use espumas diferentes para las superficies pintadas y de vidrio. Los restos de cera en las ventanas podrían impedir la visibilidad.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Luces exteriores

El faro y otras cubiertas de lámpara están hechas de plástico.

No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

214 Cuidado del vehículo

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanillas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventanilla trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanillas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas áreas de la parte de abajo del vehículo tienen una capa inferior de PVC, mientras que otras áreas críticas tienen una capa de cera protectora duradera.

Después de que la parte de abajo se lave, revísela y encérrela si es necesario.

Los materiales de betún/hule pueden dañar el recubrimiento de PVC. Pida a un taller que realice los trabajos debajo de la carrocería.

Antes y después del invierno, lave la parte de abajo del vehículo y lleve a revisar el recubrimiento de cera protectora.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

Limpiar la tapicería de piel con agua limpia y un trapo suave. En caso de mucha suciedad, utilice algún producto para cuidado de pieles.

El cuadro de instrumentos y las pantallas debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo. Si es necesario use una solución de jabón suave.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Las telas de ropa pueden no tener color firme. Esto podría causar decoloración visible, en especial en tapicería de color claro.

Las manchas removibles y decoloraciones se deben retirar tan pronto como sea posible. Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Lo mismo aplica para la ropa con objetos filosos, como cierres, cinturones o jeans con estoperoles.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

216 Servicio y mantenimiento

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 216

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados
adicionales 216

Mantenimiento programado

Servicio y mantenimiento 217

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes
recomendados 218

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

Las siguientes están clasificadas como condiciones de manejo severas.

Condiciones severas que requieren mantenimiento más frecuente*

Vehículos de servicio público, militares, o de uso comercial incluyendo los siguientes:

- Ambulancias, patrullas de policía y vehículos de rescate de emergencia.
- Vehículos civiles como camionetas de carga de uso ligero, SUVs y automóviles de pasajeros que se utilizan en aplicaciones militares.

- Vehículos de recuperación como grúas de remolque y portadores de vehículo de cama plana o cualquier vehículo que se utiliza de manera consistente para arrastrar remolques u otras cargas.
 - Vehículos de uso comercial intenso como vehículos de entrega de paquetería, vehículos de patrullaje de seguridad privada, o cualquier vehículo que opera por 24 horas.
 - Cualquier vehículo que se opera de manera consistente en un ambiente alto en arena o polvo como los que se utilizan en tuberías o aplicaciones similares.
- Los vehículos que se usan normalmente para viajes cortos de 6 kilómetros o menos. Si el vehículo cuenta con un indicador

de vida del aceite (si está disponible), el indicador le mostrará cuándo cambiar el aceite y el filtro. En condiciones severas, el indicador podría encenderse antes de 10,000 km.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Mantenimiento programado

Servicio y mantenimiento

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

218 Servicio y mantenimiento

Confirmaciones

La confirmación de servicio se registra en la guía de servicio.

La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del taller de servicio.

Asegúrese de que la guía de servicio se completa correctamente, ya que las pruebas de servicio continuo son esenciales para cualquier reclamación en garantía, y también resultan benéficas al vender el vehículo

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no aprobados no serán cubiertos por la garantía.



Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar.

Seleccionar el aceite de motor correcto

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad.

Calidad del aceite de motor

- dexos1

Seleccionar el aceite de motor correcto

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Utilice y pida aceites de motor con la marca de certificación Dexos. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación Dexos en el contenedor. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.

Su vehículo se llenó en la fábrica con aceite de motor Dexos aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones Dexos o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones Dexos, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor sustitutos si Dexos no está disponible: En caso de que el aceite de motor aprobado Dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite adecuado, puede utilizar el aceite del motor sustituto de las cualidades antes mencionadas. Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con el aceite del motor requerido (calidad y viscosidad).

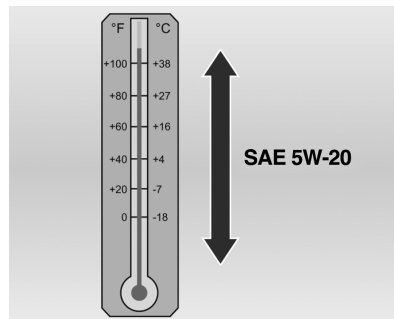
Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de ACEA A3/B4 o grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Aditivos para el aceite de motor

El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor



SAE 5W-20 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. SAE 0W-20 se puede utilizar como alternativa. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Si opera su vehículo en un área de frío extremo, cuando la temperatura caiga por debajo de -25°C, se debe usar un grado de viscosidad SAE 0W-xx. Un aceite con este

220 Servicio y mantenimiento

grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas.

Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con la especificación dexos™.

De -25°C y menor: 0W-20, 0W-30.

- Hasta -25°C: 5W-20, 5W-30.

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras.

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -35 °C. En países con clima frío, el refrigerante

proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración de debe mantener durante todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Fluido de frenos y embrague

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Fluido de la transmisión manual

Shell XGP SAE 75W-85W

Líquido de la transmisión automática

CVTF-GREEN-2

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

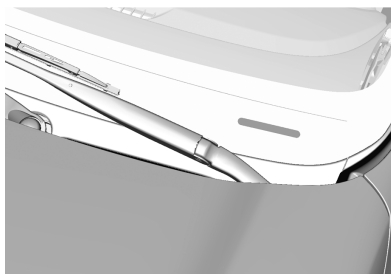
Número de Identificación del Vehículo (VIN)	221
Identificación Motor	221
Placa de identificación	221

Datos del vehículo

Datos del motor	222
Rendimiento	222
Peso del vehículo	223
Dimensiones del vehículo	224
Capacidades/ especificaciones	224
Presión de llantas	225

Identificación del Vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) también está ubicado detrás del parabrisas en el tablero de instrumentos, y es visible a través del parabrisas.

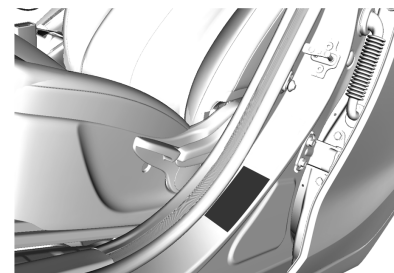
Identificación Motor

Las tablas de datos técnicos muestran el código identificador del motor.

Datos del motor ⇨ 222.

Para identificar el motor respectivo, consulte la potencia del motor en el certificado de conformidad de EEC provisto con su vehículo u otros documentos de registro nacional.

Placa de identificación



La placa de identificación está en el marco de la puerta del lado izquierdo.

222 Datos técnicos

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	1.4
Código de identificación del motor	LV7
Número de cilindros	4
Desplazamientos de pistón [cm³]	1399
Potencia de motor [kW] en rpm	73 kW / 6200
Torque [Nm] a rpm (MT, CVT)	120 N•m / 440, 128 N•m / 4400
Octanaje RON	
recomendado	91 o más
Tipo de combustible	Gasolina

Rendimiento

Motor	1.4
Velocidad máxima [km/h]	
Cambio manual	183 km/h
Transmisión automática (CVT)	179 km/h

Peso del vehículo

Peso mínimo en calle, con conductor (75kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1032
Transmisión automática (CVT)	1053

Peso máximo en calle, con conductor (75kg)

Motor	1.4
Cambio manual	1059
Transmisión automática (CVT)	1084

Peso bruto del vehículo

Motor	1.4
Cambio manual	1370
Transmisión automática (CVT)	1391

*El peso descrito anteriormente puede ser diferente dependiendo de las opciones, variantes de modelo, o especificaciones del país.

224 Datos técnicos

Dimensiones del vehículo

Largo [mm]	3595
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1595
Ancho con espejos exteriores [mm]	1876
Altura (sin antena) [mm] sin portaequipaje	1476
Largo del piso del compartimiento de carga [mm]	484
Longitud del compartimiento de carga con asientos traseros plegados [mm]	1107
Ancho de compartimiento de carga [mm]	968
Altura de compartimiento de carga [mm]	522
Altura de la abertura del compartimiento de carga [mm]	608
Distancia entre ruedas [mm]	2358
Diámetro de giro [m]	9.6(14"), 10.5(15")

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor	1.4
incluyendo el filtro [l]	4.0 L
entre MIN y MAX [l]	1

Tanque de combustible	
Gasolina, capacidad nominal [l]	32

Presión de llantas

Tipo	[kPa] / [psi]
165/65R14	240 kPa / 35 psi
185/55R15	
T105/70D14 (Refacción)	420/60

226 Información al cliente

Información al cliente

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo	226
Grabadoras de datos eventos	226
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	227
Declaración de frecuencia de radio	227

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener

preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo está equipado con un registrador de datos de evento (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos. El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo.

- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no;
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Nota

Los datos EDR se registran en su vehículo solo si ocurren situaciones de colisiones de gran importancia. No se registran datos EDR bajo condiciones de manejo normales y no se registran datos personales (por ejemplo, nombre, género, edad y lugar de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial de la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15/ sección 18 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los

228 Información al cliente

Estándares de la Industria de
Canadá RSS-GEN/210/220/310,
ICES-001.

La operación está sujeta a los dos
condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar
interferencia dañina.
2. El dispositivo debe aceptar
cualquier interferencia,
incluyendo la interferencia que
pudiera causar una operación
indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a
cualquiera de estos sistemas por
talleres que no estén autorizadas
podría anular la autorización para
utilizar este equipo.

OnStar

Descripción general de OnStar

Descripción general de OnStar	229
--	-----

Servicios OnStar

Emergencias	230
Seguridad	230
Navegación	231
Conectividad	232
Diagnósticos	232

Información adicional de OnStar

Información adicional de OnStar	233
--	-----

Descripción general de OnStar

Si está equipado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse con un Asesor OnStar para obtener servicios de emergencia, seguridad, navegación, conectividad y diagnósticos.



 Botón de comando de voz



 Botón azul OnStar



 Botón de emergencia

Este manual describe funciones de OnStar, que podrían o no ser parte de su vehículo debido a equipo opcional que no fue comprado con el vehículo, variaciones de modelo, especificaciones del país, o funciones/ aplicaciones que pueden no estar disponibles en su

región, o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del propietario.

Consulte la documentación de compra específica para su vehículo, para confirmar las funciones aplicables.

El sistema OnStar no se encuentra disponible en ninguno de los países de la región de Centroamérica y el Caribe.

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde : El sistema está listo.
- Verde parpadeante : En una llamada.
- Rojo : Indica un problema.

Presione  o llame al 01-800-083-4994 para hablar con un Asesor.

Presione  para dar comandos de voz al sistema de navegación paso a paso de OnStar. Esto requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

230 OnStar

Presione  para conectar con un Asesor para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.
- Recibir Diagnósticos "On Demand" (por solicitud) para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione  para obtener una conexión prioritaria al Asesor, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia en una emergencia.
- Sea un buen ciudadano póngase en contacto con un Asesor para ayudar a alguien que lo necesite.
- Obtener asistencia en climas difíciles u otras situaciones de crisis y encontrar rutas de evacuación.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la Respuesta Automática de Accidente, en muchos accidentes, los sensores integrados pueden alertar automáticamente a un Asesor OnStar capacitado que se conecta de inmediato al vehículo para ayudar.

Presione  para una conexión prioritaria con un Asesor OnStar que se puede poner en contacto con proveedores de servicio de emergencia, dirigirlos a su ubicación exacta, y transmitir información importante.

Con Asistencia en crisis de OnStar, Asesores especialmente capacitados están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para proporcionar un punto central de contacto, asistencia e información durante una crisis.

Seguridad

Si está equipado con OnStar, proporciona los servicios:

- Con Asistencia en el camino, los Asesores pueden localizar un proveedor de servicio cercano para ayudar con una llanta plana, pasar corriente a la batería, o un tanque de gasolina vacío.
- Con Asistencia de Vehículos Robados, los asesores OnStar pueden usar el GPS para localizar el vehículo y ayudar a las autoridades a recuperarlo rápidamente.
- Con Bloqueo remoto de ignición, si está equipado, OnStar puede bloquear el arranque del motor.
- Con Desaceleración de vehículos robados, si está equipado, OnStar puede trabajar con las agencias de policía para desacelerar gradualmente el vehículo.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicio OnStar Connect Plus.

Presione  para solicitar instrucciones Paso a paso o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo, si está equipada. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza continuamente. Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Navegación Paso a Paso

1. Presione  para conectarse con un Asesor.
2. Solicitar que se descarguen direcciones al vehículo.
3. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada

Cancelar ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Cancelar Ruta." El sistema responde : "¿Desea cancelar las instrucciones?"
3. Diga "Sí." El sistema responde: "Si. OK, Ruta cancelada, gracias, adiós".

Vista previa de ruta

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista preliminar de la ruta". El sistema responde con las siguientes tres maniobras.

Repetir

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.

2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección dada, y a continuación dice "Gracias, adiós".

Obtener destino

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener Destino." El sistema responde con la dirección y distancia hacia el destino, luego responde con "OnStar listo," y un tono.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

Descarga de destino

Los subscriptores pueden hacer que se envíen instrucciones a la pantalla de navegación del vehículo, si está equipado.

Presione , después pida al Asesor que descargue las instrucciones al sistema de navegación del vehículo, si está equipado. Después de terminar la llamada, presione el botón Ir en la

232 OnStar

pantalla de navegación para iniciar las instrucciones de conducción. Las rutas que se envían a la pantalla de navegación sólo se puede cancelar a través de la pantalla de navegación.

Para información sobre la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.mx.

Conectividad

Los siguientes servicios OnStar ayudan a mantenerse conectado.

Para la cobertura de los mapas, consulte www.onstar.com.mx.

Aplicación móvil OnStar RemoteLink® (Si está equipado)

Descargue la aplicación celular RemoteLink de OnStar a partir de iTunes® App Store, GooglePlay para Android™, BlackBerry App World™, o Windows App store. Los suscriptores OnStar pueden tener acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo celular:

- Arranque/pare el vehículo de forma remota, si está equipado de fábrica.

- Bloquee/desbloquee las puertas, si está equipado con seguros remotos, o active el claxon y las luces.
- Revise el nivel de combustible, la vida del aceite, o presión de llantas, si está equipado en fábrica con el Sistema de monitor de presión de llantas.

Para información y compatibilidad de OnStar RemoteLink, vea www.onstar.com.mx.

Llamar a Emergencia 066

1. Presione . El sistema responde : "OnStar listo", seguido por un tono.
2. Diga "Llamar." El sistema responde: "Llamar. Por favor diga el nombre o número a llamar."
3. Diga "066" sin pausa. El sistema responde: "066".
4. Diga "Llamar." El Sistema responde "Correcto, Llamando al 066."

Diagnósticos

OnStar puede realizar una verificación mensual de los sistemas de operación clave de su vehículo, incluyendo el motor, la transmisión, frenos anti-bloqueo, y otros sistemas principales del vehículo. OnStar también puede monitorear la presión de las llantas, si el vehículo está equipado con el Sistema de monitor de presión de llantas. Si necesita un reporte de Diagnóstico "On Demand", presione  y un Asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione  para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El Asesor puede cancelar o cambiar la información de la cuenta.

Reactivación para los siguientes propietarios

Presione  y siga las instrucciones para hablar con un Asesor tan pronto como sea posible. El Asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones.

Cómo funciona el servicio OnStar

La Respuesta Automática de Accidente, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la Asistencia de Vehículos Robados, el diagnóstico del vehículo, los Servicios remotos, la asistencia en el camino y el sistema

de navegación paso a paso están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para mayor información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema, y los términos y condiciones de OnStar, visite www.onstar.com.mx.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le

ha dado el mantenimiento adecuado. Si se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del control de OnStar - tales como colinas, edificios altos, túneles, clima, diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica - pueden evitar el servicio.

Consulte la información de *Declaración de frecuencia de radio* ⇨ 227 respecto a la norma NOM-EM-016-SCFI-2015.

El presente servicio es prestado a través de una red pública de telecomunicaciones debidamente autorizada en la República Mexicana.

OnStar.com.mx

El sitio de Internet proporciona acceso a la información de cuenta, permite administrar la suscripción a OnStar, y permite ver vídeos de cada servicio. Obtenga los precios de los planes de suscripción y

234 OnStar

regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "My Account" (Mi cuenta) en la página de inicio. La navegación y servicios proporcionados del sitio web pueden variar en cada país.

Número de identificación personal de OnStar (NIP)

Se requiere un NIP para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como abrir y cerrar las puertas de manera remota y la asistencia de vehículos robados. Se le solicitará que cambie el NIP la primera vez que hable con un Asesor. Para cambiar el NIP de OnStar, llame a OnStar y proporcione el NIP actual al Asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la Garantía limitada de vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Idiomas

El vehículo puede programarse para responder en varios idiomas.

Presione  y pregunte por un Asesor. Los asesores están disponibles en inglés y español.

Problemas potenciales

OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar Asistencia de Vehículos Robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días sin un ciclo de ignición. Si el vehículo no se puede arrancar durante cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con Asistencia en el camino y un cerrajero para ayudar a tener acceso al vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, y pasos a desnivel; o en áreas con demasiados árboles.

Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.

- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.
- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación paso a paso. El Asesor podría dar una ruta por comandos de voz o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo. No coloque artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione  para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunos kilómetros hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico.

El equipo eléctrico añadido podría interferir con la operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Actualizaciones de software de vehículo

OnStar o GM pueden entregar actualizaciones o cambios de software remotamente al vehículo sin aviso o consentimiento adicional. Estas actualizaciones o cambios pueden mejorar o mantener la seguridad, protección, o la operación del vehículo o los sistemas del vehículo. Las actualizaciones o cambios de software pueden afectar o borrar datos o ajustes que estén guardados en el vehículo, tales como destinos de navegación guardados, o estaciones de radio pre-establecidas. OnStar o GM no son responsables por datos o ajustes afectados o borrados. Estas actualizaciones o cambios también pueden recolectar información personal. Tal recolección se describe en la declaración de privacidad de OnStar o se divulga

por separado al momento de la instalación. Estas actualizaciones o cambios también pueden causar que un sistema se comunique automáticamente con los servidores de GM para recolectar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o entregar actualizaciones o cambios. Un acuerdo OnStar activo constituye el consentimiento para estas actualizaciones o cambios de software y el acuerdo de que OnStar o GM pueden entregarlos de forma remota al vehículo.

Privacidad

El responsable del tratamiento de sus datos personales será OnStar de México, S. de R.L. de C.V., con domicilio en Avenida Ejército Nacional No. 843, Colonia Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F.

Sus datos personales serán tratados para las siguientes finalidades: (i) para proveerle los servicios que Usted ha solicitado

236 OnStar

(respuesta automática a accidentes, servicios de emergencia a distancia, asistencia en caso de robo de su vehículo, instrucciones para llegar a su destino); (ii) para mantener actualizados nuestros registros y para que podamos resolver sus consultas; (iii) para solucionar problemas y propósitos de investigación; (iv) para proteger su seguridad y la de otros; (v) para evitar fraudes o el uso incorrecto del servicio OnStar; (vi) para los casos señalados por la ley o las autoridades; (vii) para llevar a cabo actividades de marketing y actividades promocionales; (viii) para permitir a OnStar, General Motors de México, S. de R.L. de C.V., General Motors LLC y todas las subsidiarias, afiliadas o cualquier sociedad del mismo grupo empresarial al que pertenezca OnStar, llevar a cabo actividades de publicidad (ofrecimiento de productos, servicios e información); y (ix) para prospección comercial y análisis estadísticos y de mercado.

Es importante mencionar que, las finalidades (i), (ii), (iii), (iv), (v) y (vi), dan origen y son necesarias para mantener nuestra relación jurídica. Por otra parte, las finalidades (vii), (viii) y (ix), no dan origen y tampoco son necesarias para mantener nuestra relación jurídica y, por lo tanto, para este propósito, ponemos a su disposición el mecanismo habilitado en nuestro Centro de Atención a Clientes en el teléfono: 01800-0834994 o por medio del correo electrónico: privacidadmexico@onstar.com, para que en su caso, pueda manifestar su negativa a que los datos personales sean tratados para los fines señalados en los números (vii), (viii) y (ix).

Para conocer la versión integral del presente aviso de privacidad, visite nuestra página en internet www.onstar.com.mx

OnStar - Reconocimientos de software

Ciertos componentes OnStar incluyen software libcurl y unzip y otro software de terceros. A

continuación se muestran los avisos y licencias relacionados con libcurl y unzip y para otro software de terceros por favor consulte <http://www.lg.com/global/support/opensource/index> y <https://www.onstar.com/us/en/support/getdocuments.html>

El idioma original de las licencias es el inglés, las traducciones siguientes se proporcionan para referencia.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR

IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip:

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document

should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect,

incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the

238 OnStar

normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions—including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions—must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases—including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names “Info-ZIP” (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), “Pocket UnZip,” “WiZ” or “MacZip” without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip,” and “MacZip” for its own source and binary releases.

libcurl:

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE (AVISO DE DERECHOS DE AUTOR Y PERMISO)

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>

Todos los derechos reservados.

Por este medio se otorga permiso para utilizar, modificar, y distribuir este software para cualquier propósito con o sin costo, siempre y cuando el aviso de derechos de autor anterior y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias.

EL SOFTWARE SE ENTREGA "TAL COMO ESTÁ" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO

PARTICULAR Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. EN NINGÚN CASO, LOS AUTORES O TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR SERÁN RESPONSABLES POR NINGUNA RECLAMACIÓN, DAÑO U OTRA RESPONSABILIDAD, YA SEA EN UNA ACCIÓN DE CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA FORMA, QUE SURJAN DE, FUERA DE, O EN CONEXION CON EL SOFTWARE O EL USO U OTROS TRATOS EN EL SOFTWARE.

A excepción de lo contenido en este aviso, el nombre de un titular de derechos de autor no se utilizará en la publicidad o de otra manera para promover la venta, el uso u otros tratos de este Software sin la autorización previa por escrito del tenedor de los derechos de autor.

unzip:

Esta es la versión 2005-Feb-10 de los derechos de autor y licencia de Info-ZIP. La versión definitiva de este documento debe estar

disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinidamente.

Derechos de autor (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

Para los efectos de este derecho de autor y de licencia, "Info-ZIP" se define como el siguiente conjunto de personas:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona "tal como está", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita. En ningún

caso, Info-ZIP o sus colaboradores serán responsables de daños directos, indirectos, incidentales, especiales o consecuentes que surjan del uso o la incapacidad para utilizar este software.

Se otorga permiso a cualquier persona para utilizar este software para cualquier propósito, incluyendo aplicaciones comerciales, y para modificarlo y redistribuirlo libremente, sujeto a las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de derechos de autor anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones.
2. Las redistribuciones en formato binario (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso de derechos de autos anterior, la definición, la renuncia de responsabilidad, y la presente lista de condiciones en la documentación y/u otros materiales suministrados con la

distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de un binario UnZipSFX estándar (incluyendo SFXWiz) como parte de un archivo auto-extraíble, que está permitida sin la inclusión de esta licencia, siempre y cuando el aviso SFX no haya sido removido de la binaria o deshabilitado.

3. Las versiones alteradas—incluyendo, pero no limitado a, los puertos a nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones de biblioteca dinámicas, compartidas, o estáticas—deben estar claramente identificados como tales y no deben ser malinterpretados como que fueran la fuente original. Tales versiones alteradas tampoco deben ser malinterpretados como si fueran versiones Info-ZIP—incluyendo, pero sin limitarse a, el etiquetado de las versiones modificadas con los

240 OnStar

nombres "Info-ZIP" (o cualquier variación de los mismos, incluyendo, pero sin limitarse a, diferentes capitalizaciones), "Pocket UnZip", "WiZ" o "MacZip" sin el permiso explícito de Info-ZIP. Dichas versiones alteradas además se prohibirán del uso tergiversado de los Zip-Bugs o direcciones de correo electrónico Info-ZIP o de la dirección/direcciones URL(s) de Info-ZIP.

4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres "Info-ZIP", "Zip", "Unzip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" y "MacZip" para su propia fuente y versiones binarias.

Índice

A	
Accesorios y modificaciones	179
Aceite	
Luz de presión	62
Motor	182
Sistema de vida del aceite del motor	183
Adm aire	159
Advertencia	
Luces de advertencia	77
Precaución y Peligro	3
Aire acondicionado	156
Ajuste puerta abertura faro - sistemas iluminación Reemplazo bombilla	188
Cambiador de luces altas/ bajas	76
Luces de estacionamiento	188
Luces diurnas (DRL)	190
Luz indicadora de luces altas encendidas	63
Ajustes	148
Asiento, Impulso inicial	31
Almacenamiento	
Compartimiento de carga ...	22, 43
Vehículo	179
Almacenamiento del vehículo	179
Antena	
Mástil fijo	127
Multibanda	128
Antena fija	127
Antena multibanda	128
Antirrobo	
Sistema de alarma	23
Aplique luz de pedal de freno	63
Apoyacabezas	29
Arrancar el motor	14, 162
Arranque de puenteo	210
Asentamiento, vehículo nuevo	161
Asentar el vehículo nuevo	161
Asientos	
Ajuste, delante	32
Apoyacabezas	29
Posición, Delantera	31
Asientos de posición del asiento delantero Ajuste	31
Asientos de seguridad para niños	
ISOFIX	39
Sistemas	38
Asientos delanteros	
Ajuste	32
Asistencia de arranque en subidas (HSA)	172

242 Índice

Asistencia de arranque, Colina 172	Bluetooth (cont.) Visión general 104	Cambio de la pluma limpiaparabrisas 187
Audio Bluetooth 139	Bolsas de aire Delantero 36	Cambio de la pluma, limpiaparabrisas 187
Función antirrobo 82, 117	Diagnóstico 35	Capacidades y especificaciones 224
Audio Bluetooth 139	Luz del tensor del cinturón de seguridad 60	Capó 180
Audio radio s/funcionamiento c/ sistema entretenimiento vídeo y RSA desactivado	C	Cargando al vehículo 48
AM FM 124	Cadenas, llanta 204	Centro de información del conductor (DIC) 64
Personalización 102	Calefacción 155	Cinturón de seguridad de tres puntos 34
Automático Transmisión 165	Calefacción y Ventilación, Sistema de 155	Cinturones de seguridad 33
Auxiliar Dispositivos 94	Calefacción, ventilación y aire acondicionado	Avisos 59
	Luz de advertencia de temperatura del motor 62	Tres puntos 34
B	Motor 184	Claxon 12, 51
BANDEJA DE BATERÍA Y	Cambio de bombillas	Combustible 175
BATERÍA 186	Faros 188	Llenado del tanque 175
Arranque de puenteo 210	Faros delanteros y Luces de estacionamiento 188	Luz de advertencia de combustible bajo 63
Protección de potencia 80	Luces antiniebla 191	Medidor 55
Bisel de la salida de aire central del panel de instrumentos	Luces de la placa de matrícula 193	Compartimento de carga 22
Compartimento 42	Luces de señal de giro delanteras 192	Compartimento trasero/ Cubierta de panel de almacenamiento 46
Descripción general 9	Luces traseras 192	
Bloqueo estacionamiento Automático 165		
Bluetooth Resumen 142		

Compartimentos	Con calefacción	Deflector agua (cont.)
Compartimento trasero/	Ventana trasera 28	Sistema central de seguros 19
Cubierta de panel de	Conectividad 232	Diagnósticos
almacenamiento 46	Control del vehículo 160	OnStar® 232
Guantera 43	Control electrónico de	Diagnósticos OnStar® 232
Información para cargar el	estabilidad 174	Dimensiones
vehículo 48	Controles exteriores de las	Vehículo 224
Panel de instrum,	luces 76	Dimensiones del vehículo 224
manómetros y consola 42	Convertidor catalítico 164	Dirección 161
Sistema portavalijas 47	Cubiertas 78	Ajuste de ruedas 51
Compartimiento 43	Compartimento trasero/	Controles de ruedas 51
Carga 43	Panel de almacenamiento 46	Direccional 59
Compartimiento de carga 43	Luces empañadas 78	Dispositivos
Compartimientos	Rueda 204	Auxiliar 94, 138
Almacenamiento 42	Cubiertas de las ruedas 204	Dispositivos auxiliares 138
Compartimientos de	Cuidado de apariencia	
almacenamiento 42	Exterior 213	E
Componentes de la transmisión	Interior 214	El motor se detiene cuando está
automática	Cuidado del vehículo	desacelerando
Falla 168	Presión de llantas 200	Arranque 14, 162
Interrupción de la fuente de	D	Escape 164
alimentación 168	Datos del motor 222	Luz de advertencia de
Palanca selectora 166	Datos técnicos	temperatura de refrigerante ... 62
Pantalla de la transmisión 165	Presión de llantas 225	Luz de energía reducida 63
Comprobación	Deflector agua	Luz de presión de aceite 62
Luz del indicador de falla de	Luz de puerta entreabierta 64	Refrigerante 184
motor 60	Seguros de puertas	Revisar y dar servicio al
	manuales 19	motor 60
		Sistema de vida del aceite 183

244 Índice

Emergencias	
OnStar®	230
Energía	
Espejos	25
Luz de motor reducida	63
Potencia retenida para accesorios (RAP)	163
Protección, batería	80
Salidas	54
Ventanas	26
Energía de accesorios	163
Especificaciones y capacidades	224
Espejos	
Energía	25
Con calefacción	26
Convexos	25
Espejo retrovisor manual	26
Manual	25
Plegable	25
Espejos calefacción	26
Espejos convexos	25
Espejos manuales	25
Espejos plegables	25
Espejos retrovisores	26
Estacionamiento	163
Freno	172

F	
Falla, Transmisión	
automática	168
Filtro de aire del habitáculo	159
Filtro de aire, habitáculo	159
Fotos	128
Frecuencia de radio	
Declaración	227
Identificación (RFID)	227
Frenos	171, 186
Antibloqueo	171
Estacionamiento	172
Líquido	186
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague	61
Fusibles	194
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	195
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	197
G	
Glove Box	43

H	
Herramientas	199
Hora	53
I	
Ident vehículo	
Placa	221
Identificación Motor	221
Iluminación	
Consola central	79
Control de iluminación	78
Entrada	79
Salida	80
Iluminación de consola central	79
Iluminación de entrada	79
Iluminación de salida	80
Indicador de falla	60
Información	
Reparación	216
Información adicional	
OnStar®	233
Información de servicio	216
Información para cargar el vehículo	48
Inmovilizador	24
Luz	63
Interrupción de la fuente de alimentación	168
Introducción	2, 81, 114

L

Las luces antiniebla delanteras	
Luz	63
Lavador/limpiaparabrisas	
trasero	52
Limpiaparabrisas	
Lavador trasero	52
Limpieza	
Cuidado exterior	213
Cuidado interior	214
Líquido	
Frenos	186
Lavador	185
Líquido de lavado	185
Líquidos y lubricantes	
recomendados	218
Llanta de refacción	
Compacta	208
Llanta de refacción	
compacta	208
Llanta desinflada	
Cambiar	204
Llantas	
Rotación	203
Cadenas	204
Cambiar	204
Designaciones	200
Invierno	199

Llantas (cont.)

Llanta de refacción	
compacta	208
Llantas de invierno	199
Llantas y Ruedas	199
Llaves	17
Luces	
Inmovilizador	63
Advertencia de	
combustible bajo	63
Advertencia de sistema de	
frenos antibloqueo (ABS)	61
Advertencia de temperatura	
de refrigerante del motor	62
Aplique pedal de freno	63
Avisos de cinturones de	
seguridad	59
Bolsa de aire y tensor del	
cinturón de seguridad	60
Cambiador de luces altas/	
bajas	76
Cofre entreabierto	64
Controles exteriores	76
Cubiertas empañadas	78
Dar servicio pronto al	
vehículo	60
De niebla delanteras	78
Diurnas (DRL)	190

Luces (cont.)

En reversa	78
Energía reducida del motor	63
Faros delanteros y Luces	
de estacionamiento	188
Indicador de falla	60
Indicador de luces traseras	64
Interior	79
Luces altas encendidas	63
Luces traseras	192
Luz de niebla delantera	63
Placa de matrícula	193
Presión de aceite de motor	62
Puerta entreabierto	64
Señal de giro delantero	192
Sistema de carga	60
Sistema de frenos y	
embrague	61
Luces al conducir en carretera	77
Luces antiniebla	
Delantero	78
Reemplazo bombilla	191
Luces de advertencia de	
peligro	77
Luces de reversa	78
Luces de señal de giro	
delanteras	192

246 Índice

Luces direccionales de giro y cambio de carril	77
Luces direccionales, giro y cambio de carril	77
Luces diurnas (DRL)	190
Luces empañadas	78
Luces interiores	79
Luces traseras	192
Luces, advertencia de peligro	77
Luz	
Diagnóstico	61
Cambio de velocidades	61
Control de estabilidad electrónico (ESC) apagado	62
Luz de advertencia de combustible bajo	63
Luz de apagado del control de estabilidad electrónica (ESC) ..	62
Luz de cambio de marchas	61
Luz de cofre entreabierto	64
Luz de dirección de esfuerzo variable	61
Luz de energía reducida del motor	63
Luz del sistema de carga	60
Luz indicadora de luces altas encendidas	63

Luz indicadora de luces traseras	64
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica	62

M

Manómetros	
Combustible	55
Direccional	59
Odómetro	54
Odómetro de viaje	55
Pantalla de servicio	58
Tacómetro	55
Velocímetro	54
Mantenimiento	
Operación regular del aire acondicionado	159
Mantenimiento y cuidados Adicional	216
Mantenimiento y cuidados adicionales	216
Mensajes	
Vehículo	69
Moldura de reborde	
Limpiaparabrisas/Lavador	52
Monóxido de carbono	
Diagnóstico	164

N

Navegación	
OnStar®	231

O

Observación	
Fotos	128
Odómetro	54
Viaje	55
Odómetro de viaje	55
OnStar® Emergencia	230
OnStar® Información adicional	233
OnStar® Navegación	231
OnStar® Panorámica general ...	229
OnStar® Seguridad	230
Operación	
Infoentretenimiento	119
Sistema de Infoentretenimiento	89
Operación regular del aire acondicionado	159
Otros elementos de servicio	
Sistema aire acondicionado ..	156

P

Palanca del selector	166
Pantalla de la transmisión	165
Pantalla de servicio	58
Pantallas	
JATCO	165
Reparación	58
Peligro, Advertencia, y	
Precaución	3
Personalización	102
Vehículo	72
Peso del vehículo	223
Pesos	
Vehículo	223
Placa de identificación	221
Portavasos	43
Posiciones del encendido	162
Potencia retenida para	
accesorios (RAP)	163
Precaución, Peligro, y	
Advertencia	3
Presión	
Llanta	225
Presión de llantas	225
Privacidad	226
Profundidad de la rodada	201

Programa de mantenimiento

Líquidos y lubricantes	
recomendados	218
Puerto	
USB	130
Puerto USB	130

R

Radio AM-FM	92, 124
Radios	
Radio AM-FM	92
Recopilación de datos	
Identificación de la	
frecuencia de	
radio (RFID)	227
Registadores de datos de	
eventos	226
Registadores de datos,	
eventos	226
Registro y privacidad de los	
datos del vehículo	226
Reloj	53
Remolcar	
Vehículo	211
Rendimiento	222
Resumen	83
Rotación, llantas	203
Ruedas y llantas	199

S

Salidas	
Energía	54
Seguridad	
OnStar®	230
Seguros	21
Puerta manual	19
Seguridad	21
Sistema central de seguros	19
Servicio	159
Accesorios y	
modificaciones	179
Hacer su propio trabajo de	
servicio	180
Luz de dar servicio pronto al	
vehículo	60
Luz de servicio del motor	60
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	216
Símbolos	3
Sistema	
Portavalijas	47
Sistema central de seguros	19
Sistema de alarma	
Antirrobo	23
Sistema de datos de	
radio (RDS)	94

248 Índice

Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS)	171
Advertencia Luz	61
Sistema eléctrico	
Fusibles	194
Bloque de fusibles del	
compartimiento del motor ...	195
Bloque de fusibles del	
tablero de instrumentos	197
Sistema frontal de bolsas	
de aire	36
Sistema portavalijas	47
Sistemas antirobo	
Inmovilizador	24
Sistemas Control Ride	174
Estabilidad	
electrónica (ESC)	174
Sistemas de climatización	
Calefacción y ventilación	155
Sistemas de Restricción para Niños	
Anclaje superior	41
Sistemas de restricción para	
niños de anclaje superior	41
Sistemas de Restricción para	
Niños ISOFIX	39

T	
Tacómetro	55
Teléfono	
Bluetooth	104, 142
Manos Libres	145
Teléfono manos libres	145
Temperatura	
Exterior	53
Temperatura exterior	53
Termómetro	
Temperatura exterior	53
Tomas de aire fijas	158
Tracción	
Sistema de control (TCS)	173
Transmisión manual	170
Transmisión manual - Isuzu	
MLD6Q	54
Triángulo de Advertencia	47
Triángulo, Advertencia	47
U	
Uso de este manual	2
V	
Vehículo	
Control	160
Luz de dar servicio pronto	60
Mensajes	69

Vehículo (cont.)	
Número de	
identificación (VIN)	221
Personalización	72
Remolcar	211
Ventanas	
Energía	26
Con calefacción, trasero	28
Manual	26
Ventanas manuales	26
Ventanas traseras	
Con calefacción	28
Ventilación	
Aire ajustable	158
Tomas de aire fijas	158
Ventilas de aire ajustables	158
Visores	28
Z	
Zumbadores de advertencia	70
Zumbadores, Advertencia	70